

SA000A1-FP

Este Manual de instruções deve ser considerado como parte do seu carro e deve manter-se sempre no veículo quando este for vendido.

### IDENTIFICAÇÃO DO PROPRIETÁRIO

Nome: \_\_\_\_\_

Morada: \_\_\_\_\_ Telefone: \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_ Código Postal \_\_\_\_\_

Data de venda: \_\_\_\_\_

CONCESSIONÁRIO \_\_\_\_\_

Morada \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_ Código Postal \_\_\_\_\_

# HYUNDAI — MATRIX

A030A01FC-GPT

## Manual de Instruções

**Funcionamento**

**Manutenção**

**Especificações**



HFC2072

Todas as informações constantes deste Manual de Instruções estavam correctas na altura da sua impressão. A Hyundai reserva-se o direito de introduzir quaisquer alterações, sem aviso prévio, como parte da sua política de constante melhoramento dos seus produtos.

Este Manual aplica-se a todos os Hyundai, incluindo-se todas as explicações referentes a equipamentos opcional e normal. Nestas condições, poderá encontrar referência a certos equipamentos que não se aplicam ao seu veículo.

SA020A1-FP

## **RESPONSABILIDADE DA MANUTENÇÃO**

Os requisitos de manutenção do seu Hyundai estão descritos na Secção 5. É da responsabilidade do proprietário/conductor assegurar que todas as operações de manutenção, especificadas pelo construtor, sejam levadas a cabo aos intervalos especificados. Quando o veículo for utilizado em condições particularmente adversas, certas operações devem ser efectuadas com maior frequência. Os requisitos de manutenção em tais condições, estão também incluídos na Secção 5.

SA030A1-HP

## PREFÁCIO

Obrigado por ter escolhido um Hyundai. Temos o maior prazer de o acolher no número, sempre crescente, de automobilistas que conduzem veículos Hyundai. A avançada engenharia e a técnica de alta-qualidade, utilizada na construção de cada Hyundai é algo de que nos sentimos orgulhosos.

Este Manual de Instruções serve para lhe apresentar as características e o funcionamento do seu novo Hyundai. Sugerimos que leia este Manual cuidadosamente visto que as informações nele contidas muito contribuirão para a satisfação de utilizar o seu novo veículo.

Recomendamos que todas as operações de Serviço e manutenção do seu carro sejam levadas a cabo num Concessionário Hyundai.

SA030B1-FP

## HYUNDAI MOTOR COMPANY

**NOTA:** Os futuros proprietários deste veículo, precisarão das informações deste Manual pelo que, quando vender o seu Hyundai, deixe no mesmo o citado Manual. Obrigado.

**CUIDADO:** Podem ocorrer danos graves no motor e caixa de velocidades como resultado da utilização de combustíveis e lubrificantes de má qualidade que não cumpram as especificações Hyundai. Deverá utilizar sempre combustíveis e lubrificantes de alta qualidade que cumpram as especificações listadas na Página 9-3 da secção Especificações do Veículo do Manual do Proprietário.

Copyright 2002 Hyundai Motor Company. Todos os direitos reservados. Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida, guardada em qualquer sistema de recuperação ou transmitida sob qualquer forma ou por quaisquer meios sem a autorização prévia e por escrito da Hyundai Motor Company.

SA040A1-FP

## **CUIDADO: MODIFICAÇÕES NO SEU HYUNDAI**

### **A modificação dos componentes poderá invalidar a garantia do Fabricante**

O seu Hyundai não deve ser modificado, seja de que forma for. As modificações poderão afectar, negativamente, a segurança, duração e performance do seu Hyundai. Os componentes que forem sujeitos a modificações ou sejam instalados no veículo, tendo como consequência danos eventuais, deixam de estar cobertos pela garantia dada pelo fabricante do veículo.

A100A01L-GPT

## GUIA PARA AS PEÇAS GENUÍNAS HYUNDAI

### 1. O que são as peças genuínas Hyundai?

As peças genuínas Hyundai são as mesmas peças utilizadas pela Hyundai Motor Company para fabricar os veículos. Estas peças são concebidas e testadas para se oferecer uma óptima segurança, performance e fiabilidade aos nossos cliente.

### 2. Porque é que devo utilizar peças genuínas?

As peças genuínas Hyundai são desenhadas e fabricadas para cumprirem os rígidos requisitos de fabrico originais. A utilização de imitações, falsificações ou

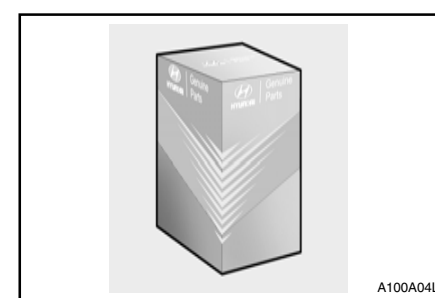
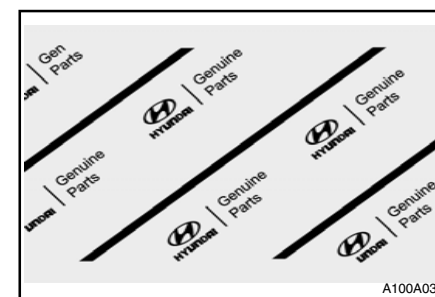
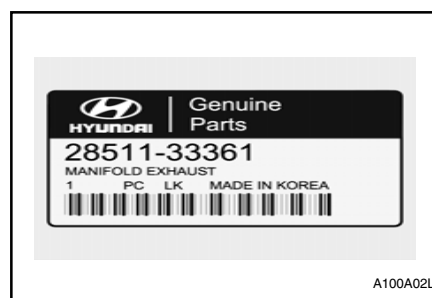
peças usadas não estão abrangidas por qualquer Garantia de Veículos Novos Hyundai ou qualquer outra garantia Hyundai. Em adição, qualquer dano ou avaria de uma Peça Genuína Hyundai provocada pela montagem ou avaria de uma imitação, falsificação ou utilização de peças usadas não está abrangido pela Hyundai Motor Company.

### 3. Como é que eu sei que estou a comprar Peças Genuínas Hyundai?

Procurar o logo "Hyundai Genuine Parts" na embalagem (ver em baixo)

As especificações de exportação estão escritas apenas em inglês.

As Peças Genuínas Hyundai são vendidas apenas pelos Agentes e Oficinas Hyundai.



**CONTEÚDO**

<b>SECÇÃO</b>	<b>PÁG</b>
1. UMA VISITA GUIADA - Características do seu HYUNDAI .....	1-1
2. CONDUZINDO O SEU HYUNDAI .....	2-1
3. QUE FAZER NUMA EMERGÊNCIA .....	3-1
4. PARA MANTER UMA BOA APARÊNCIA DO VEÍCULO .....	4-1
5. MANUTENÇÃO .....	5-1
6. MECÂNICA DE FINS DE SEMANA .....	6-1
7. SISTEMA DE CONTROLE DE EMISSÃO .....	7-1
8. INFORMAÇÕES DO CONSUMIDOR .....	8-1
9. ESPECIFICAÇÕES DO VEÍCULO .....	9-1
10. ÍNDICE .....	10-1

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

## **AVISO DE SEGURANÇA E DANOS NO VEÍCULO**

Neste manual, verá avisos AVISO, CUIDADO, e NOTA. São usados do seguinte modo:

**AVISO:**

É um aviso relativamente a algo que pode causar ferimentos a pessoas se o aviso for ignorado. É informado do que tem e não tem que fazer de maneira a evitar ou reduzir o risco a si mesmo e outras pessoas.

**CUIDADO:**

É um aviso relativamente a algo que poderá causar danos ao veículo ou equipamento. É informado do que tem e não tem que fazer de maneira a evitar ou reduzir o risco de danos ao seu veículo e equipamento.

**NOTA:**

É um aviso que lhe dá informação útil.



## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

SB000A1-FP

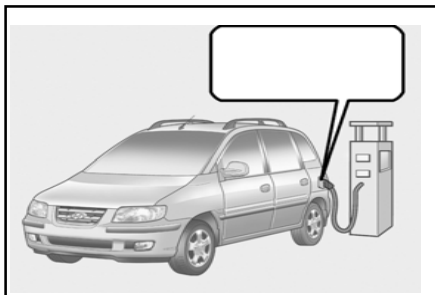
### 1. UMA VISITA GUIADA

#### Características do seu HYUNDAI

B010A010-GPT

#### RECOMENDAÇÕES DE COMBUSTÍVEL

##### Use gasolina sem chumbo



Deve ser usada uma gasolina sem chumbo com a graduação de 87 octanas (Número de Octanas de Pesquisa de 91-RON) ou mais alta no seu veículo Hyundai. Se usar gasolina com chumbo, o catalizador não actuará e o sistema de controlo de emissões não funcionará devidamente.

Para evitar o uso acidental de gasolina com chumbo, o terminal das mangueiras de gasolina com chumbo é maior que o de gasolina sem chumbo e não pode ser introduzido no bocal de enchimento do depósito de combustível.

#### Use Combustível Diesel

Para veículos Hyundai use combustível Diesel de 52 a 54 Octanas.

No caso de existirem dois tipos de Diesel, use o Diesel de verão ou inverno de acordo com as seguintes condições de temperatura.

- o Acima de -5°C (23°F) .... Combustível Diesel de verão.
- o Abaixo de -5°C (23°F) ... Combustível Diesel de inverno.

Tenha a máxima atenção ao nível de combustível Diesel: No caso de o motor deixar de funcionar devido à falta de combustível Diesel, todo o sistema de alimentação terá de ser purgado (sangrado) para o motor voltar a funcionar.

#### CUIDADO:

- o **Não deixe entrar nenhuma água ou gasolina no depósito de combustível. Se isto acontecer, será necessário drená-lo e sangrar as linhas de alimentação para evitar a rotura da bomba injectora e danificando também o motor.**
- o **No inverno, para reduzir a possibilidade de acidentes devido a congelamento, óleo**

**parafinado pode ser adicionado ao combustível no caso de a temperatura ser menor que -10°C. Nunca usar mais do que 20% de óleo parafinado na mistura com o combustível.**

ZB010B1-AP

#### Utilização de Gasohol

O gasohol (mistura de 90% de gasolina sem chumbo e 10% de etanol) pode ser usado no seu Hyundai. No entanto, se o motor apresentar problemas de performance, **recomenda-se a utilização de gasolina sem chumbo a 100%**. A utilização de combustíveis sem a indicação da percentagem de álcool ou álcoois que não sejam o etanol, não devem ser usados.

ZB010C1-AP

#### Não utilize o Metanol

Os combustíveis que contenham Metanol (álcool de madeira), não devem ser usados no seu Hyundai. Este tipo de combustível pode afectar a performance do veículo e danificar certos componentes do sistema de alimentação de combustível.

#### CUIDADO:

**A Garantia do seu Hyundai poderá não abranger danos causados no sistema de alimentação, bem como problemas de performance, causados pela utilização de Metanol ou outros combustíveis que contenham este produto.**

1

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

---

SB010D1-FP

### USO EM PAÍSES ESTRANGEIROS

Se vai conduzir o seu HYUNDAI noutro país, certifique-se de que:

- o Cumpra todas as regras com relação a seguros e registos.
- o Certifique-se de que existe o combustível recomendado.

SB010E1-FP

### GASOLINA PARA AR MAIS PURO

Na contribuição para melhoria do ambiente a Hyundai recomenda a utilização de gasolina tratada com aditivos de características detergentes que ajudam na prevenção de formação de sedimentos no motor. Este tipo de gasolina ajuda o motor a trabalhar de forma menos poluente e na obtenção de um controle de emissões atmosféricas mais eficaz.

B020A01S-GPT

### A RODAGEM NO SEU HYUNDAI (Motor Gasolina)

Durante os primeiros 2000 Km (1200 milhas), não é recomendado nenhum procedimento de rodagem para o seu Hyundai.

Ne entanto, poderá contribuir para o uso económico e durável do seu Hyundai, cumprindo as seguintes recomendações durante os primeiros 2000 Km (1200 milhas):

- o Não conduza a mais de 88 Km/h (55 mph)
- o Ao conduzir, mantenha as rotações do seu motor entre as 2000 e as 4000 rotações por minuto.
- o Acelere moderadamente. Não acelere a fundo.
- o Durante os primeiros 300 Km (200 milhas), tente não fazer travagens bruscas.
- o Não conduza com o motor devagar em mudanças altas, use uma mudança baixa quando em velocidade reduzida.
- o Ao conduzir depressa ou devagar, varie a sua velocidade de vez em quando.
- o Não deixe o motor equipado com catalizador a trabalhar ao ralenti durante mais de minutos.
- o Não realize nenhuma actividade de reboque durante os primeiros 2000 Km (1200 milhas).

B020B01FC-GPT

### A RODAGEM NO SEU HYUNDAI (Motor Diesel)

Durante os primeiros 1000 Km (600 milhas), não é recomendado nenhum procedimento de rodagem para o seu Hyundai.

Ne entanto, poderá contribuir para o uso económico e durável do seu Hyundai, cumprindo as seguintes recomendações durante os primeiros 1000 Km (600 milhas):

- o Durante a condução, manter a velocidade do motor (rpm, rotações por minuto) na zona das 3 000 rpm.
- o Durante a condução manter a velocidade abaixo dos três quartos do valor máximo.
- o Acelere moderadamente. Não acelere a fundo.
- o Durante os primeiros 300 Km (200 milhas), tente não fazer travagens bruscas.
- o Não conduza com o motor devagar em mudanças altas, use uma mudança baixa quando em velocidade reduzida.
- o Ao conduzir depressa ou devagar, varie a sua velocidade de vez em quando.
- o Não deixe o motor equipado com catalizador a trabalhar ao ralenti durante mais de minutos.
- o Não realize nenhuma actividade de reboque durante os primeiros 1000 Km (600 milhas).

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

6SB035A1-FP

### SISTEMA DE IMOBILIZAÇÃO

O sistema de imobilização é um mecanismo anti-roubo designado para prevenir e deter assaltantes de automóveis.

B880B03A-GPT

### Chaves



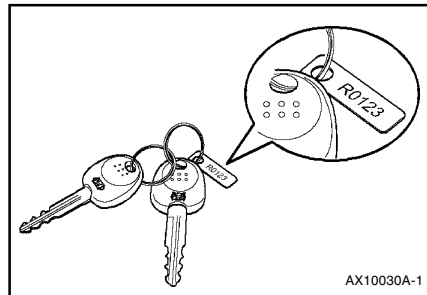
Todas as fechaduras que equipam o veículo são accionadas pela mesma chave. No entanto, e uma vez que é possível trancar as portas sem utilizar a chave, deverá ser tomada precaução a fim de evitar que as chaves fiquem inadvertidamente no interior do veículo após trancar as portas.

#### NOTA:

**Se fizer o seu duplicado da chave da ignição não será possível ultrapassar o sistema imobilizador e colocar o motor em funcionamento.**

B880C02A-GPT

### Número das chaves



O número das chaves vem registado numa etiqueta metálica que vem junta com as chaves quando da entrega da viatura.

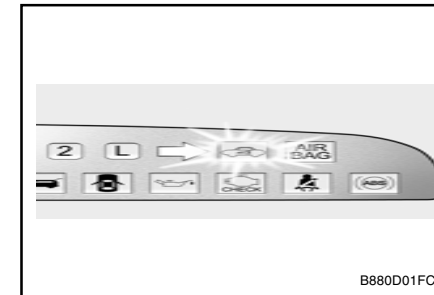
O número das chaves deve ser guardado num local seguro para o caso de ser necessário encomendar mais chaves no futuro. As chaves novas estão disponíveis em qualquer concessionário Hyundai indicando o número das chaves originais.

Para garantir a segurança, a etiqueta metálica com o número das chaves deve ser destacada do porta chaves após receber o seu novo veículo. Em adição, o número das chaves não pode ser fornecido pela Hyundai por motivos de segurança.

Se necessitar de chaves adicionais ou se perder as chaves, o seu concessionário autorizado Hyundai pode produzir as chaves.

B880D02A-GPT

### Procedimento em caso de avaria



Se a luz de aviso do sistema de imobilização do motor se acender e apagar durante cinco segundos quando a chave é rodada para a posição "ON", o sistema de imobilização do motor está avariado. O motor não pode ser colocado em funcionamento sem efectuar o procedimento "em caso de avaria" com a chave de ignição.

O procedimento seguinte descreve o método para colocar o motor em funcionamento em caso de avaria do imobilizador. (0, 1, 2, 3 é um exemplo de "password")

#### NOTA:

**Em caso de avaria deverá consultar o seu concessionário autorizado Hyundai, que poderá fornecer a "password" se solicitado.**

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

1. Rodar a chave de ignição para "ON" e depois para OFF", de acordo com o número de dígitos", a luz de aviso do sistema de imobilização acende-se e apaga-se em simultâneo de acordo com a operação da chave de ignição. Por exemplo, rodar a chave de ignição para "ON" uma vez para o dígito "1", duas vezes para o dígito "2" e assim sucessivamente. No caso do dígito número "0", deverá rodar a chave de ignição 10 vezes.
2. Aguardar 3~10 segundos.
3. Efectuar o mesmo procedimento para os restantes dígitos.
4. Se todos os dígitos forem introduzidos correctamente, rodar a chave para a posição "ON" e verificar se a luz indicadora do sistema de imobilização se acende. Neste momento, tem que accionar o motor de arranque nos 30 segundos seguintes. Se accionar o motor de arranque após terem passado os 30 segundos o motor não entrará em funcionamento.

### NOTA:

**Se o motor pára enquanto conduz após ter efectuado o procedimento em caso de avaria, pode accionar o motor de arranque nos 8 segundos seguintes sem ter que efectuar o procedimento em caso de avaria novamente.**

5. Se a luz de aviso do sistema de imobilização se acender e apagar durante 5 segundos, terá que efectuar novamente o procedimento em caso de avaria desde o princípio.

1-4

Após ter efectuado o procedimento em caso de avaria, deverá consultar o seu concessionário autorizado Hyundai, o mais breve possível.

### CUIDADO:

- o Se errar o procedimento em caso de avaria três vezes seguidas terá que aguardar cerca uma hora para repetir o procedimento de avaria novamente.
- o Se não conseguir colocar o motor em funcionamento, mesmo após ter efectuado o procedimento em caso de avaria, mandar rebocar a viatura para um concessionário autorizado Hyundai.

SB040A1-FP

### FECHADURAS DAS PORTAS

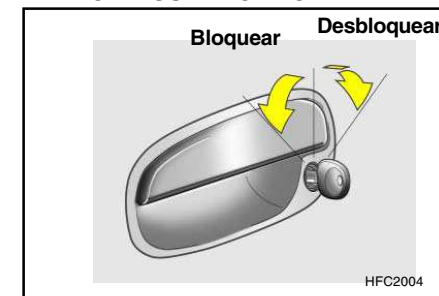
Antes de iniciar a condução-especialmente se tem crianças a bordo-certifique-se de que todas as portas estão devidamente fechadas e trancadas. Isso evita que as portas se abram acidentalmente. Também, quando combinado com o uso dos cintos de segurança, o trancar as portas evita que os ocupantes sejam projectados de dentro para fora do carro em caso de acidente.

### AVISO:

**Em caso de acidente, a porta destrava automaticamente. (Se instalado)**

SB040B1-FP

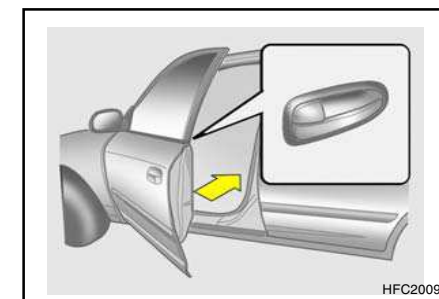
### TRANCAR USANDO A CHAVE



Tranque a porta, rodando a chave no sentido da frente do veículo e destranque-a rodando-a no sentido inverso.

B040C01FC-GPT

### BLOQUEAR DO EXTERIOR



## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

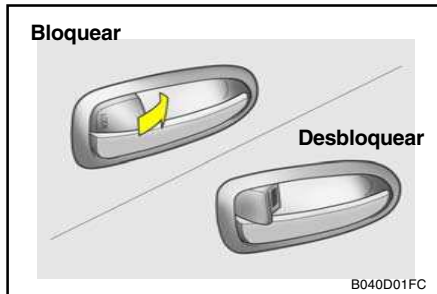
As portas podem ser trancadas sem a chave. Primeiro, pressione o botão de bloqueio para a posição, "LOCK" de forma a que a marca vermelha no botão de bloqueio não seja visível, depois feche a porta.

### NOTA:

- o Quando trancar as portas desta forma, ter o cuidado de não deixar a chave de ignição esquecida no interior do veículo.
- o Para evitar assaltos, retirar a chave da ignição, fechar as janelas, trancar as portas e o portão da bagageira, sempre que sair do veículo.

B040D01FC-GPT

### BLOQUEAR DO INTERIOR



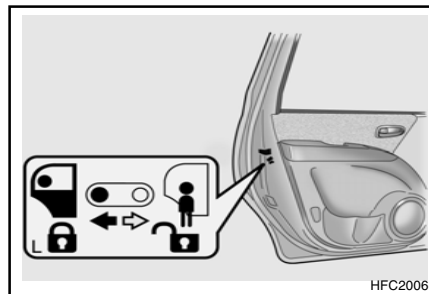
Para trancar o seu Hyundai do interior, feche a porta e pressione o botão de bloqueio para a posição "LOCK". Ao fazer isto a porta não pode ser aberta usando os manípulos quer do interior quer do exterior.

### NOTA:

Ao destravar a porta, a marca vermelha no comutador torna-se visível, aparecendo também as letras "LOCK".

SB040F2-FP

### FECHO DE PROTECÇÃO PARA CRIANÇAS



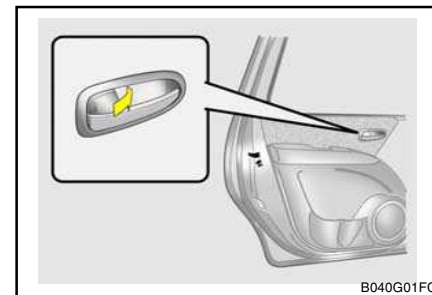
O seu Hyundai está equipado com este fecho, não permitindo este quando accionado, que a porta se abra do interior.

O fecho deve ser accionado sempre que no banco traseiro viagem crianças. Mover na direcção contrária à posição "L" quando desejar o normal funcionamento das portas.

Uma vez accionado e se desejar abrir a porta do exterior, puxe o manípulo da porta e esta abrirá.

B040G01FC-GPT

### FECHO CENTRAL DAS PORTAS (Se instalado)



O fecho central das portas é accionado ao pressionar o botão de bloqueio na porta do condutor, no interior de veículo.

Se as portas traseiras estão abertas quando o fecho central das portas é accionado, as portas trancarão depois de fechadas sem ser necessário accionar o fecho central novamente, ou os botões individuais de bloqueio.

### NOTA:

- o Deslocando o comutador para trás, destravam-se todas as portas, assim como o portão traseiro. Ao deslocá-lo para a frente, todas as portas ficam travadas, inclusive o portão traseiro.
- o Ao destravar a porta, a marca vermelha no comutador torna-se visível, aparecendo também as letras "LOCK".

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

- o O fecho central de portas funciona virando a chave (com sistema anti-roubo: porta do condutor e do passageiro, sem sistema anti-roubo, apenas porta do condutor) na direcção da traseira ou da dianteira do veículo.

B040H02L-GPT

### Trancamento Automático das Portas em Função da Velocidade (Se Instalado)

Quando a velocidade do veículo se mantém acima dos 40 km/h por 2-3 segundos, as portas trancam-se automaticamente para segurança do condutor e passageiros. Ao retirar a chave da ignição, todas as portas são automaticamente destravadas.

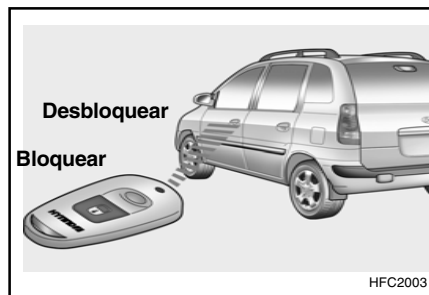
B070A01A-GPT

### SISTEMA DE ALARME ANTI ROUBO (Se instalado)

Este sistema foi concebido para oferecer protecção contra a entrada não autorizada no veículo. Este sistema é operado em três estágios: o primeiro é o estágio "Armado", o segundo é o estágio "Alarme" e o terceiro é o estágio "Desarmado". Se accionado, o sistema produz um sinal acústico através de uma sirene e acende e apaga alternadamente as luzes indicadoras de direcção.

B070B010-APT

### ESTADIO ARMADO



Estacione o carro e desligue o motor. arme o sistema como se descreve a seguir.

- (1) Retire a chave da ignição.
- (2) Certifique-se que o capot do motor e tampa da bagageira estão correctamente fechados.
- (3) Transque as portas utilizando o transmissor do sistema de abertura sem chave.

Após completar os passos descritos, as luzes indicadoras de direcção acendem-se uma vez indicando que o sistema está armado.

#### NOTA:

- (1) Se qualquer porta, tampa da bagageira ou o capot do motor estiverem abertos, o sistema não será armado.
- (2) Se tal acontecer, volte a armar o sistema como acima descrito.

#### CUIDADO:

Não arme o sistema até que todos os passageiros tenham saído do carro. Se o sistema for armado enquanto ainda estão passageiros no carro, o alarme poderá ser activado quando estas saírem.

B070C01FC-GPT

### ESTADIO ALARME

O alarme será activado se ocorrer algum dos seguintes quando o carro estiver parado e o sistema armado.

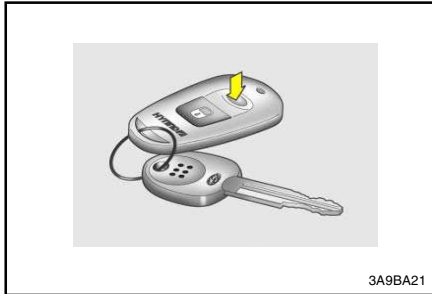
- (1) Se uma das portas da frente ou de trás for aberta sem a utilização do transmissor.
- (2) A tampa da bagageira é aberta sem a utilização do transmissor.
- (3) A abertura do capot.

O alarme começa a tocar e os piscas acendem-se intermitentemente durante 27 segundos. Para desligar o sistema, destrancar as portas ou a tampa da bagageira com o transmissor.

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

B070D02O-APT

### ESTADIO DESARMADO



O sistema será desarmado quando se efectuam os passos seguintes:

A porta do condutor ou do passageiro é destrancada premindo o botão "UNLOCK" do transmissor.

Após completar os passos anteriores, a luzes indicadoras de direcção acendem-se duas vezes indicando que o sistema foi desarmado.

#### NOTA:

**Uma vez o sistema desarmado, este só pode ser armado novamente repetindo os procedimentos anteriormente descritos em "Estágio de Alarme".**

#### ATENÇÃO:

**Só é possível desarmar o sistema com o transmissor. Se o transmissor não funcionar, será necessário seguir os seguintes passos;**

1. **Abri**r a porta com a chave, provocando a activação do alarme.
2. **Inserir** a chave na ignição e rodá-la para a posição "ON".
3. **Aguardar 30 segundos.**

**Completados os passos acima descritos, o sistema fica desarmado.**

B070F01A-GPT

### Sistema de Entrada sem Chave

#### (Se instalado)

##### Trancamento das portas

1. Fechar todas as portas.
2. Premir o botão "LOCK" do transmissor.
3. Simultaneamente, todas as portas ficarão trancadas e as luzes indicadoras de direcção acendem-se uma vez indicando que o sistema está armado.

#### Destrancamento das portas

1. Premir o botão "UNLOCK" do transmissor.
2. Simultaneamente todas as portas de destrancarão e as luzes indicadoras de direcção acendem-se duas vezes indicando que o sistema está desarmado.

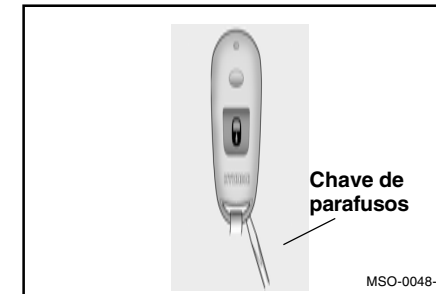
B070E02HP-GPT

#### Substituição da pilha

Quando a pilha do transmissor começa a ficar fraca, pode ser necessário premir várias vezes o botão para trancar ou destrancar as portas, e o LED não se acende. Substituir a pilha o mais breve possível.

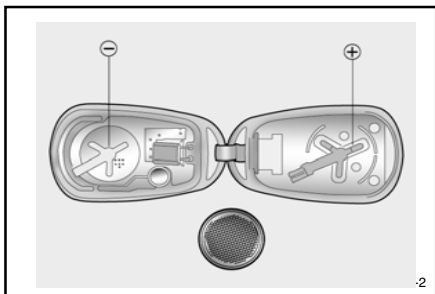
Tipo da pilha : CR2032

Instruções de substituição:



## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

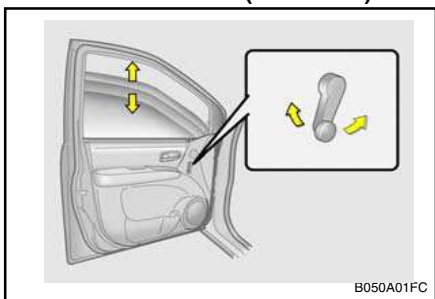
1. Separar a cobertura com uma chave de parafusos, como mostra a ilustração.



2. Remover a pilha antiga da e verificara sua polaridade. Certificar-se que a polaridade da nova pilha é a mesma (pólo + virado para baixo), depois inserir a pilha no transmissor.

SB060A1-FP

### VIDROS DE PORTA (MANUAIS)



B050A01FC

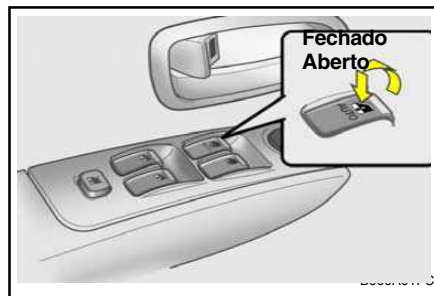
Para subir ou descer os vidros das portas, rode a alavanca na direcção ou contra a direcção dos ponteiros do relógio.

#### AVISO:

**Ao abrir e fechar as janelas, certifique-se de que os braços e as mãos dos passageiros estão fora do alcance do vidro.**

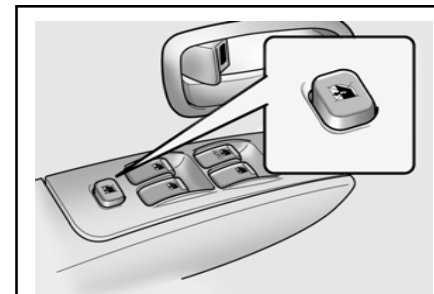
B060A01E-GPT

### ELEVADORES ELÉCTRICOS DOS VIDROS (Se Instalado)



Os elevadores eléctricos dos vidros funcionam quando a chave de ignição está na posição "ON". Os interruptores principais estão localizados no apoio de braço do condutor e comandam os vidros dianteiros e traseiros de ambos os lados da viatura. Os vidros podem se abertos premindo o interruptor respectivo e podem ser fechados puxando o interruptor respectivo. Para abrir o vidro do condutor,

premir o interruptor (1) para baixo. O vidro move-se enquanto o interruptor estiver a ser accionado.



Por forma a evitar o funcionamento dos elevadores eléctricos dos vidros, existe um interruptor de interdição montado no apoio de braço da porta do condutor. Para desactivar os elevadores eléctricos dos vidros, premir o interruptor de interdição.

Para retomar o funcionamento normal, premir o interruptor de interdição uma segunda vez.

#### Interruptor "AUTO"-Lado do condutor.

Para abrir os vidros do lado do condutor, pressione o interruptor "AUTO". Para parar na abertura desejada pressione e solte o interruptor quando o vidro atingir a posição desejada.

#### AVISO:

- (1) **Tenha o cuidado de não entalar a cabeça ou mãos de alguém ao fechar um vidro.**



## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

- (2) Nunca tente utilizar o interruptor principal e o interruptor secundário em direcções opostas ao mesmo tempo. Se o fizer, o vidro parará e não poderá ser aberto ou fechado.
- (3) Não deixe crianças sozinhas no automóvel. Retire sempre a chave de ignição para a segurança delas.

B080A01FC-GPT

### BANCOS AJUSTÁVEIS

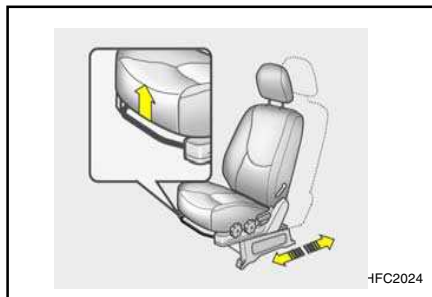
#### AVISO:

Nunca tente regular o banco da frente com o veículo em movimento, pois pode resultar na perda de controlo do veículo e causar um acidente, morte, ferimentos graves ou danos em propriedades.

B080B01FC-GPT

### BANCOS DIANTEIROS

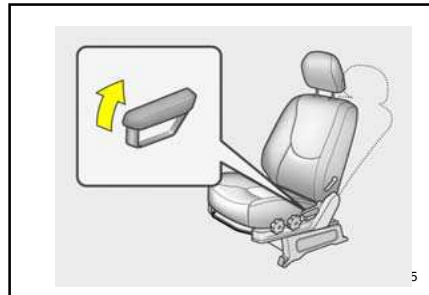
#### Regulação Longitudinal do Banco



Para mover o banco para a frente ou para trás, puxe a alavanca de controlo para o centro do carro. Isso solta o banco das calhas e assim, pode movê-lo para a frente ou para trás, para a posição desejada. Ao encontrar a posição desejada, solte a alavanca e mova o banco para a frente ou para trás para o fixar nas calhas.

SB070C1-FP

### Regulação do Ângulo das Costas do Banco



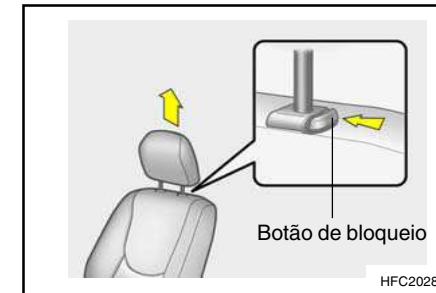
Para soltar as costas do banco, incline-se para a frente para lhe retirar peso, então puxe para cima a alavanca de controlo de inclinação, situada lateralmente no banco do lado da porta, incline-se para trás até ter o ângulo de inclinação desejado. Para fi-xar as costas do banco na posição desejada, solte a alavanca de controlo de inclinação.

#### AVISO:

Para minimizar o risco de ferimentos pessoais no caso de colisão ou travagem súbita, tanto o banco do condutor como o banco do passageiro devem estar sempre posicionados quase em ângulo recto com o veículo em movimento. A protecção fomecida pelos cintos de segurança poderá ser reduzida significativamente quando o banco está reclinado. Existe o risco do passageiro deslizar por baixo do cinto se estiver sentado com o banco reclinado.

B080D02A-APT

### Apoios de Cabeça Reguláveis



Os apoios de cabeça estão desenhados para ajudar a reduzir o risco de lesões ao nível do pescoço.

Para elevar o apoio de cabeça, puxá-lo para cima. Para o descer, empurrá-lo para baixo enquanto prime o botão de bloqueio.

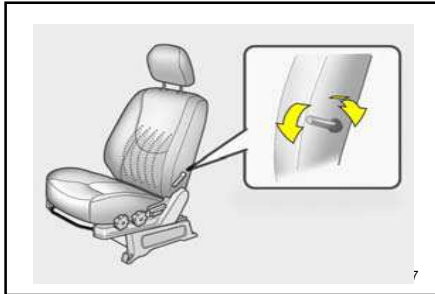
## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

### AVISO:

- o Para o máximo de eficiência em caso de acidente, o encosto para a cabeça deve ser regulado de maneira que o topo do encosto esteja à mesma altura que a parte superior das orelhas do ocupante. Por esta razão, não devem ser usadas almofadas, nem artigos que mantenham o corpo afastado das costas do banco.
- o Não use o veículo sem os encostos para a cabeça, pois podem acontecer lesões graves em caso de acidente. Os encostos para a cabeça protegem das lesões no pescoço quando devidamente regulados.

B080E01O-APT

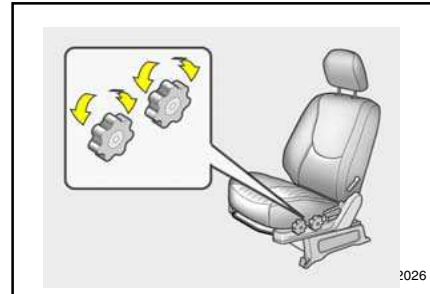
### Controlo de Suporte Lombar (Só no banco do condutor) (Se instalado)



Os bancos da frente, em alguns HYUNDAI, estão equipados com controlo regulável de suporte lombar. Para aumentar o suporte lombar - rode o botão no sentido da frente do veículo, para o diminuir rode o botão no sentido inverso.

SB070F1-FP

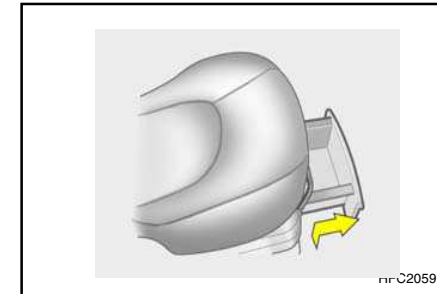
### Regulação da Almofada do Banco em Altura (Só no banco do condutor) (Se instalado)



Para regular a altura da almofada do banco, rode o botão de controlo na direcção apropriada.

B080G01FC-GPT

### TABULEIRO INFERIOR (Se Instalado)



A gaveta localiza-se sob o assento do passageiro da frente. Para abrir, levantar e puxar para fora.

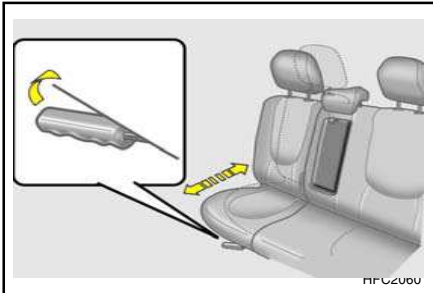
### AVISO:

Para evitar possíveis ferimentos em caso de acidente ou paragem brusca, o tabuleiro deve ser mantido fechado quando a viatura está em andamento.

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

B080H01FC-GPT

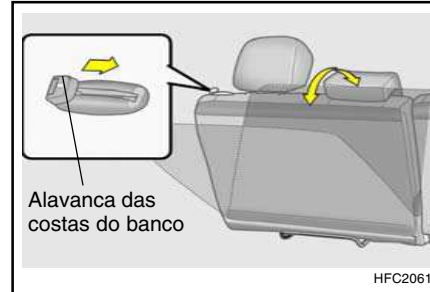
### BANCO TRASEIRO Regulação Longitudinal do Banco



Para mover o banco para a frente ou para trás, puxe a alavanca de controlo para o centro do carro. Isso solta o banco das calhas e assim, pode movê-lo para a frente ou para trás, para a posição desejada. Ao encontrar a posição desejada, solte a alavanca e mova o banco para a frente ou para trás para o fixar nas calhas.

B080I01FC-GPT

### Regulação do Ângulo das Costas do Banco



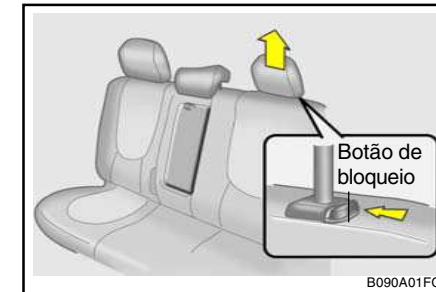
Para reclinar as costas do banco, empurrar a alavanca respectiva na direcção do apoio de cabeça e largá-la ao atingir o ângulo desejado. Verificar sempre se as costas do banco ficaram travadas na posição escolhida.

#### **CUIDADO:**

**O ajustamento do ângulo das costas do banco deve ser feito de pé.**

B080D02A-APT

### Apoios de Cabeça Reguláveis



Os apoios de cabeça estão desenhados para ajudar a reduzir o risco de lesões ao nível do pescoço.

Para elevar o apoio de cabeça, puxá-lo para cima. Para o descer, empurrá-lo para baixo enquanto prime o botão de bloqueio.

#### **AVISO:**

- o Para o máximo de eficiência em caso de acidente, o encosto para a cabeça deve ser regulado de maneira que o topo do encosto esteja à mesma altura que a parte superior das orelhas do ocupante. Por esta razão, não devem ser usadas almofadas, nem artigos que mantenham o corpo afastado das costas do banco.
- o Não use o veículo sem os encostos para a cabeça, pois podem acontecer lesões graves em caso de acidente. Os encostos

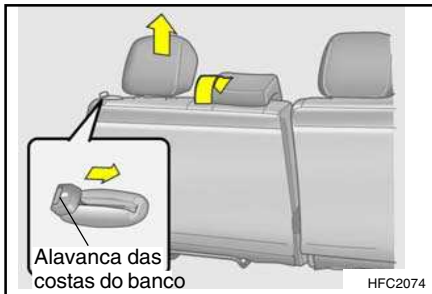
## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

para a cabeça protegem das lesões no pescoço quando devidamente regulados.

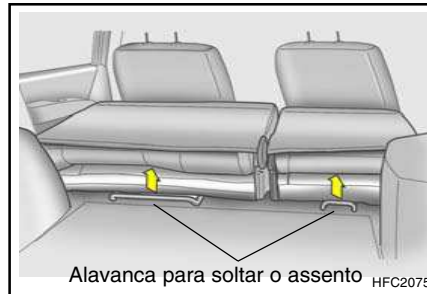
B090B01FC-GPT

### REBATIMENTO DO ENCOSTO E DO ASSENTO DO BANCO

Para maior conveniência, o banco traseiro pode ser rebatido na totalidade.



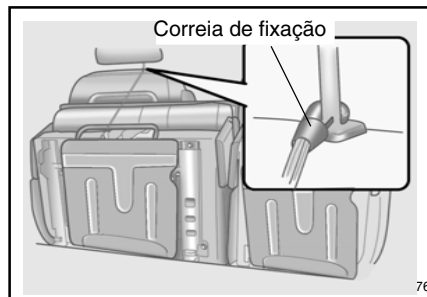
1. Deslocar o banco traseiro para a posição mais recuada.
2. Remover o encosto de cabeça.
3. Para rebater o encosto do banco, empurrar e manter a alavanca de rebatimento do encosto para dentro, depois empurrar o encosto do banco.



4. Puxar a alavanca de bloqueio do assento para cima, depois rebater o assento.

#### CUIDADO:

Para evitar possíveis danos, certifique-se que o porta-copos traseiro, localizado na consola, está fechado antes de rebater as costas ou o assento do banco.



5. Para fixar o banco, engatar a cinta de fixação, sob o assento do banco, ao apoio de braço do banco do condutor e passageiro dianteiro.
6. Introduzir o apoio de cabeça removido entre as costas e o assento do banco para evitar que seja projectado para a frente em caso de travagem súbita ou acidente.
7. Para colocar o banco na sua posição normal, efectuar o procedimento anterior, mas de forma inversa.
  - o Quando colocar o encosto do banco na sua posição vertical, certifique-se sempre que está bloqueado na sua posição empurrando o topo do encosto.

#### ATENÇÃO:

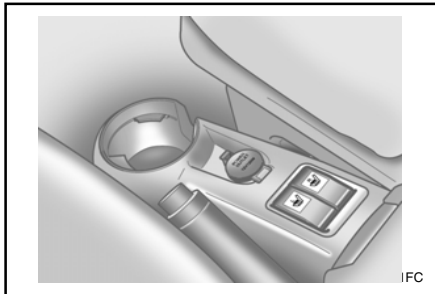
- o Ao voltar a colocar o banco rebatível na posição vertical, certifique-se que os cintos de segurança estão acessíveis e em condições de funcionamento.
- o O rebatimento do banco traseiro destinam-se a aumentar a área de carga. Não permita a utilização desta área para o transporte de passageiros. Lembre-se que com o banco rebatido não é possível utilizar os cintos de segurança. Os passageiros que viajem sentados em posições incorrectas e sem cinto de segurança arriscam-se a sofrer ferimentos graves ou mortais em caso de acidente ou travagem súbita.

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

- o Os objectos transportados não devem ultrapassar a altura das costas dos assentos dianteiros. De contrário, podem deslizar para a frente e provocar danos ou ferimentos, em caso de travagem súbita.
- o Ao repor as costas do banco na posição vertical, instale os apoios de cabeça na devida posição. Estes são muito importantes para a segurança dos ocupantes em caso de colisão pela rectaguarda. Se não estiverem instalados na devida posição, uma colisão pela rectaguarda pode provocar ferimentos graves ou mortais.

B100A01FC-GPT

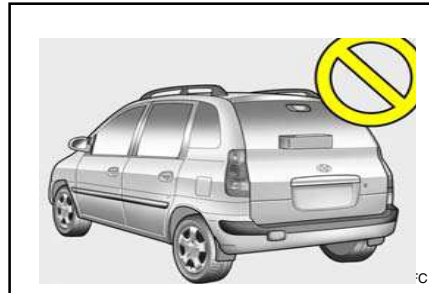
### AQUECIMENTO DO BANCO (Se instalado)



Os bancos do condutor e do passageiro dispõem de aquecimento. Estando o motor ligado, basta carregar nos interruptores respectivos para o por a funcionar. Em tempo ou em condições em que o funcionamento do aquecimento do banco não seja necessário, mantenha os interruptores na posição "OFF".

B140A01B-GPT

### AVISO DOS BANCOS TRASEIROS



Para a segurança de todos os passageiros, a bagagem e outra carga nunca devem ser empilhados com uma altura superior à do encosto dos bancos.

SB090A1-FP

### CUIDADOS COM OS CINTOS DE SEGURANÇA

Todos os ocupantes do veículo devem usar sempre os seus cintos de segurança. As leis do país podem requerer que alguns ou todos os ocupantes do veículo usem cintos de segurança. A possibilidade de ferimentos ou a seriedade dos ferimentos num acidente, diminui se esta regra elementar de segurança for seguida. Em complemento, são feitas as seguintes recomendações:

SB090B1-FP

### BÉBÉ OU CRIANÇA PEQUENA

Alguns países obrigam o uso de sistemas de protecção para bebés e crianças pequenas. Sejam ou não obrigados por lei, é fortemente recomendado um sistema de protecção que deve ser usado para bebés e crianças pequenas (menos de 20Kg).

SB090C1-FP

### CRIANÇAS MAIORES

É recomendado que as crianças maiores usem o banco traseiro e os cintos de segurança. Crianças maiores de 12 anos, que viajem no banco da frente deverão usar sempre o cinto de segurança. Em nenhuma circunstância se deve deixar uma criança levantar-se ou ajoelhar-se no banco. As crianças merecem a maior atenção no que diz respeito à segurança, para a eventualidade de um acidente.

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

SB090D1-FP

### MULHERES GRÁVIDAS

O uso do cinto de segurança é recomendado para diminuir a possibilidade de ferimentos, em caso de acidente. O cinto deve ser colocado tão baixo quanto o possível e cercado as ancas. Para casos específicos consultar um médico.

SB090E1-FP

### PESSOAS FERIDAS

O cinto de segurança deve ser usado quando transportar pessoas feridas. Quando necessário consulte um médico.

SB090F1-FP

### UMA PESSOA POR CINTO

Duas pessoas, ainda que uma seja criança, não devem nunca usar o mesmo cinto. Aumenta a possibilidade de ferimentos em caso de acidente.

SB090G1-FP

### NUNCA SE DEITE

Para se obter o máximo de segurança, todos os ocupantes do veículo devem estar correctamente sentados. O cinto não oferece qualquer segurança, se a pessoa estiver deitada no banco traseiro ou no banco dianteiro com este próximo da inclinação máxima.

1-14

SB090H1-FP

### CUIDADOS COM OS CINTOS

O sistema dos cintos de segurança nunca deve ser desarmado ou modificado. Além disso, deve ter-se cuidado para que o tecido dos cintos bem como a respectiva ferragem não fiquem entalados nas dobradiças dos bancos e portas.

SB090I1-FP

### INSPECÇÃO PERIÓDICA

Recomenda-se que todos os cintos de segurança sejam inspeccionados periodicamente quanto a desgaste ou danos de qualquer espécie. Qualquer peça do sistema que esteja danificada deve ser substituída imediatamente.

SB090J1-FP

### Conserve os cintos limpos e secos

Os cintos de segurança devem manter-se sempre limpos e secos. Para os limpar, use apenas água morna e um pouco de sabão suave. Nunca use lexívia, detergentes fortes ou produtos abrasivos pois danificarão e enfraquecerão o material.

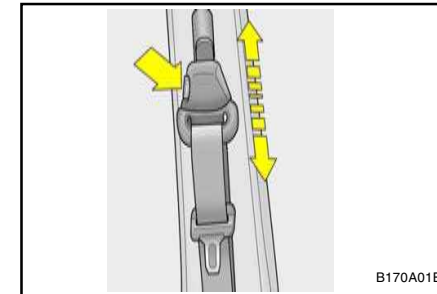
SB090K1-FP

### Quando se devem substituir os cintos

Todo o conjunto/conjuntos dos cintos deve ser substituído se o veículo sofrer um acidente, mesmo que não haja danos visíveis. Para esclarecer quaisquer dúvidas sobre cintos de segurança, consulte o seu concessionário Hyundai.

B170A04A-APT

### AJUSTE DO CINTO EM ALTURA (Se instalado)



É possível ajustar a altura do ponto de fixação do cinto numa das 4 posições.

Se o cinto ficar muito perto do pescoço do utilizador, a protecção não é adequada. O segmento superior do cinto deverá ficar a meio do ombro e mais perto da porta do que do pescoço.

Para alterar a altura do ponto de fixação do cinto, desloque o ajustador para cima e para baixo até encontrar a posição adequada. Para levantar basta puxar para cima. Para baixar, carregar no botão e puxar para baixo.

Largar o botão para travar o dispositivo na posição desejada. Tente fazer deslizar o botão, para verificar se ficou travado.

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

### AVISO:

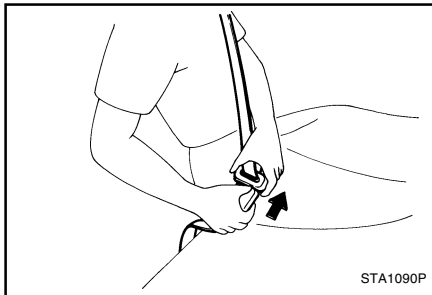
- o O ajuste em altura do cinto de segurança tem que estar seguro sempre que o veículo estiver em movimento.
- o A má regulação da altura do cinto de segurança ao nível do ombro pode reduzir e eficácia do cinto de segurança em caso de acidente.

SB090P1-FP

### CINTOS DE SEGURANÇA

(Tipo:3-Pontos)

#### Colocar o cinto

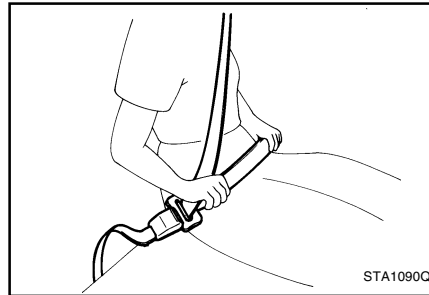


Para aplicar o cinto, puxe a tira móvel e insira a lingueta na fivela até ouvir um estalido. Puxe o cinto em direção à porta, para eliminar o excesso de folga. Se se inclinar, lentamente, para a frente, o cinto acompanhará este movimento. Se, no entanto, houver uma súbita desaceleração, o cinto ficará bloqueado na posição.

Certifique-se de que está devidamente inserido na fivela e de que o cinto não está torcido.

SB090Q2-FP

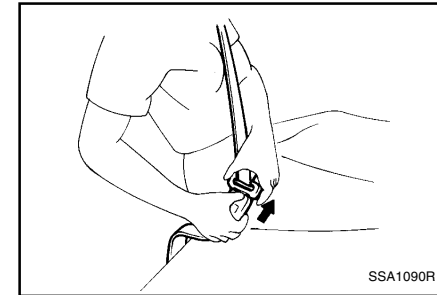
#### Ajustar o cinto



Deve colocar o cinto o mais baixo possível, em volta das ancas e nunca na cintura. Se estiver colocado muito acima, aumentam as possibilidades de escorregar e sair do cinto e, portanto, de ficar ferido. Nunca coloque os braços sob o cinto, como se mostra na gravura. Nunca utilizar o cinto de segurança por baixo do braço mais próximo da porta.

SB090R1-FP

#### Como se libertar do cinto de segurança

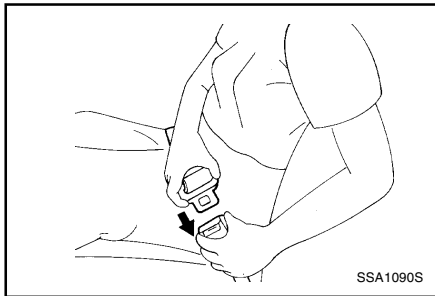


Para se libertar do cinto de segurança, pressione o botão existente no sistema de ancoramento (fivela). Posto o que, deverá automaticamente recolher pela ação do respectivo enrolador. Se tal não acontecer, verifique se o cinto de segurança não está enrolado, puxe-o para fora e tente de novo.

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

ZB090W1-HP

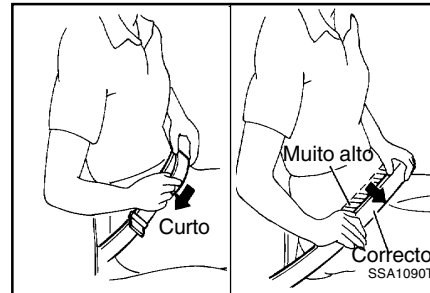
### CINTOS DE SEGURANÇA (Tipo estático com 2 pontos de fixação) (Se instalado) Colocar o cinto



Para colocar um cinto de segurança deste tipo, meter a ponta metálica na fivela, ouvindo-se um estalido quando o cinto estiver preso. Veja se o cinto está bem fixo e não está torcido.

ZB090X1-AP

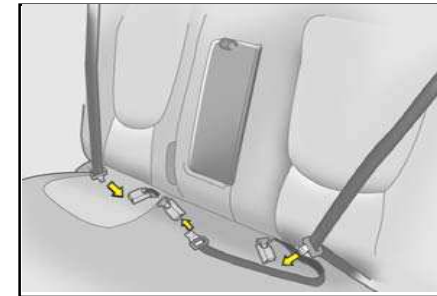
### Ajustar o cinto



Com este tipo de cinto, o comprimento deve ser ajustado manualmente até ficar justo. O cinto deve ser colocado o mais baixo possível nas ancas e não na cintura. Se estiver colocado muito alto, poderá aumentar a possibilidade de acidentes pessoais pois poderá passar sob o cinto.

ZB090Y1-AP

### Como se libertar dos cintos de segurança do banco traseiro



Quando se quiser libertar do cinto de segurança, basta carregar no botão vermelho da respectiva fivela.

### AVISO:

O cinto de segurança "central" do banco traseiro é diferente dos restantes. Certifique-se de que utiliza a fivela de ancoramento que tem gravada a palavra - "*center = centro*". Para os cintos de segurança instalados junto às portas, observe o pormenor especificado na figura abaixo. Deste modo garantirá protecção máxima para os ocupantes do banco traseiro.



## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

B230A02P-GPT

### **SISTEMA DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS (CADEIRA DE SEGURANÇA) (Se instalado)**

As crianças transportadas na viatura devem sentar-se no banco traseiro e devem utilizar sempre os sistemas de retenção para minimizar os riscos de ferimentos num acidente, paragem súbita ou manobra brusca. De acordo com as estatísticas de acidentes, as crianças estão mais seguras quando utilizam os sistemas de retenção apropriados no banco traseiro do que no banco dianteiro. As crianças mais crescidas devem utilizar o cinto de segurança que equipa a viatura.

É obrigatório por lei a utilização de sistemas de retenção para as crianças. Se uma criança pequena for transportada na viatura é obrigatória a utilização de sistema de retenção para crianças (cadeira de segurança).

Uma criança pode ser ferida num acidente se o seu sistema de retenção não estiver correctamente fixo. Para crianças mais pequenas e bebés, deve ser utilizado um banco para crianças ou bebés. Antes de adquirir um sistema de retenção para crianças específico, assegure-se que este pode ser instalado nos bancos e cintos de segurança da sua viatura, e que é o mais indicado para a sua criança. Siga as instruções fornecidas do fabricante quando da instalação do sistema de retenção para crianças.

### **AVISO:**

- o Um sistema de retenção para crianças deve ser sempre instalado no banco traseiro. Nunca instalar um sistema de retenção para crianças no banco dianteiro do passageiro.  
No caso da ocorrência de um acidente que provoque o accionamento do airbag suplementar lateral, este poderia provocar ferimentos graves ou mesmo a morte da criança transportada no banco para crianças. Portanto, utilize os sistemas de retenção para crianças apenas no banco traseiro do seu veículo.
- o Uma vez que o cinto de segurança ou o sistema de retenção para crianças pode ficar muito quente se for deixado dentro de um veículo fechado, verifique sempre se a capa do banco e os encaixes dos cintos antes de lá colocar uma criança.
- o Quando o sistema de retenção para crianças não está a ser utilizado, fixá-lo com os cintos de segurança por forma a que não seja projectado para a frente no caso de uma paragem súbita ou acidente.
- o As crianças que são muito crescidas para serem colocadas nos sistemas de retenção para crianças deverão sentar-se no banco traseiro e utilizar os cintos de segurança da viatura.
- o Assegure-se sempre que a parte do cinto de segurança que passa pelo ombro fique posicionada no centro do ombro, nunca sobre o pescoço. Movendo a criança mais

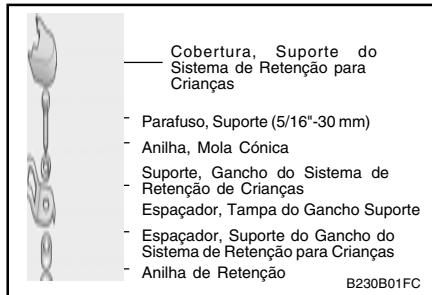
para o centro do veículo pode ajudar a posicionar correctamente o cinto de segurança sobre o centro do ombro da criança. A parte inferior do cinto de segurança que passa pela cintura deve ser sempre posicionada o mais perto possível das ancas e o mais justo possível.

- o Se a criança não tiver estatura suficiente para utilizar o cinto de segurança, recomenda-se a utilização de um banco aprovado para elevação da criança no banco traseiro por forma a elevar a criança podendo esta utilizar o cinto de segurança da viatura correctamente.
- o Nunca permita que uma criança esteja de pé ou de joelhos no banco.
- o Nunca utilize um porta bebés ou banco para crianças que utilize ganchos de fixação no encosto do banco traseiro; este pode não oferecer condições de segurança suficientes em caso de acidente.
- o Num permita que uma criança seja mantida nos braços ou colo de uma pessoa enquanto a viatura está em movimento, isto pode resultar em ferimentos graves na criança no caso de um acidente ou paragem brusca. Segurar uma criança no colo numa viatura em movimento não oferece qualquer protecção durante um acidente, mesmo que a pessoa que transporta a criança esteja a utilizar o cinto de segurança.

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

B230B01E-APT

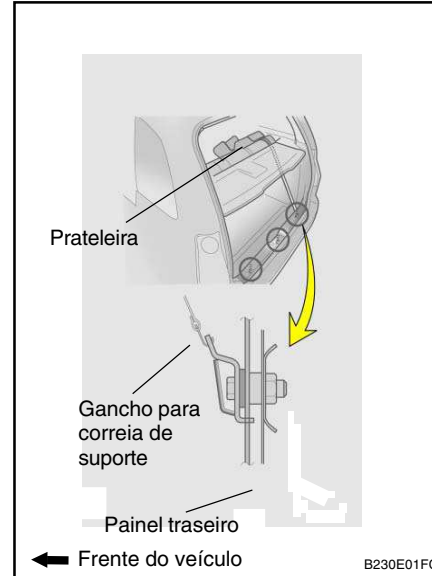
### Utilização de um Sistema de Retenção para Crianças



Para crianças pequenas e bebês, recomenda-se fortemente a utilização de bancos ou cadeiras para crianças. Estes bancos ou cadeiras para crianças devem ter a dimensão correcta para a criança e devem ser instalados de acordo com as instruções do fabricante. Também é recomendável que o banco ou cadeira para crianças seja instalada no banco traseiro uma vez que isso pode representar uma contribuição importante para a segurança da criança. O seu veículo está equipado com três ganchos de retenção para montagem de cadeiras para crianças ou alcofas para bebés.

B230E01E-GPT

### INSTALAÇÃO DE UM BANCO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS



Três ganchos de suporte para retenção de crianças estão localizados no painel traseiro vertical. Para instalação do banco de retenção para crianças.

Ligar a correia aos ganchos de suporte através do furo da prateleira e apertar a correia por forma a fixar o banco.

B230G01A-APT

### Instalação Lateral nos Bancos Traseiros



Para instalar um sistema de retenção para crianças nos bancos traseiros laterais, puxar o cinto de segurança do seu enrolador. Instalar o sistema de retenção para crianças, e ficar o cinto de segurança no seu encaixe deixando o cinto sem folga excessiva. Certifique-se que o cinto fica justo em torno do sistema de retenção para crianças e que a parte superior do cinto de segurança fica posicionada por forma a não interferir com a cabeça ou pescoço da criança. Após a instalação o sistema de retenção para crianças tente mover o sistema em todas as direcções para se assegurar que este está correctamente instalado.

Se necessitar de ajustar o cinto, puxá-lo no sentido do enrolador. Quando desapertar o encaixe do cinto de segurança e permitir que este seja recolhido pelo enrolador, este retoma

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

automaticamente o funcionamento normal de bloqueio de emergência do passageiro sentado.

### NOTA:

- o Antes de instalar o sistema de retenção para crianças, ler as instruções fornecidas pelo fabricante do sistema de retenção.
- o Se o cinto de segurança não funcionar como descrito, mandar inspeccionar o sistema imediatamente por um concessionário autorizado Hyundai.

### AVISO:

**Não instalar qualquer sistema de retenção para crianças no banco do passageiro da frente. No caso de ocorrência de um acidente e o airbag lateral for accionado, este pode ferir gravemente ou matar a criança ou bebê sentado no sistema de retenção para crianças. Portanto, utilize os sistemas de retenção para crianças no banco traseiro da sua viatura.**

B230H03A-GPT

### SISTEMAS DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS EM FUNÇÃO DA POSIÇÃO SENTADA

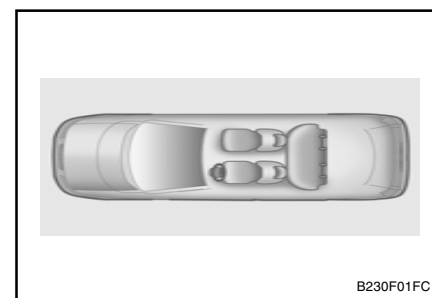
Utilize bancos de segurança para crianças que tenham sido aprovados oficialmente e que sejam apropriados para a criança.

Grupo de Idade	Posição Sentada		
	Passageiro dianteiro	Traseiro Lateral	Traseiro Central
0 : Até 10 kg (0 ~ 9 meses)	X	U	X
0+ : Até 13 kg (0 ~ 2 anos)	X	U	X
I : 9kg a 18kg (9 meses ~ 4 anos)	X	U	UF
II & III : 15kg a 36kg (4 ~ 12 anos)	X	UF	UF

- U : Conveniente para a categoria de sistema de retenção "universal" aprovados para utilização com este grupo de peso
- UF : Conveniente para a categoria de sistema de retenção "universal" virados para a frente aprovados para utilização com este grupo de peso
- X : Posição sentada não conveniente para crianças neste grupo de peso

B230D01FC-GPT

### Fixação das cadeiras de segurança para crianças com o sistema "ISOFIX" (Se instalado)

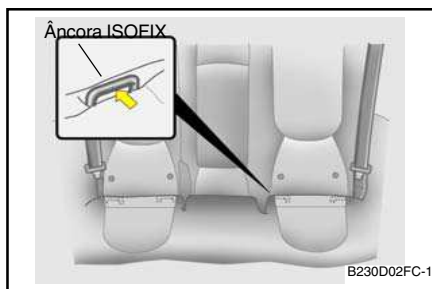


Alguns fabricantes de assentos de segurança para crianças dispõem de produtos com a etiqueta ISOFIX ou ISOFIX compatível. Estas cadeiras incluem dois acessórios rígidos que vão ligar-se aos pontos de fixação ISOFIX situados em posições específicas no veículo. Este tipo de cadeira para crianças elimina a necessidade de utilizar os cintos de segurança, no caso de cadeiras viradas para a frente. O seu veículo dispõe de pontos de fixação ISOFIX. Os mesmos localizam-se nos assentos traseiros, à esquerda e à direita, como mostra a figura. O lugar central não dispõe de fixação.

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

### ATENÇÃO:

- o Não deve instalar uma cadeira de segurança para crianças no lugar central do banco traseiro utilizando as ligações ISOFIX. Estas destinam-se apenas aos lugares esquerdo e direito. Não dê uma utilização incorrecta aos pontos de fixação ISOFIX tentando instalar uma cadeira no lugar central. Em caso de choque, as ligações ISOFIX podem não ter a força suficiente para sustentar a cadeira instalada na referida posição e há a possibilidade de rotura, provocando ferimentos graves ou mesmo a morte.
- o Não deve montar mais do que uma cadeira num ponto de fixação. O aumento indevido de carga pode provocar a rotura da corrente ou do ponto de fixação, tendo como resultado ferimentos graves ou mesmo a morte.
- o As cadeiras de segurança ISOFIX ou compatíveis apenas devem ser montadas nos locais indicados.
- o Siga sempre as instruções do fabricante para a instalação das cadeiras de segurança.



Os pontos de ligação ISOFIX situam-se entre as costas do assento e a almofada do mesmo, nas posições esquerda e direita. Siga as instruções do fabricante para instalar devidamente as cadeiras de segurança com ligações ISOFIX ou compatíveis.

Uma vez instalada a cadeira de segurança, certifique-se que está bem fixada às ligações e às correntes. Deve sempre verificar a cadeira antes de sentar a criança. Faça oscilar lateralmente a cadeira e tente também puxá-la para a frente. Verifique se as ligações a mantêm no lugar devido.

### ATENÇÃO:

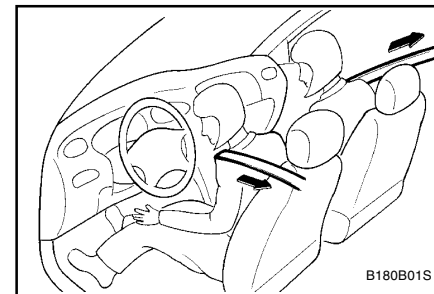
**Se o assento de segurança não estiver devidamente seguro, aumenta grandemente o risco de ferimentos graves ou morte em caso de colisão.**

B180B01A-GPT

### Cinto de Segurança com Pré-tensor

O seu veículo Hyundai está equipado com pré-tensores dos cintos de segurança nos bancos do condutor e passageiro dianteiro.

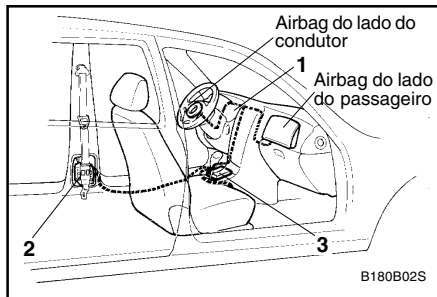
A finalidade do pré-tensor é garantir que os cintos de segurança ficam justos em relação ao corpo dos ocupantes em certas colisões frontais. Os cintos de segurança com pré-tensores podem ser activados com os airbags.



O pré-tensor dos cintos de segurança funciona da mesma forma que o Bloqueio de Emergência do Enrolador (ELR) do cinto de segurança. Quando o veículo pára bruscamente, ou se o ocupante tenta deslocar-se para a frente muito rapidamente, o enrolador do cinto de segurança fica bloqueado.

No entanto, em certas colisões frontais, o pré-tensor é activado, puxando o cinto de segurança, para obter um melhor contacto deste com o corpo de ocupante.

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI



O sistema de pré-tensor do cinto de segurança é composto basicamente pelos seguintes componentes. A sua localização é ilustrada na imagem.

1. Luz de aviso do SRS airbag
2. Conjunto do pré-tensor do cinto de segurança
3. Módulo de comando SRS

### AVISO:


**Para obter o máximo de benefícios do pré-tensor do cinto de segurança:**

1. O cinto de segurança deve ser utilizado correctamente.
2. O cinto de segurança deve ser ajustado na posição correcta.

### NOTA:

- o Ambos os pré-tensores dos cintos de segurança do condutor e do passageiro dianteiro podem ser activados em certas colisões frontais. Os cintos de segurança com pré-tensores podem ser activados com os airbags. Os pré-tensores serão activados nestas condições mesmo nos casos em que os cintos de segurança não estiverem a ser utilizados no momento da colisão.
- o Quando os pré-tensores dos cintos de segurança são activados, será ouvido um ruído forte e um pó fino, que pode assemelhar-se a fumo, será visível no habitáculo. Estas são condições normais de funcionamento e não representam qualquer perigo.
- o Embora inofensivo, o pó fino pode causar irritações de pele e não deve ser respirado durante longos períodos. Lavar as mãos e a face cuidadosamente após um acidente no qual os pré-tensores tenham sido activados.

### CUIDADO:

- o Pelo motivo de o sensor que activa o SRS "airbag" estar ligado ao pré-tensor do cinto de segurança, a luz de aviso  do SRS "airbag", localizada no painel de instrumentos, acende-se e apaga-se durante aproximadamente 6 segundos após a chave de ignição ter sido rodada para a posição "ON", e depois deverá apagar-se.
- o Se os pré-tensores dos cintos de segurança não estiverem a funcionar correctamente, esta luz de aviso acende-se, mesmo que não exista qualquer avaria no sistema SRS "airbag". Se a luz de aviso do SRS "airbag" não se acende quando a chave de ignição é rodada para a posição "ON", ou se fica acesa após se ter acendido e apagado durante cerca de 6 segundos, ou se acende enquanto conduz o veículo, por favor dirija-se com a maior brevidade possível a um concessionário autorizado Hyundai e mande efectuar uma verificação do sistema de pré-tensores dos cintos de segurança e do SRS "airbag".

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

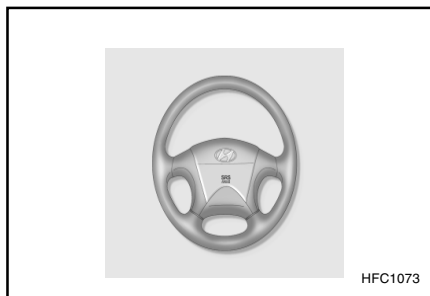
### AVISO:

- Os pré-tensores estão concebidos para funcionar apenas uma vez. Após a sua activação, os pré-tensores dos cintos de segurança devem ser substituídos. Todos os cintos de segurança, de qualquer tipo, e que tenham sido utilizados durante uma colisão, também devem ser substituídos.
- O conjunto do mecanismo do pré-tensores do cinto de segurança fica quente durante a sua activação. Não tocar nos conjuntos dos pré-tensores durante vários minutos após estes terem sido activados.
- Não tentar inspeccionar ou substituir o pré-tensores dos cintos de segurança. Este procedimento deve ser realizado exclusivamente por um concessionário autorizado Hyundai.
- Não dar pancadas no conjunto do pré-tensores do cinto de segurança.
- Não tentar efectuar qualquer tipo de manutenção ou reparação do sistema de pré-tensores dos cintos de segurança.
- O manuseamento incorrecto dos conjuntos dos pré-tensores dos cintos de segurança, e a não leitura dos avisos para não aplicar pancadas, modificar, inspeccionar, substituir ou reparar pode provocar uma utilização incorrecta ou activação inadvertida com risco de ferimentos graves.
- Utilizar sempre os cintos de segurança quando conduzir ou utiliza um veículo motorizado.

1-22

SB110A1-FP

### Sistema Suplementar de Limitação (Air Bag) (Se instalado)



O seu Hyundai está equipado com um Sistema Suplementar de Limitação (Supplemental Restraint System-SRS). A indicação da presença do sistema é dada pelas letras "SRS Air Bag" em relevo na almofada do volante.

O SRS da Hyundai é constituído por um air bag montado por baixo do forro da almofada no centro do volante.

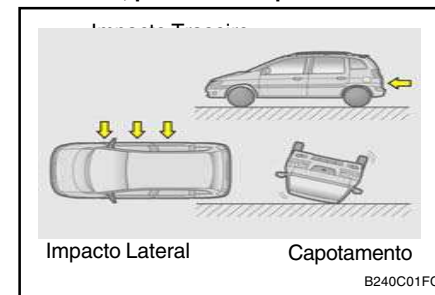
A finalidade do SRS é fornecer ao condutor do veículo maior protecção do que o cinto de segurança por si oferece, no caso de um impacto frontal suficientemente severo.

### NOTA:

Leia a informação relativa ao SRS nas etiquetas fornecidas na parte de trás da pala de sol e no porta-luvas.

### AVISO:

- Tal como o nome implica, o SRS foi concebido para funcionar com, e em suplemento do sistema de cinto de segurança de três pontos do condutor e não em sua substituição. Além disso, só se expande em determinadas condições de impacto frontal suficientemente severas para causar ferimentos significativos dos ocupantes do veículo.
- O SRS não expande o air bag quando o ângulo de impacto for maior que 30° relativamente ao eixo longitudinal frontal do veículo tais como em impactos laterais, por trás ou capotamento.



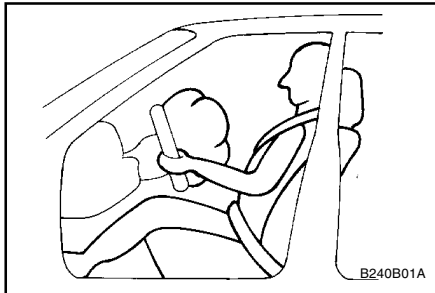
- Os airbags dianteiros não estão concebidos para serem accionados quando de impactos laterais, impacto traseiros ou em caso de capotamento. Em adição, os airbags não serão accionados em impactos frontais abaixo da velocidade limite de accionamento.

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

- o Para a máxima protecção de segurança em todos os tipos de acidentes, todos os ocupantes incluindo o condutor deverão sempre utilizar os respectivos cintos de segurança quer seja ou não fornecido air bag naquele lugar para minimizar o risco de ferimentos graves ou morte em caso de acidente. Não se sente ou incline desnecessariamente perto do air bag.

B240B01FC-GPT

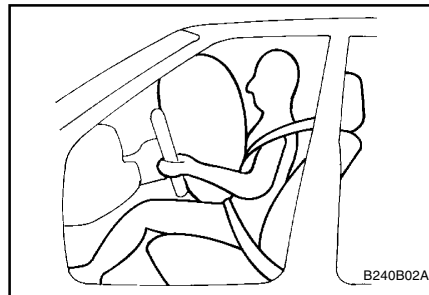
### Componentes SRS e suas Funções



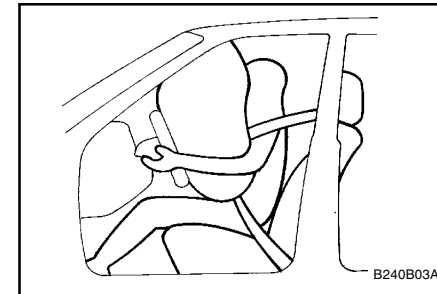
O SRS consiste nos seguintes componentes:

- Módulo Air Bag do Condutor
- Módulo Air Bag do Passageiro
- Indicador do funcionamento do SRS (SRI)
- Módulo de comando SRS (SRSCM)

O SRSCM monitoriza continuamente todos os elementos enquanto a ignição está ligada (ON) para determinar se um impacto frontal ou quase frontal é suficiente severo para accionar os air bag.



O indicador do funcionamento do SRS (SRI) existente no painel de instrumentos acende-se e apaga-se durante aproximadamente 6 segundos após a chave de ignição ser colocada na posição "ON" ou após o motor entrar em funcionamento, após este período de tempo o SRI deverá apagar-se.



Os módulos air bag estão localizados no centro do volante e no painel de bordo por cima do porta luvas. Quando o SRSCM detecta um impacto considerável na frente do veículo, automaticamente acciona os air bag.



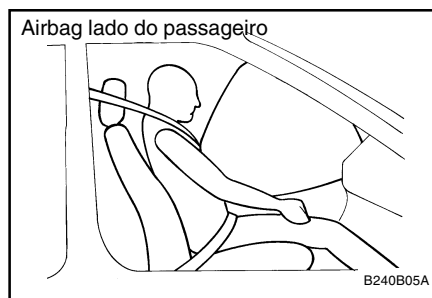
## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

Após o accionamento, os recortes moldados directamente nas coberturas dos air bag separam-se devido à pressão de expansão dos air bag. Estas coberturas abrem-se totalmente, permitindo assim o enchimento total dos air bag.

Um air bag totalmente insuflado em conjunto com os cintos de segurança correctamente utilizados diminui o movimento para frente do condutor e do passageiro da frente, reduzindo assim os riscos de ferimentos na cabeça e no peito.

### **CUIDADO:**

**Não deve instalar ou colocar quaisquer acessórios (porta-copos, etc) no painel do lado do passageiro acima do porta-luvas no caso do veículo estar equipado com airbag do passageiro. Tais objectos podem transformar-se em projecteis perigosos e causar ferimentos se o airbag for accionado.**



Os air bag após serem totalmente insuflados, esvaziam-se de imediato permitindo ao condutor manter a visibilidade para a frente.

### **CUIDADO:**

Quando da montagem do recipiente com o ambientador líquido no interior do veículo, não o colocar na proximidade do painel de instrumentos ou na superfície do painel de bordo. Se houver uma fuga de líquido ambientador nua destas zonas (painel de instrumentos, painel de bordo ou ventiladores), pode danificar estes componentes. Se houver uma fuga de líquido ambientador numa destas zonas, lavá-las com água imediatamente.

### **AVISO:**

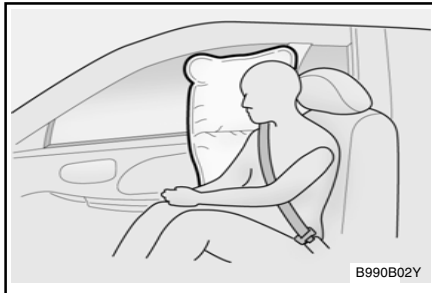
- o Quando o SRS é activado, poderá haver um ruído muito elevado e uma poeira fina será libertada no habitáculo. Estas condições são normais e não representam qualquer perigo. No entanto, a poeira fina gerada durante o enchimento dos air bag pode causar irritações de pele. Ter o cuidado de lavar as mãos e a face cuidadosamente com água tépida e sabão após um acidente no qual os air bag tenham sido accionados.
- o O SRS só pode funcionar quando a chave de ignição está na posição "ON". Se o SRI (indicador de funcionamento) do SRS não se acender, ou se estiver permanentemente aceso, após se ter acendido intermitentemente durante 6 segundos após ligar a ignição ou após o motor entrar em funcionamento, ou se se acender enquanto conduz, o SRS não está a funcionar correctamente. Se isto suceder, dirigir-se imediatamente a um Agente ou Oficina Autorizada Hyundai e mandar inspeccionar o sistema.
- o Antes de substituir um fusível ou desligar a bateria, rodar a chave de ignição para a posição "LOCK" e retirar a chave. Nunca substituir os fusíveis relacionados com o air bag quando a chave de ignição está na posição "ON". O não cumprimento deste procedimento fará com que o indicador SRI do sistema SRS se acenda.



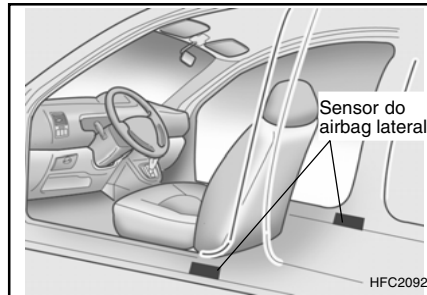
## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

B990B02Y-APT

### Airbag Lateral (Se instalado)



O seu Hyundai está equipado com airbags laterais em cada um dos bancos da frente. A finalidade do airbag é fornecer ao condutor do veículo e/ou ao passageiro da frente uma protecção adicional que aquela oferecida pelo cinto de segurança apenas. Os airbags laterais estão concebidos para serem accionados apenas no caso de colisões laterais, dependendo da violência do impacto, ângulo, velocidade e ponto de impacto. Os airbags laterais não estão concebidos para serem accionados em todas as situações de impactos laterais.



#### AVISO:

- o Para uma melhor protecção do sistema de airbags laterais e para evitar ferimentos provocados pelo accionamento dos airbags, ambos os ocupantes dos bancos da frente deverão sentar-se direitos e com o cinto de segurança correctamente colocado. As mãos do condutor deverão estar colocadas no volante nas posições de 9:00 e 3:00 horas. O passageiro deverá colocar as mãos ou braços sobre o seu colo.
- o Não utilizar quaisquer capas de banco adicionais.
- o A utilização de capas de banco podem reduzir o efeito do sistema.
- o Não instalar quaisquer acessórios ao lado ou na proximidade do airbag.
- o Não aplicar esforços excessivos na parte lateral do banco.
- o Não colocar quaisquer objectos sobre o airbag ou entre o airbag e o seu corpo.

- o Não colocar quaisquer objectos (um chapéu chuva, saco, etc.) entre a porta da frente e o banco da frente. Tais objectos podem transformar-se em projecteis perigosos e provocar ferimentos no caso de accionamento dos airbags laterais.
- o Para evitar o accionamento accidental e inesperado do airbag lateral que poderá resultar em ferimentos, evitar quaisquer impactos no sensor do airbag lateral quando a chave de ignição está na posição "ON".

SB110C1-PP

#### Manutenção do SRS

O SRS não tem virtualmente qualquer manutenção e não existem por isso peças que possa substituir por si mesmo. O sistema SRS completo deverá ser inspeccionado por um concessionário Hyundai autorizado 10 anos depois da data de produção do carro.

Qualquer intervenção no sistema do air bag, tal como a sua remoção, instalação, reparação, ou qualquer trabalho no volante deverá ser executado por um técnico Hyundai qualificado. O manuseamento indevido do sistema de air bag poderá resultar em ferimentos pessoais graves.

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

---



### AVISO:

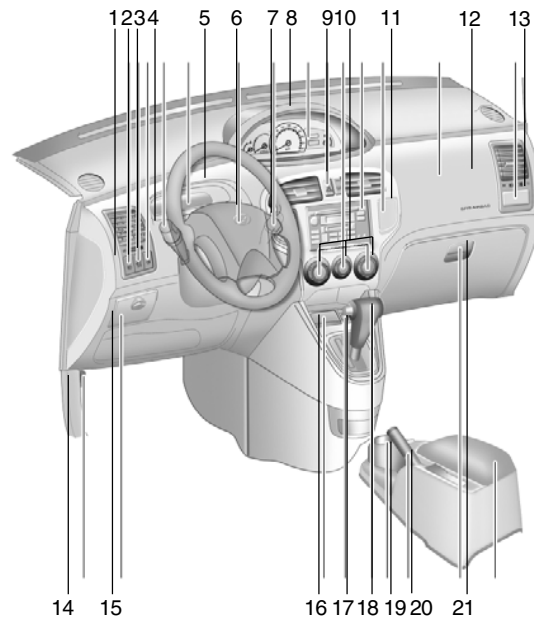
- o Perigo extremo! Não utilize um porta-bébé num assento protegido com AirBag.
- o A modificação dos componentes ou circuito do SRS, inclusivé a colocação de qualquer tipo de autocolantes na almofada do volante ou modificações na estrutura do chassis, poderá efectar a performance do SRS e causar possíveis ferimentos.
- o Para limpar a almofada da buzina, utilize um pano suave e seco ou humedecido com água simples. Solventes ou detergentes poderão afectar o forro do air bag e a expansão adequada do sistema.
- o Não deverão ser colocados objectos sobre ou próximo da identificação do air bag no volante e painel de instrumentos, porque esse objecto poderá causar danos se o veículo sofrer um acidente suficientemente severo para inflacionar o air bag.

- o Se o air bag se inflacionar, tem de ser substituído por um concessionário Hyundai autorizado.
- o Não mexa ou desligue o circuito do SRS, ou outros componentes do sistema SRS. Se o fizer, poderão resultar ferimentos, devido á activação accidental do air bag ou inoperabilidade do SRS.
- o Se algum componente do air bag tiver que ser substituído, ou se o veículo tiver que ser destruído, tem de ser observadas determinadas precauções de segurança. O seu concessionário Hyundai conhece estas precauções e pode-lhe fornecer a informação necessária. O não seguimento destas precauções e procedimentos poderá aumentar o risco de ferimentos pessoais.
- o Se vender o seu veículo, informe o novo proprietário destes importantes pontos e certifique-se que este manual é transferido para o novo proprietário juntamente com o veículo.

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

B250A01FC-GPT

### INSTRUMENTOS E COMANDOS



B250A01FC

1. Interruptor dos faróis de nevoeiro da frente (Se instalado)
2. Sistema de nivelção dos faróis de iluminação
3. Interruptor dos faróis de nevoeiro traseiro
4. Interruptor multi-funções de iluminação
5. Indicador e Luz de Aviso
6. Buzina/Módulo de Airbag do lado do condutor
7. Interruptor Limpa Pára-brisas
8. Grupo de instrumentos
9. Interruptor de luzes de emergência
10. Painel do controle do aquecimento/ar condicionado (Se instalado)
11. Porta-objectos
12. Módulo de Airbag do lado do passageiro (Se instalado)
13. Porta-copos do lado do passageiro
14. Alavanca de abertura do capot
15. Caixa multi
16. Cinzeiro
17. Isqueiro
18. Alavanca selectora (Se instalado)
19. Suporte porta-bebidas
20. Travão de estacionamento
21. Porta-Luvas

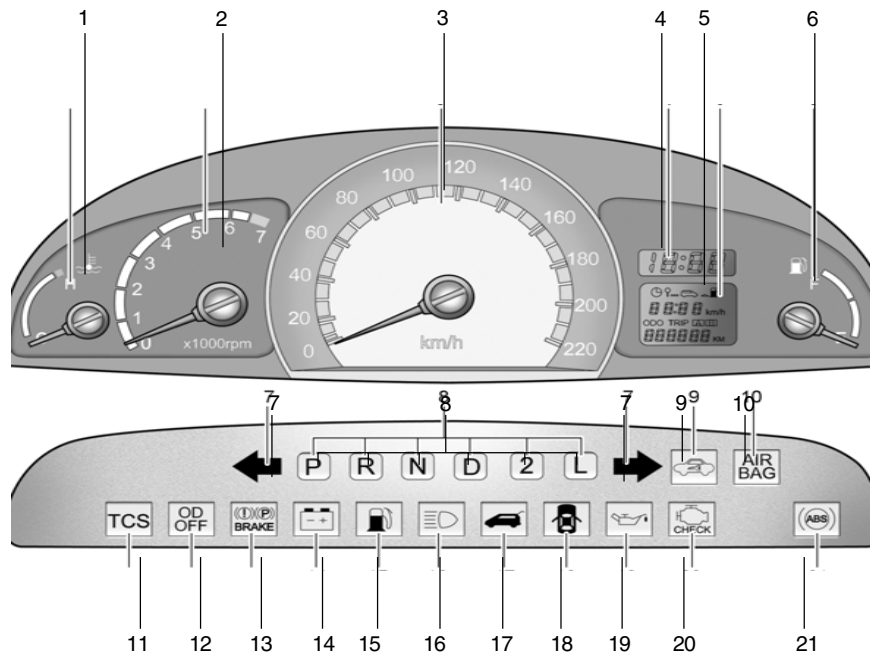
### CUIDADO:

Quando da montagem do recipiente com o ambientador líquido no interior do veículo, não o colocar na proximidade do painel de instrumentos ou na superfície do painel de bordo. Se houver uma fuga de líquido ambientador nua destas zonas (painel de instrumentos, painel de bordo ou ventiladores), pode danificar estes componentes. Se houver uma fuga de líquido ambientador numa destas zonas, lavá-las com água imediatamente.

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

B260A01FC-GPT

### GRUPO DE INSTRUMENTOS E LUZES AVISADORAS (MOTOR GASOLINA)



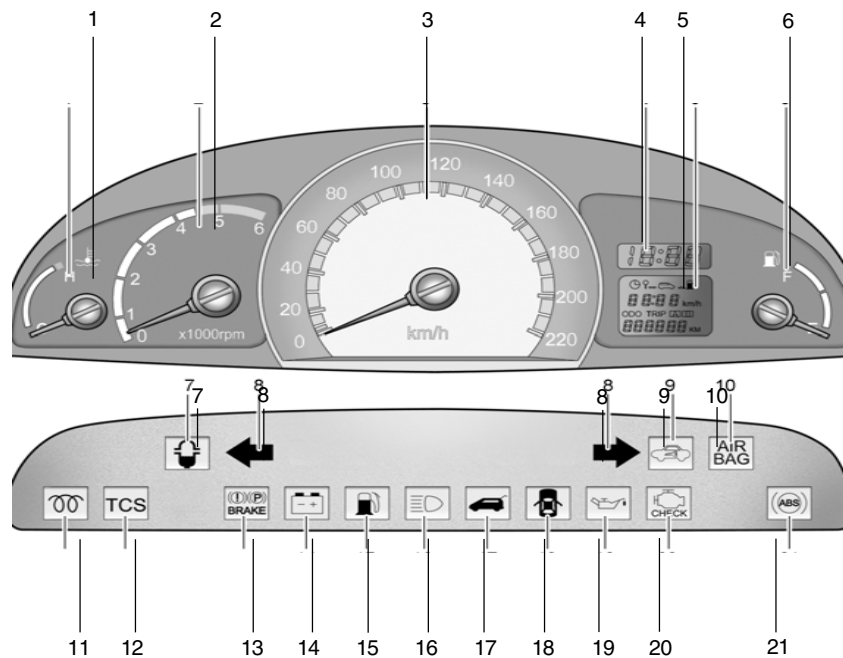
1. Indicador de temperatura
2. Tacómetro
3. Velocímetro
4. Relógio digital
5. Conta-Quilómetros/Totalizador parcial/Computador de bordo (Se instalado)
6. Indicador do nível de combustível
7. Indicadores luminosos de mudança de direcção
8. Indicador da posição da caixa automática (Só caixa automática)
9. Luz de aviso do sistema de imobilização do motor
10. Luz avisadora do sistema suplementar de limitação SRS (Airbag)
11. Indicador luminoso controlo tração (Se instalado)
12. Luz avisadora de Overdrive (Só caixa automática)
13. Luz avisadora do nível de óleo dos travões
14. Luz avisadora de sistema de carga da bateria
15. Luz avisadora do nível de combustível baixo
16. Luz avisadora de máximos
17. Luz Avisadora da Tampa da Bagageira Aberta
18. Luz avisadora de porta aberta
19. Luz avisadora da pressão do óleo
20. Aviso luminoso do motor
21. Luz avisadora do sistema de ABS (Se instalado)

B260A01FC

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

B260B01FC-GPT

### GRUPO DE INSTRUMENTOS E LUZES AVISADORAS (MOTOR DIESEL)



1. Indicador de temperatura
2. Tacómetro
3. Velocímetro
4. Relógio digital
5. Conta-Quilómetros/Totalizador parcial/ Computador de bordo (Se instalado)
6. Indicador do nível de combustível
7. Luz avisadora de filtro do combustível
8. Indicadores luminosos de mudança de direcção
9. Luz de aviso do sistema de imobilização do motor
10. Luz avisadora do sistema suplementar de limitação SRS (Airbag)
11. Luz indicadora de pré-incandescência do motor diesel
12. Indicador luminoso controlo tração (Se instalado)
13. Luz avisadora do nível de óleo dos travões
14. Luz avisadora de sistema de carga da bateria
15. Luz avisadora do nível de combustível baixo
16. Luz avisadora de máximos
17. Luz Avisadora da Tampa da Bagageira Aberta
18. Luz avisadora de porta aberta
19. Luz avisadora da pressão do óleo
20. Aviso luminoso do motor
21. Luz avisadora do sistema de ABS (Se instalado)

B260B01FC

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

SB210C1-FP



### INDICADOR DE AVISO DE ASSISTÊNCIA (SRI) DO SISTEMA SUPLEMENTAR DE LIMITAÇÃO (SRS)

O indicador de aviso de assistência (SRI) do SRS acende-se e pisca durante cerca de 6 segundos depois de se ter girado a chave da ignição para a posição "ON" ou ligado o motor, devendo apagar-se depois.

Esta luz também se acende se o SRS não estiver a funcionar devidamente.

Se o SRI não acender ou permanecer continuamente ligado depois de piscar por cerca de 6 segundos quando se gira a chave de ignição para a posição "ON" ou depois de ter ligado o motor, ou se acender durante a condução, deverá inspeccionar o SRS num concessionário Hyundai autorizado.

B260P02Y-GPT



### LUZ AVISADORA DO SISTEMA DE TRAVAGEM ABS (Se instalado)

Quando se liga a ignição, esta luz deve acender e apagar-se passados alguns segundos. Se continuar acesa durante a condução normal, isto significa que há algum problema com o sistema ABS. Se tal acontecer leve o seu carro a um concessionário Hyundai para ser inspeccionado o mais brevemente possível. O seu sistema normal de travagem estará operacional mas sem a assistência do ABS.

### CUIDADO:

Se a luz ABS SRI e nível do óleo dos travões/travão de mão ficar permanentemente acesa ou acender durante a condução, indica uma possível anomalia no E.B.D (Distribuidor Electrónico da Força Travagem). Se tal acontecer evite parar bruscamente e leve o veículo a um concessionário oficial Hyundai o mais rápido possível.

SB210E1-FP



### INDICADOR DE OVERDRIVE DESLIGADO (Só caixa automática)

Quando se liga o interruptor do Overdrive e está engrenada a 4ª velocidade, esta luz deve apagar. Por outro lado, deve acender quando se desliga Overdrive.

SB210G1-FP



### LUZES AVISADORAS DOS INDICADORES DE DIRECÇÃO

Estas setas verdes a piscar, indicam qual o indicador de direcção que está a funcionar. Se a seta acender mas não piscar ou piscar a um ritmo superior ao normal ou não acender, é sinal que há algum problema no sistema dos indicadores.

SB210J1-FP



### LUZ AVISADORA DE MÁXIMOS

Esta luz acende quando se ligam os máximos ou na posição de sinais de luzes.

SB210K1-FP



### LUZ DE AVISO DE PRESSÃO DE ÓLEO

#### CUIDADO:

Se a luz de aviso da pressão de óleo se mantém acesa enquanto o motor está a funcionar, podem acontecer danos graves ao motor. A luz de aviso de pressão de óleo acende sempre que a pressão de óleo é insuficiente. Em funcionamento normal, deve acender quando a ignição é ligada, e apagar quando o motor estiver em funcionamento. Se a luz de aviso de pressão de óleo se mantém acesa enquanto o motor está em funcionamento, pode haver uma avaria grave.

Se isso acontecer, pare o carro assim que o possa fazer em segurança; desligue o motor e verifique se o nível de óleo do motor está baixo. Adicione óleo ao motor até ao nível apropriado e ponha o motor em funcionamento novamente. Se a luz se mantiver acesa com o motor em funcionamento, desligue o motor imediatamente. Quando a luz do óleo se mantiver acesa com o motor em funcionamento, o motor deve ser verificado por um agente autorizado HYUNDAI antes de voltar a funcionar.

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

SB210L1-FP

### LUZ DE AVISO DO NÍVEL DO ÓLEO DOS TRAVÕES/ TRAVÃO DE MÃO

#### AVISO:

Se suspeita de problemas de travões, mande verificar os seus travões por um agente HYUNDAI o mais rápido possível. Conduzir o seu carro com um problema no sistema eléctrico ou no sistema hidráulico dos travões, é perigoso, e pode resultar em acidentes causa-dores de morte ou ferimentos graves.

#### FUNCIONAMENTO DA LUZ DE AVISO

A luz de aviso do nível de óleo dos travões e do travão de mão deve acender quando o travão de mão está accionado e o interruptor de ignição está nas posições "ON" (Ligado), ou "START" (Arranque do motor). Com o motor a funcionar, a luz deve apagar assim que soltar o travão de mão. Se o travão de mão não estiver accionado, a luz acende quando o interruptor de ignição estiver nas posições "ON" (Ligado) ou "START" (Arranque do motor) e deve apagar quando o motor estiver em funcionamento. Se a luz acender em qualquer outra altura, deve reduzir a velocidade e parar o veículo em local seguro fora da estrada, a luz de aviso indica que o nível do óleo dos travões na bomba principal está baixo, pelo que deve adicionar óleo de travões, conforme as especificações DOT 3 ou DOT 4. Depois de adicionar o óleo, se não for encontrado qualquer outro problema, o carro

deve ser conduzido prudentemente até um agente HYUNDAI para ser inspecionado. Se a luz continuar acesa, o veículo não deve ser conduzido de maneira alguma, deve ser levado por um serviço de reboque profissional ou outro método seguro.

O seu HYUNDAI está equipado com um sistema de travões de circuito diagonal-duplo; isto quer dizer que ainda tem travões em duas rodas, mesmo que um dos circuitos falhe. Só com um dos circuitos em funcionamento, é necessário mais curso e mais pressão no pedal para parar o veículo. O veículo também não se imobilizará na mesma distância só com um dos sistemas de travões a trabalhar. Se os travões falharem quando em movimento, mude para uma velocidade da caixa mais baixa para obter maior desaceleração do motor e parar o carro assim que seja seguro fazê-lo.

SB210M1-FP

### LUZ DE AVISO DO SISTEMA ELÉCTRICO DE CARGA

A luz de aviso do sistema eléctrico de carga deve acender quando a ignição é ligada, e apagar quando o motor estiver em funcionamento. Se a luz se mantiver acesa enquanto o motor estiver a funcionar, há uma avaria no sistema de carga eléctrica. Se a luz acender quando estiver em movimento, pare, desligue o motor e verifique o compartimento do motor. Primeiro certifique-se de que a correia do alternador está no sítio devido, se estiver, verifique a tensão da correia.

#### CUIDADO:

Se a corrente do alternador estiver folgada em demasia ou partida com o veículo em movimento, poderá acontecer uma avaria grave que levará o motor ao sobreaquecimento já que esta corrente comanda igualmente a bomba de água.

B260K01B-GPT

### LUZ AVISADORA DA TAMPA DA BAGAGEIRA ABERTA

Esta luz mantém-se acesa enquanto a tampa da bagageira não estiver completamente fechada.

SB210O1-FP

### LUZ DE AVISO DE PORTA MAL FECHADA

A luz de aviso da porta mal fechada, avisa-o de que a porta não está completamente fechada.

SB210P1-FP

### LUZ DE AVISO DE NÍVEL DE COMBUSTÍVEL BAIXO

A luz de aviso de nível de combustível baixo, acende quando o depósito de combustível se está a aproximar do fim. Quando se acende, deve adicionar combustível assim que possível. Conduzir com a luz de aviso de nível de combustível acesa, ou com a agulha do manómetro de nível de combustível abaixo de "R", pode causar falhas no motor e danificar o catalizador.

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

B260N02FC-GPT



### AVISO LUMINOSO DO MOTOR

Esta luz acende quando se dá uma avaria em qualquer componente relacionado com o sistema de escape de que possa resultar o não cumprimento dos regulamentos sobre emissões de gases de escape. A luz também acende nos seguintes casos: quando a chave está na posição "ON" apagando-se quando o motor começa a trabalhar. Se a luz se acender durante um percurso ou se mantiver apagada quando a chave está na posição "ON", deve levar o veículo ao concessionário Hyundai mais próximo para verificar o sistema.

B260C02E-GPT



### INDICADOR LUMINOSO CONTROLO TRACÇÃO (Se instalado)

O indicador do controle de tração muda segundo a posição da ignição e se o sistema está ou não a funcionar.

Também acende quando a chave da ignição é rodada para a posição "ON", apagando-se poucos segundos depois. Se se mantiver aceso, deve levar a viatura a um concessionário Hyundai autorizado para verificar o sistema. Ver secção nº 2 para mais informações.

B260S01B-GPT



### LUZ INDICADORA DE PRÉ AQUECIMENTO MOTOR DIESEL-Âmbar

A lâmpada indicadora de cor âmbar acende-se quando o interruptor de ignição é colocado na posição "ON". O motor pode ser colocado em funcionamento quando a luz se apaga. O tempo de iluminação varia com a temperatura do líquido de arrefecimento do motor, temperatura do ar ambiente e estado da bateria.

#### NOTA:

**Se o motor não funcionar 10 segundos após o pré-aquecimento estar completo, rode a chave na ignição mais uma vez para a posição "LOCK" e a seguir para a posição "ON" para préaquecer novamente.**

B265A01B-GPT



### LUZ AVIS. DO FILTRO DE COMBUSTÍVEL-Vermelha

Esta lâmpada acende-se quando o interruptor da ignição se encontra na posição "ON" e apaga-se assim que o motor arranca. Se se acender com o motor em funcionamento, indica que se acumulou água no interior do filtro de combustível; se tal acontecer, retirar a água do filtro. (Consulte o "6-22 p")

ZB115A1-AP

### ALARME ACUSTICO (Se instalado)

O alarme acustico soa quando as luzes estão ligadas e a porta do condutor está aberta. Isto evita a descarga da bateria quando deixa o carro inadvertidamente com as luzes acesas. O alarme deixa de soar logo que desligar as luzes.

B270B02O-GPT

### SINAL DE AVISO DO TRAVÃO DE MÃO (Se Instalado)

Se o veículo for conduzido acima dos 10 km/h (6 mph) durante 2-3 segundos ou mais com o travão de mão accionado, soará continuamente um sinal sono.

SB210S1-FP

### SOM DE AVISO DE DESGASTE DE PASTILHAS DE TRAVÕES

As pastilhas dos travões da frente têm indicadores de desgaste, que deverão emitir um som de alta frequência ao friccionar no metal. É o aviso de que são necessárias pastilhas novas.

Este aviso pode aparecer e desaparecer ou manter-se audível, sempre que o veículo estiver em movimento. Também pode ser audível quando o pedal do travão é pressionado fortemente. Se as pastilhas não forem substituídas por novas, os discos de travão sofrerão danos.



## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

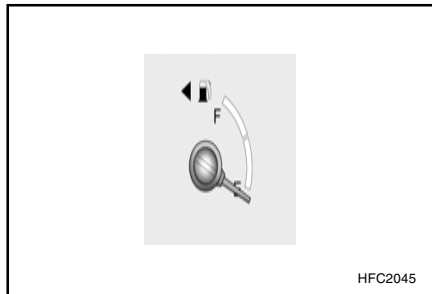
B950A01E-GPT

### AVISO SONORO DO FAROLIM TRASEIRO DE NEVOEIRO (Se Instalado)

O aviso sonoro do farolim traseiro de nevoeiro soa quando o farolim traseiro de nevoeiro está ligado e a porta do condutor é aberta.

SB215A1-FP

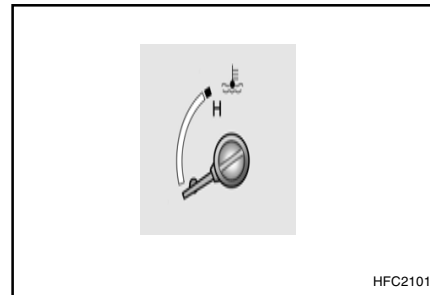
### MANÓMETRO DO NÍVEL DE COMBUSTÍVEL



A agulha do manômetro, indica o nível de combustível no depósito. A capacidade de combustível é dada na secção 9.

G290A02A-APT

### MANÓMETRO DE TEMPERATURA DO LÍQUIDO DE ARREFECIMENTO



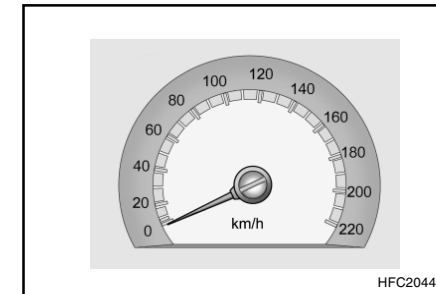
#### AVISO:

**Nunca tire o tampão do radiador quando o motor estiver quente. O líquido de arrefecimento está sobre pressão e pode sair do radiador abruptamente, causando graves ferimentos. Espere até o motor estar frio para retirar a tampa do radiador.**

Espre que o motor arrefeça antes de adicionar líquido de arrefecimento ao reservatório. A agulha do indicador de temperatura do líquido de arrefecimento deve manter-se no valor normal. Se ela se mover e ultrapassar o "H" (quente) abrande e pare logo que possível desligando o motor. Em seguida abra o capot do motor e verifique o nível do líquido de arrefecimento no reservatório de plástico, situado no lado direito do compartimento do motor

SB215C1-FP

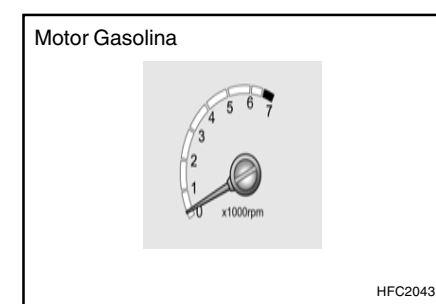
### VELOCÍMETRO



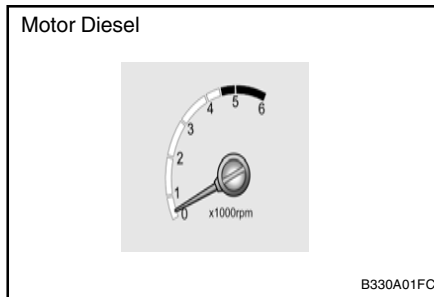
O velocímetro indica a velocidade do veículo em quilómetros ou milhas por hora.

SB215F1-FP

### TACÓMETRO



## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI



O tacômetro registra a velocidade do seu motor em rotações por minuto (rpm). É útil, para o ajudar a selecionar as velocidades adequadamente, para evitar a sobre carga ou a sobre rotação do motor.

### CUIDADO:

O motor não deve ser acelerado até rotações tão altas, que a agulha do tacômetro entre na zona vermelha do mostrador do tacômetro. Isso pode causar graves danos no motor.

B310B01FC-GPT

### CONTA-QUILÓMETROS/ TOTALIZADOR PARCIAL

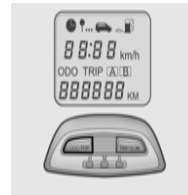
Sem computador de bordo



Interruptor de colocação a zero

HFC2089

Com computador de bordo

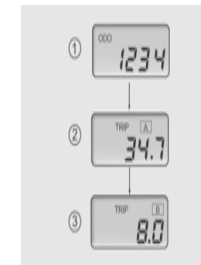


Interruptor de colocação a zero

HFC2051

### Funcionamento do conta-quilómetros/ totalizador parcial digital

Ao carregar no botão de reposição com a ignição em "ON", o mostrador apresenta a sequência seguinte:



HFC2090

### 1. Conta-Quilómetros

O conta-quilómetros registra a distância total de condução em quilómetros ou em milhas, e é útil para manter um registo para intervalos de manutenção.

### NOTA:

Qualquer alteração no odómetro pode anular a cobertura da garantia.

### 2,3 Totalizador Parcial

Regista a distância de duas viagens em quilómetros.

**VIAGEM A:** distância percorrida entre o ponto de origem e o primeiro destino.

**VIAGEM B:** Segunda distância desde o primeiro destino até ao destino final.

Para passar da VIAGEM A para a VIAGEM B, premir o botão de colocação a zero. Quando o botão é premido durante 1 segundos ou mais, o conta-quilómetros parcial será colocado a zero.

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

B400B01FC-GPT

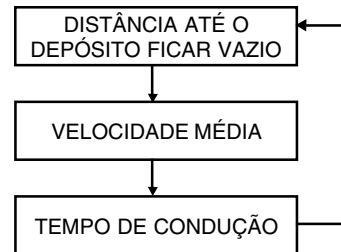
### COMPUTADOR DE BORDO (Se instalado)



É o microcomputador que fornece ao condutor informações sobre a condução tais como, autonomia, velocidade média e o tempo de condução no mostrador.

### INTERRUPTOR DE COLOCAÇÃO A ZERO

- o Utiliza-se para repor a zero o mostrador multi-funções.
- o Ao carregar no botão de reposição o mostrador apresenta as seguintes alterações;



### 1. DISTÂNCIA ATÉ O DEPÓSITO FICAR VAZIO

Símbolo de distância até o depósito ficar vazio



- o Indica a distância que é possível percorrer com o combustível existente no depósito assim como o respectivo símbolo.
- o Quando a quantidade de combustível introduzida no depósito é superior a 6 litros, o computador reconhece que houve reabastecimento.
- o Nos casos em que a bateria foi reinstalada após ter sido descarregada ou desligada, é necessário percorrer mais de 32 km para obter uma leitura correcta da distância até o depósito ficar vazio (autonomia).

### NOTA:

- o Se aparecer o símbolo "- -", mandar verificar o sistema do computador de bordo num concessionário Hyundai autorizado.
- o A distância que é possível percorrer com o combustível existente pode diferir dos valores indicados no conta-quilómetros parcial, de acordo com as condições de condução.
- o A mesma distância varia de acordo com as condições de condução, tipo de condução ou velocidade do veículo.

### 2. VELOCIDADE MÉDIA

Símbolo de velocidade média



- o Indica a velocidade média realizada após a última reposição a zero.
- o Ao carregar no botão de reposição durante mais de 1 segundo, enquanto aparece o valor da velocidade média, põe a zero os respectivos valores.

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

### 3. TEMPO DE CONDUÇÃO

Símbolo do tempo de condução



HFC2054

- o Indica o tempo de condução desde a última reposição a zero do indicador.
- o Carregando no botão de reposição durante mais de 1 segundo, enquanto aparece o tempo de condução, põe a zero os respectivos valores.

SB220A1-FP

### INTERRUPTOR COMBINADO DE SINAL DE MUDANÇA DE DIRECÇÃO E DE COMUTADOR DE LUZES MÁXIMOS/MÉDIOS

#### Sinal de Mudança de Sentido

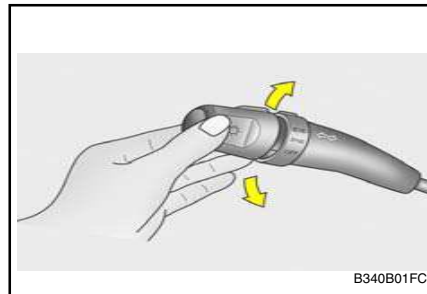
Puxando a alavanca para baixo, indica que o pisca está accionado para a esquerda, puxando a alavanca para cima o pisca está accionado para a direita.

Para mudar de direcção para a esquerda basta empurrar a alavanca para baixo assim como para o lado direito basta empurrar a alavanca para cima e o pisca é accionado. Assim que a curva é completada, a alavanca voltará automaticamente à posição central desligando

o sinal de mudança de direcção. Se algum dos indicadores de sinal piscar mais rapidamente que o normal, acender mas não piscar, ou não acender, há uma avaria no sistema eléctrico. Verifique se o fusível ou lâmpadas estão fundidas ou, dirija-se ao seu agente Hyundai.

SB220B1-FP

### SINAL DE MUDANÇA DE FAIXA DE RODAGEM

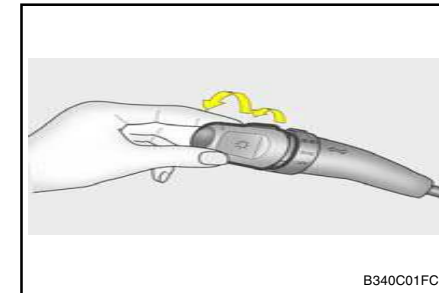


B340B01FC

Para indicar uma mudança de faixa de rodagem, mova a alavanca para baixo ou para cima, conforme o desejar, até ao ponto em que os piscas comecem a funcionar. A alavanca voltará automaticamente à posição central quando solta.

B340C01FC-GPT

### INTERRUPTOR DE LUZES



B340C01FC

Para utilizar as luzes, gire a ponta do interruptor múltiplo.

A primeira posição liga as luzes de presença, luzes laterais, luzes traseiras e luz do painel de instrumentos. A segunda posição liga as luzes de médios.

### Extinção automática da luz de estacionamento (Se instalado)

Se não desligar a luz de estacionamento, estas desligam-se automaticamente quando se abre a porta do condutor.

Para ligá-las de novo, basta rodar a chave de ignição para a posição "ON".

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

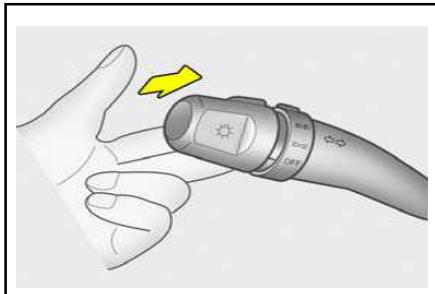
SB220D1-FP

### INTERRUPTOR DE MÁXIMOS

Para ligar os máximos, empurre a alavanca para a frente (afas-tando-a de si).  
Para ligar os médios, volte a puxar a alavanca para si.

SB220E1-FP

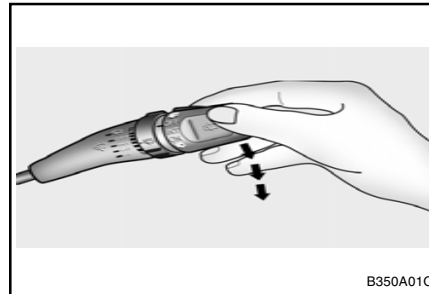
### SINAL DE LUZES



Para fazer sinal de luzes, puxe intermitentemente a alavanca para si. Podem ser feitos sinais de luzes mesmo quando o interruptor das luzes está na posição "OFF" (desligado).

SB230A1-FP

### INTERRUPTOR DE LAVA/LIMPA PÁRA-BRISAS



O interruptor do limpa pára-brisas tem três (3) posições:

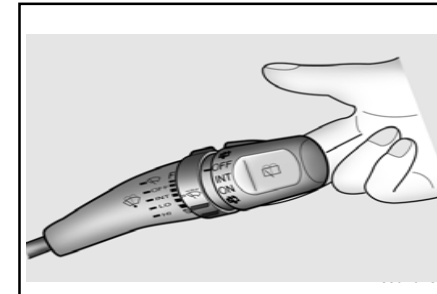
1. Funcionamento intermitente
2. Funcionamento a baixa velocidade
3. Funcionamento a alta velocidade

#### NOTA:

Para evitar avarias no sistema do limpa pára-brisas, não tentar limpar com o limpa pára-brisas pesadas acumulações de neve ou gelo. Neve e gelo acumulados devem ser removidos à mão. Se se tratar apenas de leves indícios de neve ou gelo, ligue o aquecimento no modo de descongelamento para derreter a neve ou o gelo antes de usar o limpa pára-brisas.

B350B01O-GPT

### USO DO LAVA PÁRA-BRISAS



Para usar o esguicho do pára-brisas, puxe a alavanca do limpa pá-ra-brisas para o volante. Os limpa pára-brisas farão automaticamente dois compassos de limpeza do pára-brisas. O esguicho do pára-brisas continuará a funcionar enquanto não soltar a alavanca.

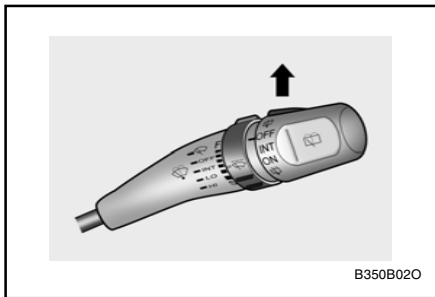
#### NOTA:

- o Não usar o esguicho do limpa pára-brisas durante mais de 15 segundos de cada vez quando o reservatório de líquido estiver vazio.
- o Em tempo de gelo ou neve, certifique-se de que as lâminas do limpa pára-brisas não estão presas pelo gelo no vidro do pára-brisas.

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

- o Nas áreas onde no Inverno a temperatura ambiente é geralmente negativa, use um aditivo anticongelante no depósito do lava-vidros.

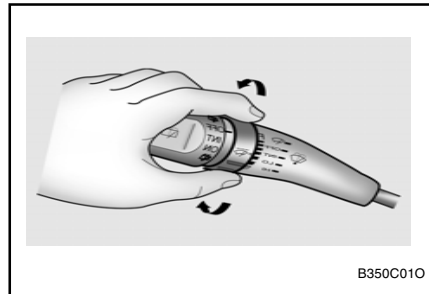
### Funcionamento Limpa Vidros para Remoção da Humidade



Se pretender apenas um varrimento do limpa vidros, empurrar a alavanca de comando do limpa vidros para cima.

B350C1FC-GPT

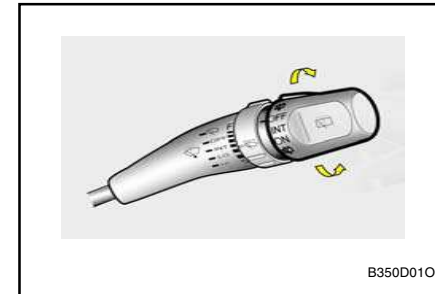
### FUNCIONAMENTO INTERMITENTE DO LIMPA PÁRA-BRISAS COM AJUSTE (Se instalado)




Para usar o limpa pára-brisas intermitente, coloque o interruptor do limpa pára-brisas na posição "INT". Com o interruptor nessa posição, pode variar o intervalo entre passagens de escovas de 1 a 18 segundos, rodando o botão regulador de intervalos.

B350A010-APT

### Interruptor Limpa e Lava Vidro Traseiro

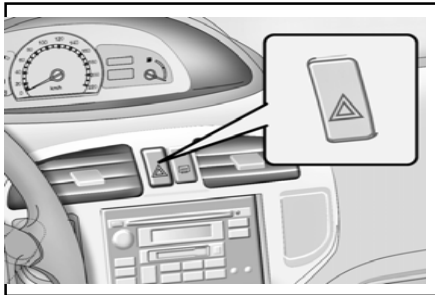


1.  : O fluido de lavagem será pulverizado no vidro traseiro e o limpa vidros traseiro funciona enquanto o comando do limpa vidros está nesta posição.
- 2.OFF : Desligado
- 3.INT : Para utilizar a função intermitente do limpa vidros traseiro, colocar o comando do limpa vidros traseiro na posição "INT".
- 4.ON : Quando o ponto indica "ON", o limpa vidros traseiro funciona continuamente.

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

SB240A1-FP

### SISTEMA DE EMERGÊNCIA DE 4 LUZES INTERMITENTES (HAZARD)



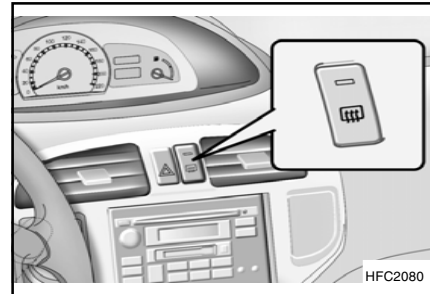
O sistema de emergência de 4 luzes intermitentes, pode ser usado sempre que o achar necessário ou quando parar o carro numa situação perigosa. Se tiver uma dessas paragens de emergência, saia da faixa de rodagem o mais rápido possível.

As luzes são ligadas, premindo o interruptor hazard. Isso, faz com que as luzes funcionem mesmo sem a chave na ignição.

Para desligar as luzes, prima novamente o interruptor.

B380A01HP-APT

### INTERRUPTOR DO DESEMBACIADOR DO ÓCULO



O desembaciador do óculo liga-se, accionando o interruptor. Para desligar o desembaciador, accione o interruptor uma segunda vez. O desembaciador do óculo desliga-se automaticamente, passados cerca de 20 minutos. Para recomeçar o ciclo do desembaciador, accione o interruptor do desembaciador novamente depois de se ter desligado.

#### **CUIDADO:**

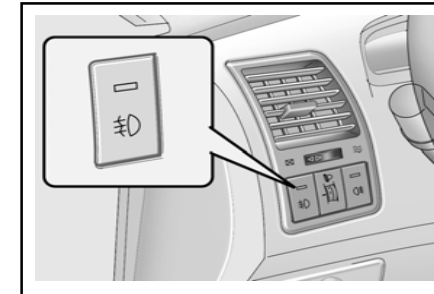
**Não limpe o lado interior do vidro da janela traseira com produtos de limpeza para os vidros ou com um raspador para tirar depósitos de produtos estranhos da superfície interior do vidro, pois isso poderá causar danos aos elementos do desembaciador.**

#### **NOTA:**

O motor deve estar a funcionar quando o desembaciador do óculo estiver ligado.

B360B01FC-GPT

### INTERRUPTOR DOS FARÓIS DE NEVOEIRO DA FRENTE (Se instalado)

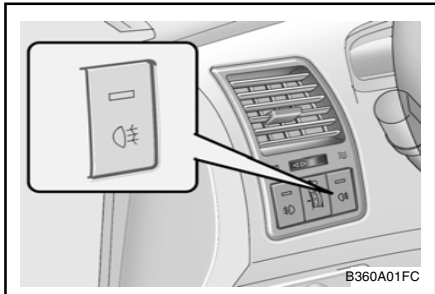


Para ligar os faróis de nevoeiro dianteiros, colocar o comutador na posição "ON". Acendem quando o comutador dos faróis dianteiros está na primeira ou segunda posições.

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

B360A01Y-GPT

### INTERRUPTOR DO FAROLIM DE NEVOEIRO TRASEIRO



Para ligar o farol traseiro de nevoeiro, premir o interruptor. Os faróis traseiros de nevoeiro acendem-se quando o interruptor dos faróis está na segunda posição (médios) e a chave de ignição está ligada (posição "ON").

ZB190A1-AP

### RELÓGIO DIGITAL (Se instalado)



Existem três botões de controle do relógio digital. As suas funções são:

**Horas** - Pressione o botão sobre a letra "H" para adiantar as horas indicadas.

**Minutos** - Pressione o botão sobre a letra "M" para adiantar os minutos indicados.

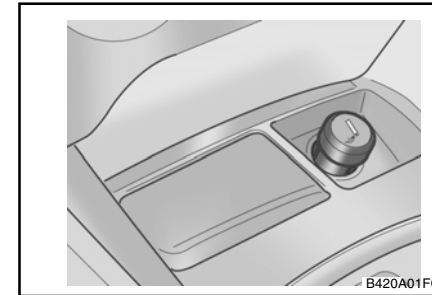
**Reacerto** - Pressione o botão sobre a letra "R" para facilitar reacerto dos minutos para "00".

#### Quando isso é feito:

Pressionando "R" entre as 10:30 e as 11:29, muda a leitura para 11:00. Pressionando "R" entre as 11:30 e as 12:29, muda a leitura para 12:00.

SB290A1-FP

### ISQUEIRO



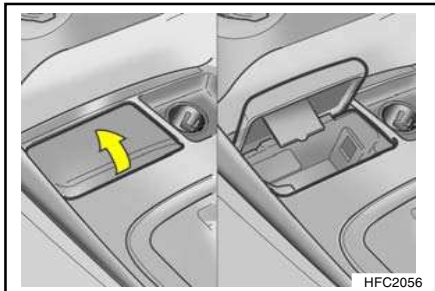
Para o isqueiro funcionar, a chave da ignição tem de estar nas posições "ACC" ou "ON". Para acender o isqueiro, empurre-o até prender. Quando o elemento estiver quente, o isqueiro sairá automaticamente para a posição de pronto. Não force o isqueiro para o manter na posição de aquecimento. Isso pode danificar o elemento e provocar fogo. Se for necessário substituir o isqueiro, use somente um substituto HYUNDAI genuíno.



## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

B430A01FC-GPT

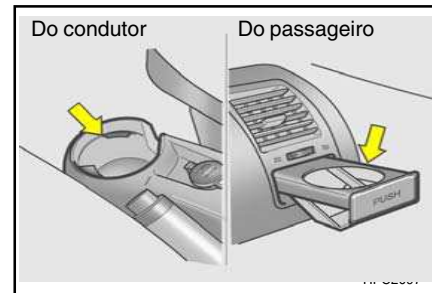
### CINZEIRO DA FRENTE



O cinzeiro abre-se puxando para cima a extremidade superior. Se for necessário removê-lo para esvaziá-lo ou limpar, puxar a cobertura totalmente para fora. A luz acende-se apenas quando estão ligadas as luzes exteriores.

B450A01FC-GPT

### SUPORTE PARA COPOS/GARRAFAS (Se instalado)



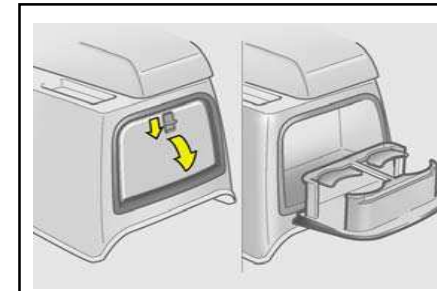
O porta-copos também pode ser utilizado para latas de bebida. Para utilizar o porta-copos do passageiro, pressionar e puxá-lo totalmente para fora.

#### AVISO:

Evitar colocar outros objectos diferentes de chávenas ou latas de refrigerante nos suportes. Esses objectos poderiam ser projectados no caso de uma paragem brusca ou acidente, podendo provocar ferimentos nos passageiros do veículo.

B450B01FC-GPT

### SUPORTE PARA BEBIDAS TRASEIRO (Se instalado)



O porta-copos situa-se na consola principal traseira e serve para copos ou latas. Para abrir, carregar no botão e soltá-lo.

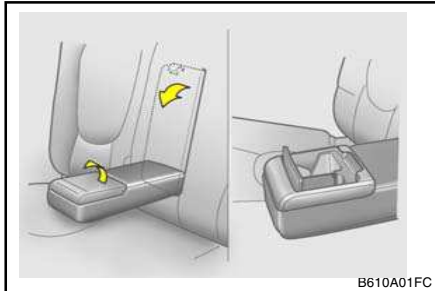
#### CUIDADO:

- o Para evitar possíveis danos, certifique-se que o porta-copos traseiro, localizado na consola, está fechado antes de rebater as costas ou o assento do banco.
- o Coloque o suporte na posição de recolhido quando não estiver a ser utilizado

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

B611A01FC-GPT

### APOIO DE BRAÇOS DO BANCO TRASEIRO (Se Instalado)



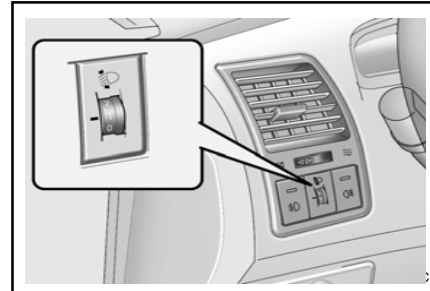
Este apoio de braços está localizado no centro do encosto do banco traseiro com uma caixa. Para utilizar o porta-copos existente na caixa, abrir a tampa do apoio de braços.

#### ATENÇÃO:

- o Evitar colocar outros objectos diferentes de chávenas ou latas de refrigerante nos suportes. Esses objectos poderiam ser projectados no caso de uma paragem brusca ou acidente, podendo provocar ferimentos nos passageiros do veículo.
- o Ao abrir a tampa do apoio de braços, ter cuidado para não ferir os dedos.

B340G01FC-GPT

### SISTEMA DE NIVELAÇÃO DOS FAROIS DE ILUMINAÇÃO



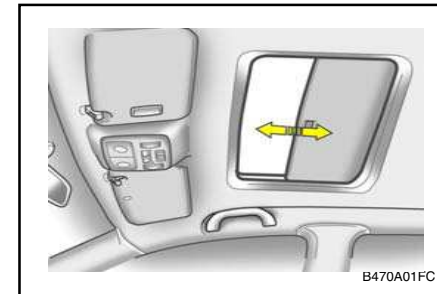
Para ajustar o nível dos faróis de acordo com o número de passageiros e a carga transportada na mala, rode o interruptor de nivelamento dos faróis.

Quanto maior for o número no interruptor, mais baixo é o feixe de luz. Mantenha sempre o nível dos faróis numa posição correcta ou o feixe de luz poderá encandiar outros utilizadores das estradas. Na lista em baixo estão os números do interruptor para uma correcta utilização do nível do feixe de luz. Para outras condições de carga que não estão descritas no quadro, ajuste o nível do feixe da luz de maneira que esteja o mais próximo possível das condições descritas no quadro.

CONDIÇÕES DE CARGA	POSIÇÃO DO INTERRUPTOR
Só o condutor	0
Condutor + passageiro na frente	0
Todos os passageiros (incluindo o condutor)	1
Todos os passageiros (incluindo o condutor) + Carga máxima permitida	2
Condutor + Carga máxima permitida	3

SB330A1-FP

### PALA DE SOL



## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

Pode abrir ou fechar a pala de sol manualmente fazendo-a deslizar para a frente e para trás, com o tecto de abrir fechado.  
A pala de sol abre automaticamente quando levanta o tecto de abrir, mas tem que ser fechada manualmente.

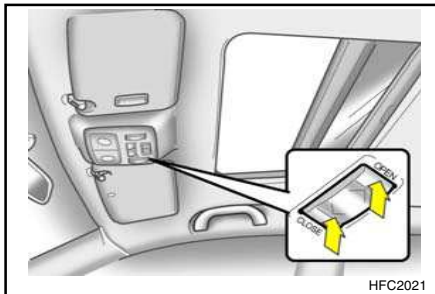
SB330B1-FP

### TECTO DE ABRIR (Se instalado)

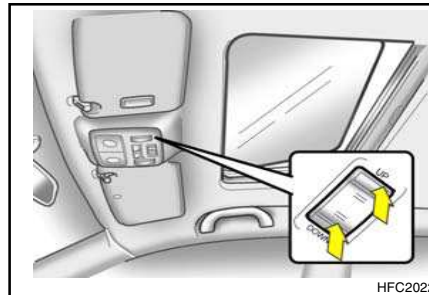
O tecto de abrir é comandado eléctricamente com a chave na ignição na posição "ON".

SB330C1-FP

### FUNCIONAMENTO DO TECTO DE ABRIR



Para abrir ou fechar o tecto de abrir, carregar no botão situado à frente do painel e soltar quando alcançar a abertura desejada.



#### AVISO:

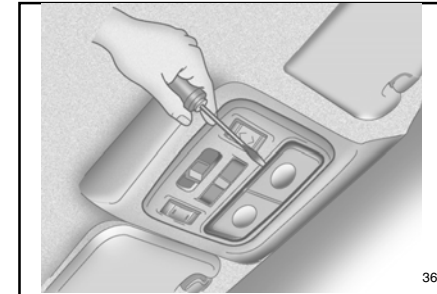
Não feche o tecto de abrir se alguém tiver as mãos ou braços na abertura respectiva pois poderia dar origem a acidentes pessoais.

#### CUIDADO:

- o Não deve abrir o tecto de abrir com temperaturas muito baixas ou se estiver coberto de gelo ou neve.
- o Periódicamente retire qualquer sujidade que se possa ter acumulado nas calhas.
- o Retire gotas de água, neve, gelo ou areia do tecto de abrir antes de o abrir.

B460D02E-APT

### Funcionamento Manual do tejadilho



Se o tejadilho não funcionar electricamente:

1. Remover o plástico rectangular transparente da consola dianteira do tejadilho.



2. Rodar os parafusos hexagonais no sentido contrário dos ponteiros do relógio com uma chave de caixa para remover a consola do tejadilho.

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

3. Inserir a chave hexagonal fornecida com o veículo no seu encaixe. Esta chave pode ser encontrada na bagageira do veículo ou no porta-luvas.



4. Rodar a chave para a direita para abrir ou para a esquerda para fechar o teto.

B480A01E-APT

### LUZ INTERIOR DA FRENTE Luz para a leitura de mapas



Os dois interruptores estão localizados de ambos os lados da luz interior. Carregar no interruptor para ligar ou desligar a luz. Esta lampada, produz um feixe de luz concentrado conveniente para a leitura de mapas à noite ou, como luz pessoal para o condutor e passageiro.

B490A01E-APT

### LUZ INTERIOR



A luz interior de cortesia tem um botão com três posições.

#### o DR

Na posição "DR" a luz de cortesia interior acende sempre que qualquer porta seja aberta com a chave de ignição em qualquer posição. A luz apaga quando a porta é fechada.

#### o LIGADO

Na posição "ON", a luz mantém-se sempre acesa.

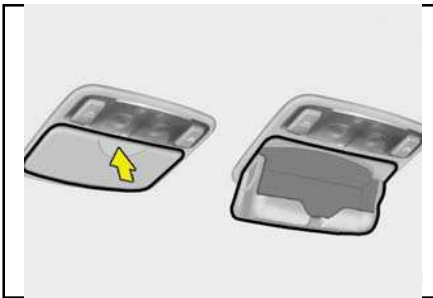
#### o DESLIGADO

Na posição "OFF", a luz mantém-se sempre apagada, mesmo que se abra uma porta.

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

B491A02F-GPT

### CAIXA PARA ÓCULOS (Se instalada)



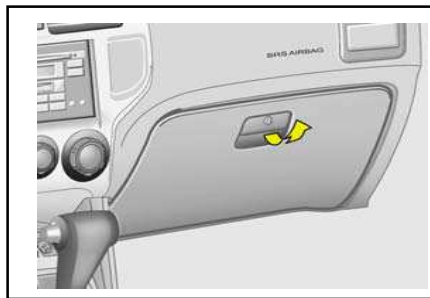
A caixa para óculos está localizado na consola superior dianteira. Empurrar a extremidade da tampa para abrir ou fechar a caixa para óculos.

#### **CUIDADO:**

**Não abra a caixa para guardar os óculos com o veículo em movimento. A visão através do retrovisor pode ser bloqueada pela caixa para óculos aberta.**

B500A01A-APT

### PORTA-LUVAS



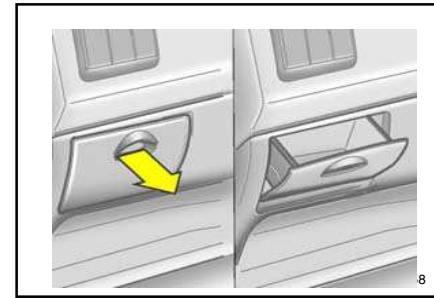
#### **AVISO:**

**Para evitar a possibilidade de ferimentos em caso de acidente ou de travagem brusca, a tampa do porta luvas deve ser mantida fechada, enquanto o veículo estiver em movimento.**

- o Para abrir o porta-luvas, puxe o manípulo de abertura.

B500B02E-GPT

### CAIXA MULTI



A caixa multi pode ser aberta puxando-a para fora pelo seu punho.

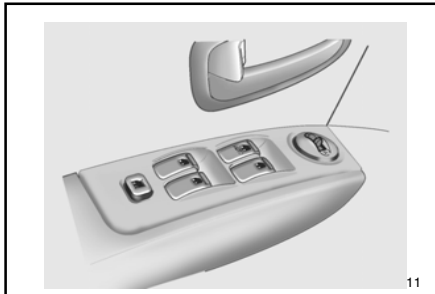
É utilizada para outros pequenos objectos.

Se a caixa multi for removida, poderá encontrar a caixa de fusíveis das luzes e outros acessórios eléctricos.

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

B510B01FC-GPT

### RETROVISOR EXTERIOR Com comando eléctrico

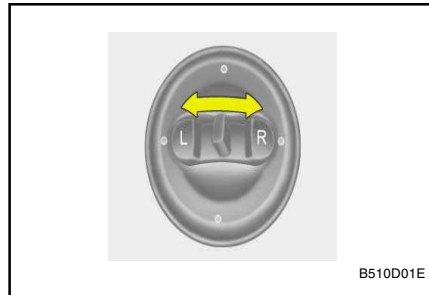


O retrovisor exterior pode ser orientado em qualquer direcção, de forma a obter o maior ângulo de visão à rectaguarda.

O interruptor dos retrovisores com comando eléctrico actua sobre os retrovisores de ambos os lados do carro.

#### Para ajustar a posição de qualquer dos retrovisores:

1. Deslocar o interruptor selector para a posição "R" para activar o mecanismo do correspondente retrovisor.
2. Ajustar a seguir o ângulo do espelho, carregando no exterior do interruptor correspondente ao lado que se quer alterar, como ilustrado na ravura.

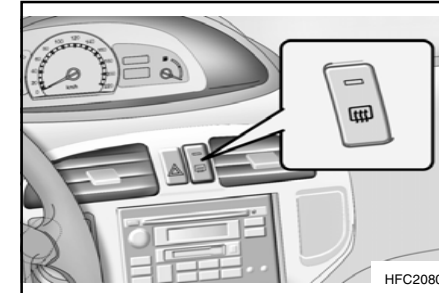


#### CUIDADO:

- o Não deixe este interruptor ligado mais do que o tempo estritamente necessário.
- o Tentar raspar o gelo que se tenha acumulado na superfície do retrovisor poderá dar origem a danos irreparáveis. Para eliminar o gelo, use uma esponja, um pano macio ou um descongelante de boa marca.
- o Tenha cuidado ao calcular o tamanho ou a distância de qualquer objecto visto pelo retrovisor lateral. Este é um espelho convexo com uma superfície curva que aproxima os objectos.

B510D01HP-APT

### AQUECIMENTO DO VIDRO DO ESPELHO RETROVISOR EXTERIOR (Se instalado)



Aquecimento do vidro do espelho retrovisor exterior é actuado em ligação com o desembaciador do vidro traseiro.

Assim, para aquecer o vidro do espelho retrovisor exterior, carregue no interruptor para desembaciar e descongelar o vidro traseiro.

O vidro do espelho retrovisor exterior será quecido para descongelar ou desembaciar, proporcionando-lhe uma visão exterior melhorada em quaisquer condições atmosféricas.

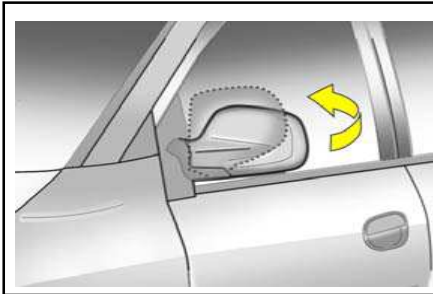
Carregue novamente no interruptor para desligar o aquecimento.

O aquecimento do vidro do espelho retrovisor exterior desliga-se automaticamente ao fim de 20 minutos.

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

SB360C1-FP

### Recolher os espelhos retrovisores exteriores



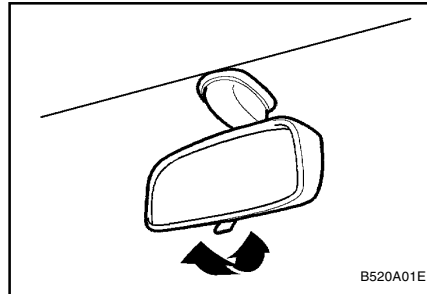
Para recolher os espelhos retrovisores exteriores puxe-os para trás. Utilizar este sistema quando estacionar em áreas restrictas.

#### **AVISO:**

**Não ajuste ou recolha os vidros com o carro em movimento. Esta acção poderá resultar na perda de controle da viatura que poderá ocasionar um acidente.**

SB370A1-FP

### RETROVISOR INTERIOR DIURNO-NOCTURNO

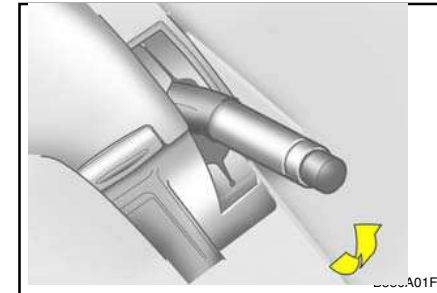


O seu HYUNDAI está equipado com um retrovisor interior, diurno-nocturno.

A posição noturna é seleccionada, puxando a patilha na parte inferior do retrovisor para si. Na posição noturna, a luz refletida dos faróis dos veículos que o seguem é reduzida.

SB390A1-FP

### TRAVÃO DE MÃO



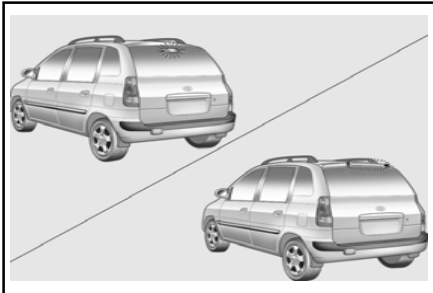
Accione o travão de mão sempre que sair do carro. Quando a chave da ignição está nas posições "ON" ou "START", o accionar do travão faz com que a luz avisadora respectiva se acenda. Antes de conduzir, certifique-se de que o travão de mão está completamente desactivado e que a luz indicadora está apagada.

- o Para accionar o travão de mão, puxe a alavanca para cima.
- o Para desactivar o travão de mão, puxe para cima e carregue no botão com o polegar, baixando a alavanca.

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

B550A01Y-APT

### TERCEIRO FAROLIM TRASEIRO DE STOP ELEVADO (Se instalado)



Em adição aos farolins traseiros de stop montados de ambos os lados, o terceiro farolim traseiro de stop elevado localizado no centro superior do vidro traseiro ou montado no spoiler traseiro também se acende quando os travões são accionados.

B810A01FC-GPT

### MESA ARTICULADA



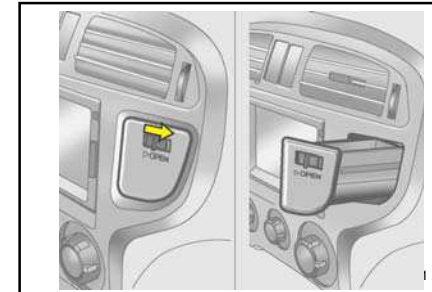
Pode utilizar-se para colocar livros, revistas, copos ou latas de bebidas, para maior comodidade dos passageiros.

#### **ATENÇÃO:**

**Para evitar possíveis ferimentos em caso de acidente ou travagem brusca, a mesa articulada deve ser reposta na posição original quando o veículo estiver em movimento.**

B820A01FC-GPT

### PORTA-OBJECTOS



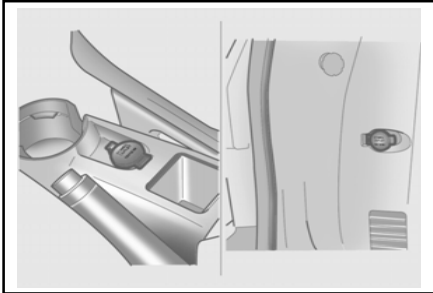
Para abrir carregar no botão lateralmente, soltando-o lentamente. Destina-se a guardar pequenos objectos.



## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

B500D06O-GPT

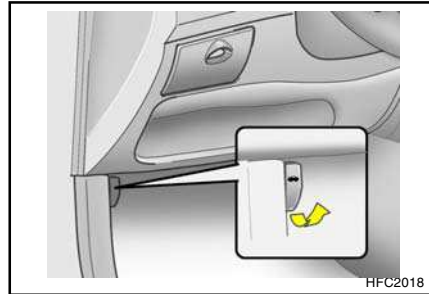
### TOMADA DE CORRENTE (Se instalada)



Fornecem corrente de 12 V e permitem ligar acessórios ou equipamento eléctrico, mas apenas quando a chave se encontra na posição "ON" ou "ACC".

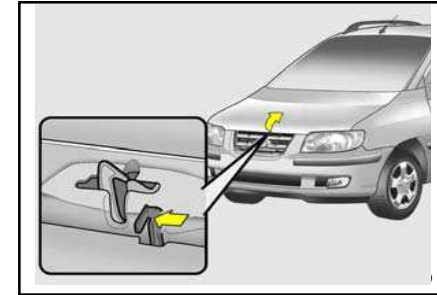
B570A01FC-GPT

### ABERTURA DO CAPOT



1. Puxe a alavanca indicada para destrancar o capot.
2. Empurrar o manípulo de segurança lateralmente e levantar o capot.
3. Mantenha o capot aberto apoiando-o com a vareta de suporte.

Antes de fechar o capot, volte a colocar a vareta no lugar, para que não vibre. Baixe o capot até cerca de 30cm (1 pé) acima da posição de fechado e deixe-o cair. Certifique-se que está bem trancado.



#### AVISO:

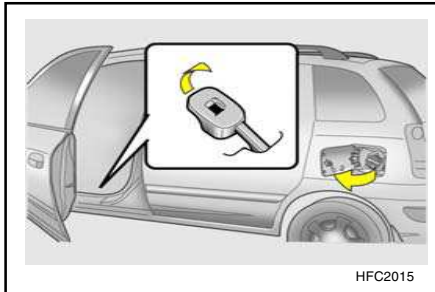
**Certifique-se de que a vareta de suporte do capot foi colocada no lugar antes de fechar o capot.**

**Certifique-se sempre de que o capot está devidamente trancado antes de conduzir. Se não estiver trancado, o capot poderá abrir enquanto conduz tirando-lhe toda a visibilidade, o que pode resultar em ferimentos ou mortes. A vareta de suporte tem de estar com a extremidade completamente introduzida no orifício do capot, sempre que inspeccione o compartimento do motor, o que evita que o capot caia. Não desloque o veículo de capot aberto porque este lhe obstrui a visão, e porque o capot pode cair e danificar algo.**

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

B560A01HP-APT

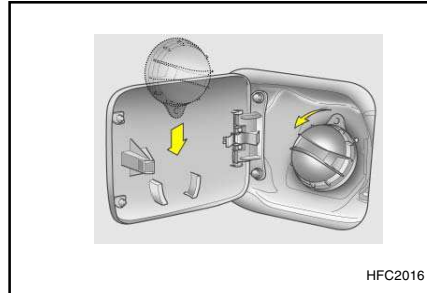
### ABERTURA REMOTA DA TAMPA DO DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL



A tampa do depósito de combustível pode ser aberta do interior do veículo, puxando a alavanca de comando da tampa de combustível que se encontra situada no chão, do lado esquerdo do banco do condutor.

#### NOTA:

Se a tampa do depósito de combustível não abrir devido ao gelo, empurre-a ou, dê-lhe algumas pancadas ligeiras de forma a partir o gelo. Se necessário, aplique um spray anti-gelo (não use líquido anti-freeze do radiador) ou, desloque o veículo para um local mais quente e aguarde que o gelo derreta.

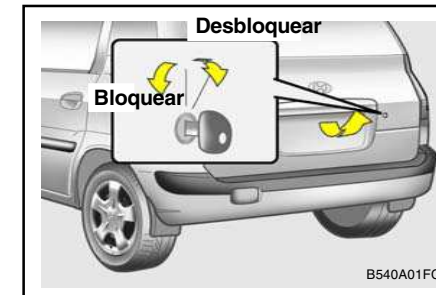


#### AVISO:

Os vapores de combustível são perigosos. Antes de abastecer o veículo de combustível, pare sempre o motor e não permita faíscas e chamas perto da área de enchimento. Se necessitar de substituir o tampão, use uma peça de substituição HYUNDAI genuína. Se abrir o tampão com temperaturas ambientes altas, pode ouvir um ligeiro sopro, "som de pressão", isso é normal e não deve causar preocupação. Sempre que abrir o tampão de combustível, faça-o devagar.

B540A01FC-GPT

### TAMPA DA BAGAGEIRA



#### AVISO:

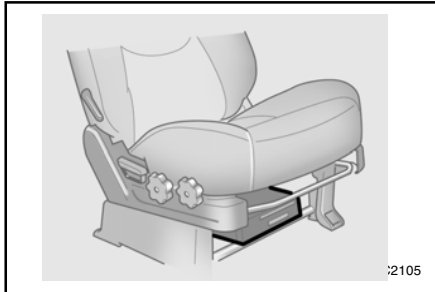
A tampa da bagageira deverá ser mantida sempre fechada quando o veículo está em movimento. Se ficar aberta ou entreaberta, os gases de escape venenosos podem entrar na viatura provocando graves indisposições ou mesmo a morte dos ocupantes. Ver os avisos adicionais referentes aos gases de escape na página 2-1.

- o A porta traseira pode ser travada ou destravada com a chave.
- o Para abrir a porta traseira, puxar para cima o manípulo exterior e levantá-la.
- o Para fechar, baixar o porta e carregar até fechar. Para confirmar, tentar abri-la sem usar o manípulo exterior.

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

800A02FC-GPT

### LEITOR MÚLTIPLO DE CD'S (Se Instalado)



O Auto Changer do CD localiza-se sob o banco do passageiro da frente. Este sistema possui um dispositivo que permite o armazenamento de o armazenamento de 8 CD's.

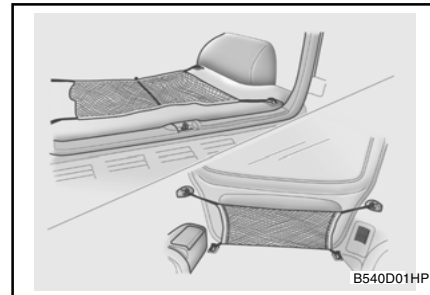
Pode seleccionar a música que pretende ouvir sem mudar os discos. Primeiro, abrir a tampa do leitor múltiplo de CD's e inserir 8 CD's extraíndo o respectivo carregador. Depois, empurrar o carregador para o interior do leitor múltiplo de CD's e operar o auto rádio que está localizado ao lado do conduto.

#### **CUIDADO:**

**Nunca tente mudar os CDs na caixa do carregador de CDs com o veículo em movimento. Essa operação poderá levar à perda de controlo do veículo ou a um acidente que pode provocar a morte, ferimentos graves ou danos materiais.**

B540D01FC-GPT

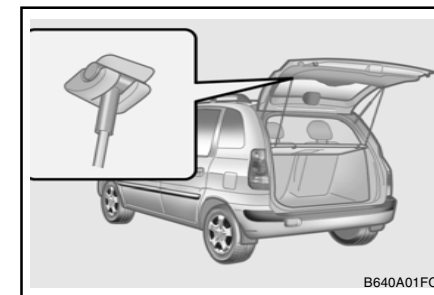
### REDE DE BAGAGEM (Se Instalado)



Alguns objectos podem ser guardados na rede do compartimento de bagagem. Utilizar a rede de bagagem no piso do compartimento traseiro de bagagem para evitar que os objectos escorreguem.

B650A01FC-GPT

### COBERTURA DA AREA DE CARGA

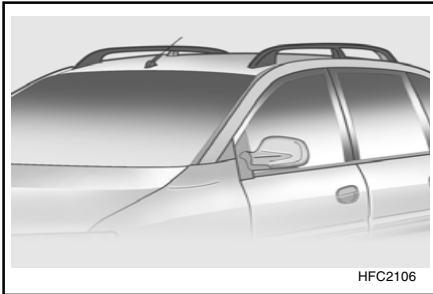


Nada deve ser transportado por cima da cobertura. Lembre-se que objectos em movimento podem magoar os passageiros, ao efectuar uma travagem brusca.

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

B630A01FC-GPT

### GRADE PORTA-BAGAGENS (Se Instalado)



HFC2106

Com este acessório instalado no seu Hyundai, é possível transportar carga sobre o veículo. Deverá adquirir num Concessionário autorizado Hyundai barras de fixação e componentes de fixação para adaptar a grade no seu veículo.

### CUIDADO:

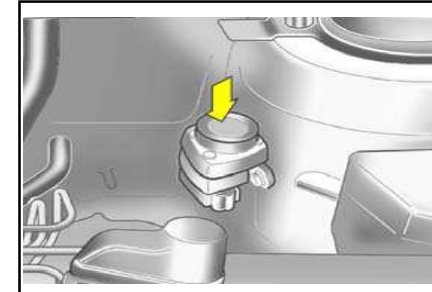
- o As seguintes especificações são recomendadas quando carrega a carga ou a bagagem.

CALHAS DO TEJADILHO	70 kg (154 lb) DISTRIBUÍDO UNIFORMEMENTE
------------------------	--

- o Transportar carga ou bagagem na grade portabagagens pode danificar o veículo. Quando transportar objectos grandes não os deixe a pender para a traseira ou para os lados do veículo.
- o Para evitar qualquer dano ou perda de carga, verifique com frequência se a mesma e o acessório estão devidamente fixados.
- o Conduza sempre a velocidade moderada.
- o Para utilizar as barras do tejadilho como porta-bagagens deverá instalar duas ou mais barras laterais antes de o fazer.
- o Só após a instalação das barras se torna seguro transportar carga sobre o tejadilho.
- o O transporte de carga ou bagagem com peso acima do especificado pode prejudicar a estabilidade do veículo.

B560B01O-APT

### Interruptor Automático de Corte de Combustível (Motor Gasolina)



O interruptor automático de corte de combustível está localizado no compartimento do motor do lado do condutor.

No caso de colisão ou impacto súbito, o dispositivo automático de corte de combustível interrompe o abastecimento. Se este dispositivo for activado, deverá ser inicializado novamente premindo o topo do interruptor antes de se poder colocar o motor em funcionamento de novo.

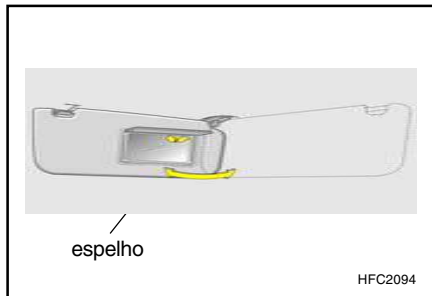
### AVISO:

Antes de inicializar o interruptor de corte de combustível, a linha de abastecimento deverá ser inspeccionada procurando eventuais fugas de combustível.

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

B580A01L-GPT

### PALAS DE SOL (Se Instalado)



O seu Hyundai está equipado com palas de sol para dar sombra frontal e lateral ao condutor e passageiro dianteiro. As palas de sol estão montadas em ambos os lados em todos os modelos. Para reduzir o encandeamento provocado pelo Sol, baixar as palas de sol para a posição mais conveniente.

As palas de sol do condutor e do passageiro estão equipadas com um espelho de cortesia.

#### NOTA:

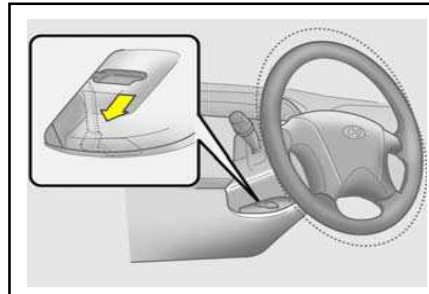
O autocolante do Sistema de Retenção Suplementar (SRS) contendo informações úteis pode ser encontrado na parte posterior de cada uma das palas de sol.

#### CUIDADO:

Não colocar as palas de sol de tal forma que impeçam a visibilidade da estrada, tráfego ou outros objectos.

SB520A1-FP

### ALAVANCA DE INCLINAÇÃO DO VOLANTE



Para regular a inclinação do volante

1. Empurre a alavanca para baixo para destrancar.
2. Levante ou baixe o volante para a posição desejada.
3. Depois de ajustado, puxe a alavanca para cima e certifique-se de que ficou devidamente trancada.

#### AVISO:

Nunca tente ajustar a inclinação do volante com o carro em movimento pois poderia perder o controle do veículo e dar origem a um acidente.

B610A01S-GPT

### BUZINA (Com air bag)

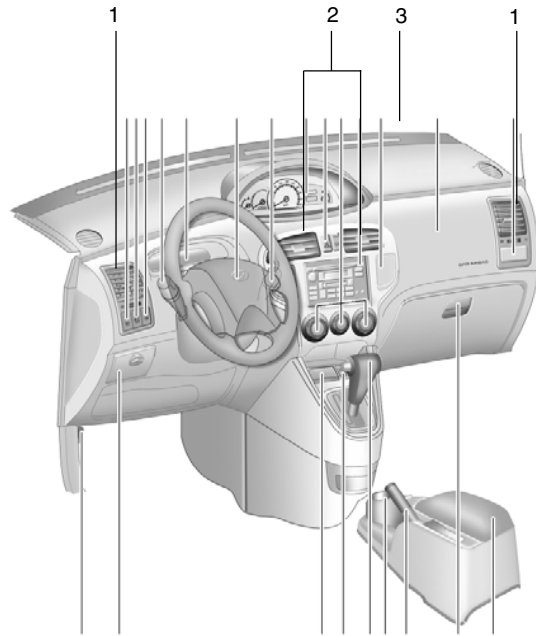


Carregue na almofada do volante para accionar a buzina.

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

B710A01Y-GPT

### COMANDOS DE AQUECIMENTO E REFRIGERAÇÃO (Se Instalado)



1. Ventiladores laterais
2. Ventilador central
3. Ventilador do desembaçador do pára-brisas

1-54

SB720G2-FP

### VENTILAÇÃO

Para usar o sistema de ventilação:

- o Colocar o comando de admissão de ar na posição do modo "Fresco" ( ).
- o Para direccionar todo o ar para os ventiladores do tablier, regule o comando do fluxo de ar para "Face".
- o Regule a velocidade da ventoinha para a velocidade desejada.
- o Regule o comando de temperatura entre "Cool" e "Warm".

DB430E1-AP

### Ventilador central

Os ventiladores centrais, estão localizados ao centro do tablier. Para controlar e direccionar o fluxo de ar, rode os botões de controlo conforme o desejado.

DB430F1-AP

### Ventiladores laterais

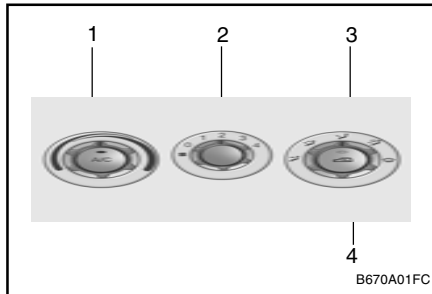
Os ventiladores laterais, estão localizados em cada extremidade do tablier. Os botões dos ventiladores laterais servem para direccionar e controlar a quantidade de ar que passa pelos ventiladores laterais. Os ventiladores podem ser regulados de modo a não passar ar.

B250A01FC

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

ZB440A1-AP

### COMANDO AQUECIMENTO E VENTILAÇÃO TIPO GIRATÓRIO (Se instalado)

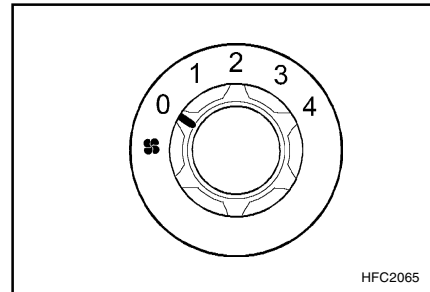


Este modelo tem três comandos para o sistema de aquecimento e arrefecimento;

1. Comando de temperatura.
2. Comando de velocidade do ventilador.
3. Comando de passagem de ar.
4. Comando de entrada de ar.

ZB440B1-AP

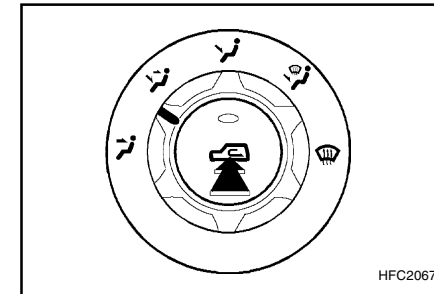
### VENTILADOR (CONTROLO DE VELOCIDADE)




Este comando é usado para ligar e desligar o ventilador e para seleccionar a sua velocidade. A velocidade da turbina regula, o volume de ar movido pelo sistema. O fluxo de ar é controlado manualmente rodando o comando da turbina entre as posições " 1 " e " 4 " .


B670C01FC-GPT

### COMANDO DE ENTRADA DE AR



Este comando é usado para seleccionar ar fresco exterior ou recirculação de ar interior.

**AR FRESCO** (  ) : A luz indicadora do botão apaga-se quando o comando de admissão de ar está no modo ar fresco.

**RECIRCULAÇÃO** (  ) : O indicador luminoso no botão acende com o comando de entrada de ar está nesta posição.

Com a modalidade de ar "Fresco" seleccionada, o ar exterior entra no veículo e é quecido ou arrefecido, conforme as outras funções seleccionadas.

Com a modalidade "Recirculado" seleccionada, o ar interior circula no veículo, através do sistema e é aquecido ou arrefecido, conforme as outras funções seleccionadas.

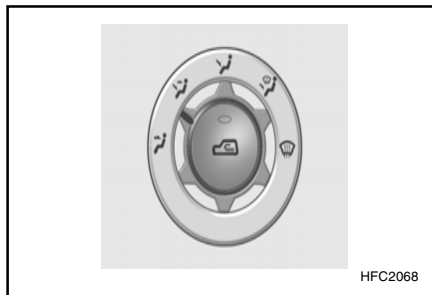
## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

### NOTA:

- o Ter em atenção que quando o sistema de ventilação é usado durante muito tempo na modalidade de "recirculação", aumentará o embaciamento dos vidros e o ar do compartimento dos passageiros ficará velho (usado). Em complemento, o uso prolongado do ar condicionado na modalidade de "recirculação", pode resultar em que o ar do compartimento dos passageiros fique excessivamente seco.
- o Quando se gira a chave da ignição para a posição "ON", o controle da entrada de ar muda para o modo "normal", (independentemente da posição do interruptor). É a forma normal de funcionamento.

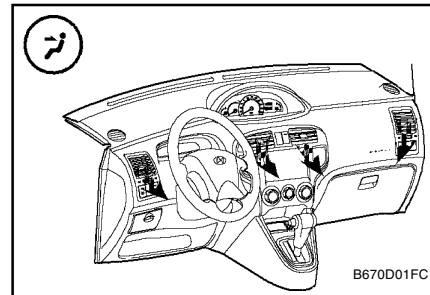
SB720C2-FP

### COMANDO DO FLUXO DE AR



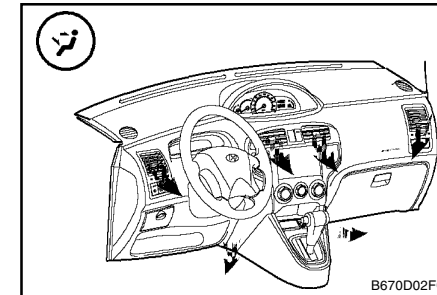
1-56

Este comando é usado para dirigir o fluxo do ar. O ar pode ser dirigido para o chão, para as saídas no tablier ou para o pára-brisas. São usados 5 símbolos para representar as direcções:  
Nível da Cara; Nível Duplo; Nível do Chão; Nível do Chão e Pára-brisas e Desembaciador do pára-brisas.



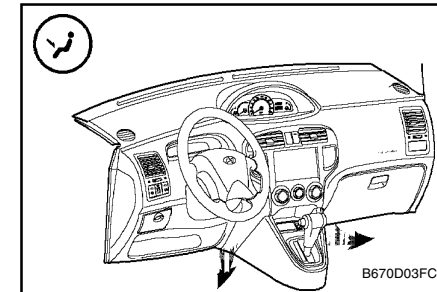
### SAÍDA DE AR AO NÍVEL DA CARA

Ao seleccionar esta modalidade, o ar será direccionado através dos ventiladores ao nível da cara.



### SAÍDA DE AR AOS NÍVEIS DA CARA E DO CHÃO

O ar é direccionado através dos ventiladores ao nível da cara e ao nível do chão. Sendo assim, é possível ter ar fresco a sair dos ventiladores do tablier e ar quente pelas saídas do chão, ao mesmo tempo.

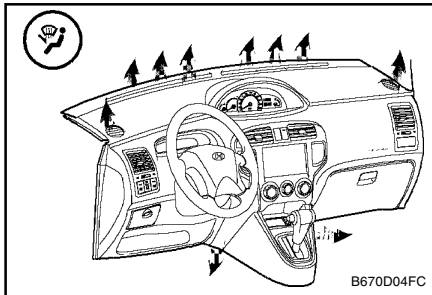




## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

### SAÍDA DE AR AO NÍVEL DO CHÃO

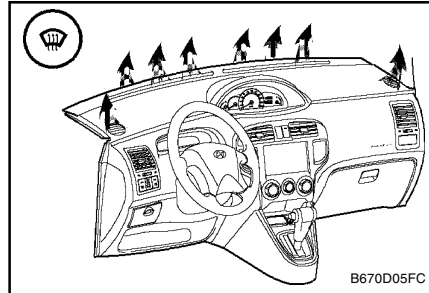
O ar é dirigido para o chão através dos ventiladores instalados para o efeito.



### SAÍDA DE AR AOS NÍVEIS DO CHÃO E DESEMBACIADOR

O ar é dirigido através dos ventiladores; para o Pára-brisas e para o chão.

Se o modo "Chão a Desembaciador" está seleccionado, o ar condicionado liga-se automaticamente e muda para o modo "Fresco".

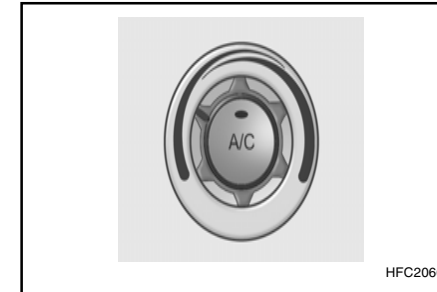


### SAÍDA DE AR PARA O PÁRA-BRISAS

O ar é dirigido através dos ventiladores para o Pára-brisas. Se o modo "Pára-brisas" for seleccionado, o ar condicionado liga-se automaticamente e muda para o modo "Fresco".

SB720D1-FP

### COMANDO DE TEMPERATURA



O comando de temperatura é usado para ligar e desligar o aquecimento e seleccionar o grau de aquecimento desejado.

SB720E2-FP

### COMANDOS DO AQUECIMENTO

Para uso normal do aquecimento, ponha o comando de entrada de ar na posição "Fresh" e o comando de passagem de ar na posição "Floor".

Para aquecimento rápido, o comando de entrada de ar deve estar na posição "Recirc".

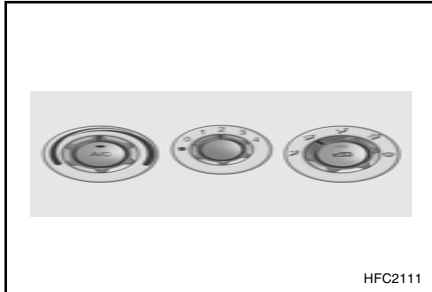
Se os vidros embaciarem, ponha o comando do fluxo de ar na posição "Def". (O ar condicionado liga-se automaticamente e muda para o modo "Fresco").

Para dar o máximo de calor, ponha o comando de temperatura em "Warm".

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

SB720F2-FP

### AQUECIMENTO AOS NÍVEIS DA CARA E CHÃO

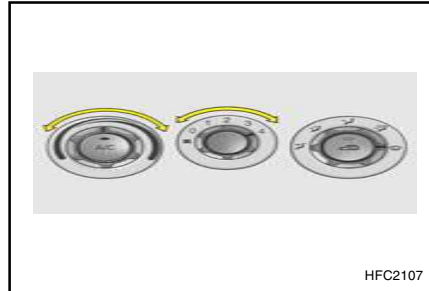


O seu HYUNDAI, está equipado com comandos de aquecimento para os ventiladores aos níveis da cara e do chão, o que possibilita ter ar fresco saído dos ventiladores do tablier e ar quente saído dos ventiladores do chão em simultâneo. Para usar esta particularidade:

- o Colocar o comando de admissão de ar na posição do modo "Fresco" (☰).
- o Regule o comando do fluxo de ar para "Nível da Cara e Chão".
- o Regule o comando de temperatura entre "Cool" e "Warm".

B720A01FC-GPT

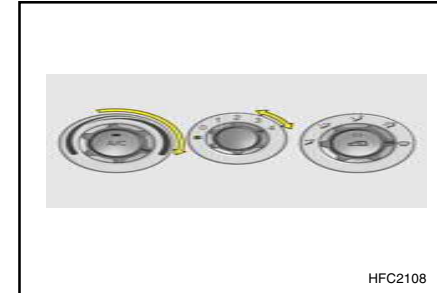
### DESCONGELAMENTO/ DESEMBACIAMENTO



Para utilizar o sistema de aquecimento/ventilação para descongelar ou desembaçar o pára-brisas.

#### Para remover o embaciamento no interior do vidro do pára-brisas;

- o Colocar o comando de fluxo de ar na posição de descongelamento (☰) (O ar condicionado liga-se automaticamente e muda para o modo "Fresco").
- o Colocar o comando de regulação da temperatura na posição desejada.
- o Seleccionar a velocidade do ventilador entre as posições 1 e 4.



#### Para remover o gelo ou o embaciamento no exterior do vidro do pára-brisas;

- o Colocar o comando de fluxo de ar na posição de descongelamento (☰) (O ar condicionado liga-se automaticamente e muda para o modo "Fresco").
- o Colocar o comando da temperatura na posição mais quente.
- o Seleccionar a velocidade do ventilador entre as posições 3 e 4.

#### NOTA:

Quando o A/C está a funcionar continuamente na posição (☰) ou (☰), pode provocar o embaciamento da parte externa do pára-brisas, devido à diferença de temperatura. Nesse caso rodar o controle para a posição (☰) e o ventilador para a posição mais baixa.

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

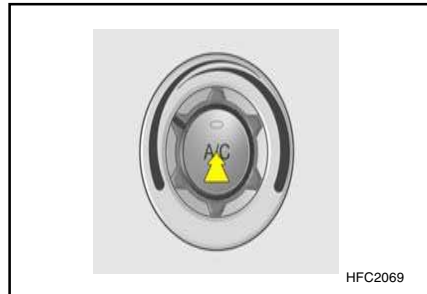
B730A01FC-GPT

### Sugestões para a Utilização

- o Para evitar a entrada de poeira ou gases desagradáveis no interior do carro, através do sistema de ventilação, coloque, temporariamente, o comando da entrada de ar em "Recirc". Não se esqueça de voltar a colocar o comando em "Fresh", depois de se passar a zona em questão, para que o ar fresco continue a entrar no veículo. Consegue-se assim assegurar aos ocupantes um ambiente confortável.
- o O ar para o sistema de aquecimento/ventilação é aspirado através das grelhas situada imediatamente à frente do pára-brisas. Deve ter o cuidado de inspeccionar estas, regularmente, para evitar que fiquem obstruídas com folhas, neve, gelo ou quaisquer sujidades.
- o Para evitar o embaciamento do pára-brisas, colocar o controle de entrada de na posição ar frio (☹️) e o ventilador na posição desejada.

SB730A1-FP

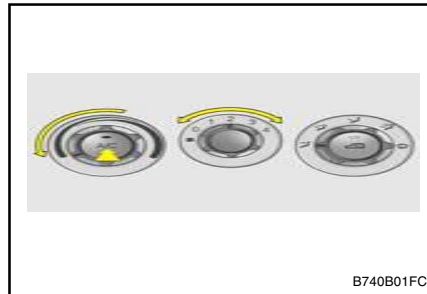
### INTERRUPTO DO AR CONDICIONADO (Se instalado)



Para ligar o ar condicionado, carregar no respectivo botão

B740B01FC-GPT

### FUNCIONAMENTO DO AR CONDICIONADO (Se instalado) ARREFECIMENTO

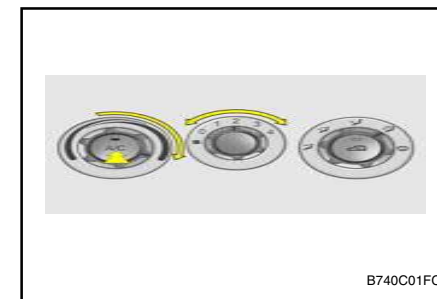


Para arrefecer o interior:

- o Fechar o comando dos ventiladores laterais, para evitar a entrada de ar exterior.
- o Rodar o comando de velocidade do ventilador.
- o Ligar o ar condicionado, carregando no respectivo interruptor. Deve acender a luz avisadora.
- o Colocar o comando de admissão de ar na posição do modo "Fresco" (☹️).
- o Colocar o controle do fluxo de ar em Face.
- o Ajustar o interruptor da ventoinha para a velocidade desejada. Para uma acção mais rápida, optar por uma das velocidades mais altas.
- o Regular a temperatura para um valor que seja confortável.

B740C01FC-GPT

### DESUMIFICADOR



## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

Para desumidificar:

- o Ligar o interruptor de controle da ventoinha.
- o Premir o botão de ar condicionado, fazendo acender o indicador luminoso ao mesmo tempo.
- o Colocar o comando de admissão de ar na posição do modo "Fresco" ( ).
- o Ajustar o controle da saída do ar para a posição "FACE".
- o Seleccionar a velocidade da ventoinha desejada. (para obter resultados mais rápidos, seleccione uma velocidade maior).
- o Ajustar a temperatura através do botão de controle, para proporcionar a qualidade de calor desejada.

SB730D1-FP

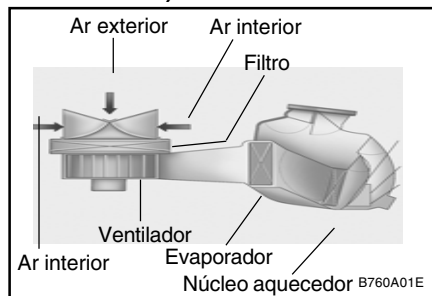
### SUGESTÕES SOBRE A UTILIZAÇÃO

- o Se o interior do carro estiver muito quente quando entrar, abra as janelas durante alguns minutos para deixar sair o ar quente.
- o Quando utilizar o ar condicionado, feche todas as janelas, para evitar a entrada do ar quente.
- o Quando se deslocar lentamente, em transito intenso, engrene uma velocidade baixa. Aumenta-se assim o regime do motor o que, por sua vez, aumenta a velocidade do compressor do ar condicionado.
- o Nas grandes subidas, desligue o ar condicionado para evitar um possível sobreaquecimento do motor.

- o Durante os meses de Inverno ou nos períodos em que o ar condicionado não seja utilizado regularmente, ligue este sistema uma vez por outra, durante alguns minutos. Consegue-se assim fazer circular os lubrificantes, mantendo o sistema em condições perfeitas, a qualquer momento.

B760A01FC-GPT

### FILTRO DE AR (À FRENTE DO VENTILADOR)



O filtro de ar está localizado à frente do ventilador por detrás do porta luvas. A sua função é evitar que os poluentes entrem na viatura e purificar o ar.

### Instruções de substituição:

1. Remover os pinos de regulação existente em ambos os lados do porta-luvas.
2. Remover a tampa do filtro e substituir o filtro.
3. A montagem efectua-se pela ordem inversa da desmontagem.

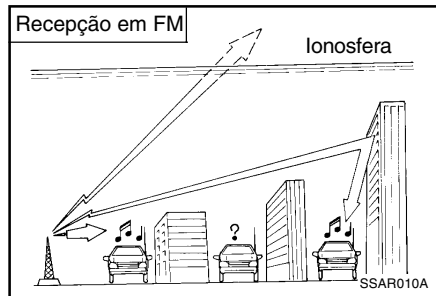
### CUIDADO:

- o Substituir o filtro cada 20,000 km (12,000 milhas) ou uma vez por ano. Se a viatura é utilizada em condições severas, tais como, estradas poeirentas, ou piso em mau estado, serão necessárias verificações e substituições mais frequentes.
- o Quando o fluxo de ar diminui subitamente, é necessária proceder a uma verificação por um concessionário autorizado Hyundai.

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

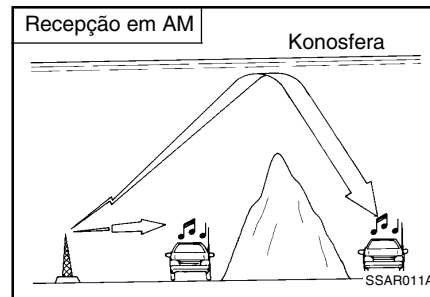
SR010A1-FP

### SISTEMA DE SOM ESTÉREO Como funciona o Sistema de rádio-estereofonia

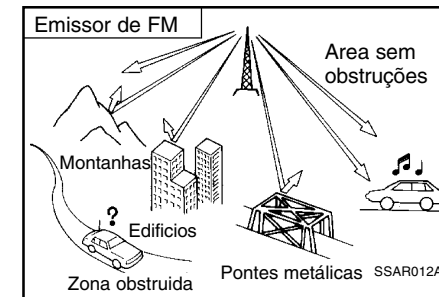


Os sinais de rádio AM e FM são emitidos a partir de antenas localizadas à volta da sua cidade. Estes sinais são interceptados pela antena no guarda-lamas do seu carro. Este sinal é depois recebido pelo rádio e vai para os altifalantes.

Quando um sinal forte alcança a sua antena, o sistema altamente sofisticado do seu sistema audio, assegura uma reprodução da mais alta qualidade. No entanto, em certos casos, o sinal que chega ao seu receptor não é suficientemente forte e claro. Isto pode dever-se a factores, como sejam a distancia do emissor, a presença de outras estações com sinais fortes ou a presença de edificios, pontes outras grandes obstruções na área.

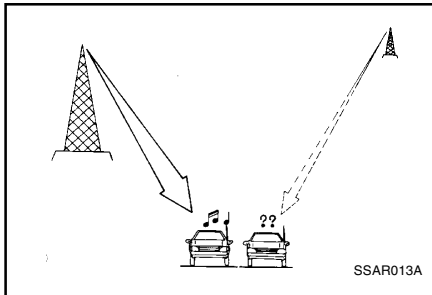


A recepção dos sinais de AM é, normalmente, melhor do que em FM. Isto deve-se ao facto das ondas de AM serem transmitidas em baixas frequencias. Estas ondas longas, de baixa frequencia podem seguir a curvatura da Terra, em vez de seguirem a direito para a atmosfera. Além disso, dão a volta aos obstáculos, assegurando assim uma cobertura mais perfeita. É por isso, que as emissões de AM podem ser recebidas a distancias muito maiores do que as de FM.

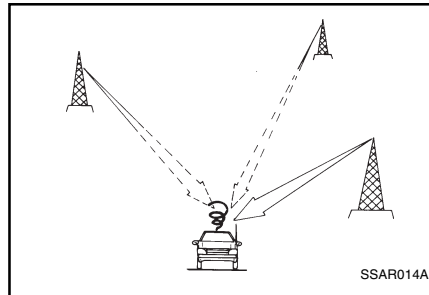


As emissões de FM são transmitidas a frequencias mais elevadas e não curvam de acordo com a superficie da Terra. Nestas condições, as emissões em FM começam a desaparecer a distancias muito curtas do emissor. Além disso, o sinal de FM é mais facilmente afectado por edificios, montanhas ou outros obstáculos. Tudo isto poderá levá-lo a pensar que há qualquer problema com o seu receptor.

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI



- o "Fading" (Diminuição de sinal) - À medida que o seu carro se afasta do emissor, o sinal vai enfraquecendo e o som começa a desaparecer. Quando isto acontecer, sugerimos que sintonise outra estação com sinal mais forte.
- o Sons agudos/estática - Os sinais fracos de FM ou as grandes obstruções entre o emissor e o seu rádio, podem afectar o sinal, dando origem à recepção de sinais agudos ou estática. A redução no botão de controle dos agudos poderá diminuir este efeito até que o problema seja ultrapassado.



- o Sobreposição de estações - à medida que o sinal de FM vai enfraquecendo, outro sinal mais forte, próximo desta frequência, começará a ser recebido. Isto deve-se ao facto que o seu rádio foi concebido para fixar o sinal mais forte. Se tal acontecer, sintonisar outra estação com um sinal mais forte.
- o Recepção múltipla - Sinais de rádio, recebidos de diversas origens podem causar distorções e sinais agudos. A causa desta anomalia é o facto de se estarem a receber sinais simultaneos, directos e reflectidos, da mesma estação, ou por sinais de duas estações diferentes mas com frequências muito próximas. Se tal acontecer, sintonisar uma estação de frequência diferente até que esta situação deixe de existir.

B750B02Y-APT

### Utilização de um telemóvel ou rádio de duas vias

Quando se utiliza um telemóvel no interior da viatura, este poderá provocar interferências no sistema de audio. Isto não significa que existe qualquer problema com o equipamento de audio. Nestes casos, utilizar o telemóvel num local o mais afastado possível do equipamento de audio.

### CUIDADO:

**Quando utilizar sistemas de comunicação tais como telemóveis ou equipamentos de rádio no interior da viatura, deverá ser montada uma antena exterior. Quando se utiliza um telemóvel ou equipamento de rádio utilizando antenas no interior de veículo, estas podem interferir com o sistema eléctrico da viatura e afectar adversamente o funcionamento do veículo.**

### ATENÇÃO:

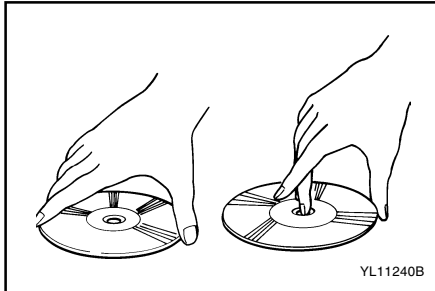
**Não deve utilizar o telefone celular enquanto conduz; pare a viatura em lugar seguro antes de o fazer.**

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

B850A01F-APT

### CUIDADOS COM OS DISCOS

#### Como manuseá-los



Segure no disco como mostra a figura. Não deixe cair o disco. Segure-o de forma a não deixar dedadas. Se a superfície estiver riscada, o leitor poderá saltar as faixas. Não fixe fita cola, papéis ou etiquetas autocolantes. Não escreva no disco.

#### Discos Danificados

Não tente tocar discos danificados, deformados ou rachados, pois pode danificar o mecanismo de leitura.

#### Arrumação

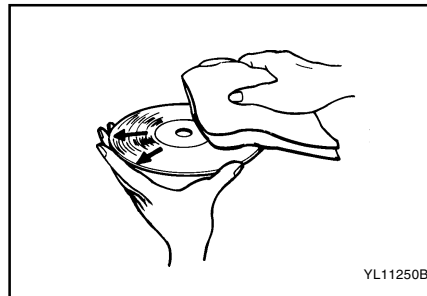
Os discos devem ser colocados nas respectivas caixas e guardados em local fresco, ao abrigo do sol, calor e poeira, quando não estiverem a ser utilizados.

Não agarre nem puxe o disco para fora quando este estiver entrar no aparelho por acção do mecanismo de carregamento automático.

Não retire a unidade do painel logo após introduzir um disco ou depois de pressionar o botão de ejeção. Se o fizer, o disco ficará instável e poderá sofrer danos.

Não tente introduzir um disco quando a unidade está retirada ou a corrente desligada.

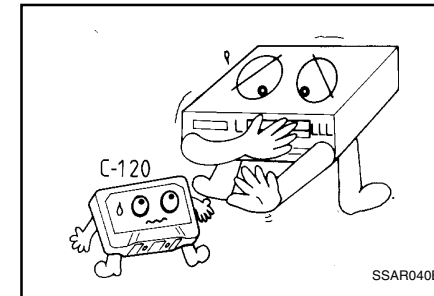
#### Mantenha os Discos Limpos



Dedadas, poeira ou qualquer sujidade na superfície do disco provocam geralmente o saltar de faixas. Limpe a superfície do disco com um pano limpo e macio. Se a superfície se apresentar muito suja, utilize um pano embebido numa solução de detergente neutro e suave. Ver desenho.

SR040B1-FP

### CUIDADOS A TER COM O LEITOR DE CASSETES

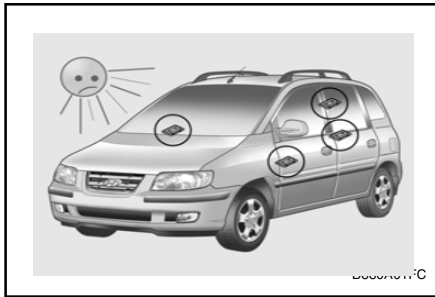


Se tiver um cuidado apropriado com o seu leitor de cassetes, as suas cassetes durarão mais tempo e aumentará o seu prazer de audição. Proteja sempre as suas cassetes e as caixas destas, da luz solar directa, temperatura excessivamente baixa ou poeiras. Quando não estiverem a ser utilizadas, as cassetes devem ser sempre arrumadas na caixa protectora que as acompanham.

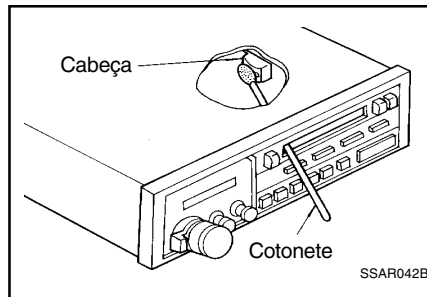
Quando a temperatura do veículo for muito alta ou muito baixa, espere até esta estar normalizada, antes de ligar o equipamento áudio.

- o Nunca deixar uma cassette dentro do leitor, quando não estiver a ser ouvida, poderá dar origem a danos tanto no aparelho como na cassette.

## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

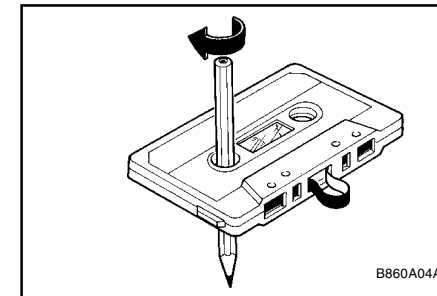


- o É desaconselhável o uso de cassetes de duração superior a 60 minutos. As de 120 ou 180 minutos, não oferecem as condições ideais de audição, no automóvel.
- o Tenha a certeza que a etiqueta lateral da cassette não está descolada ou rasgada, pois esse facto poderá dificultar a expulsão da cassette.
- o Não suje ou toque nas fitas das cassetes.
- o Mantenha objectos magnetizados, como motores electricos, altifalantes ou transformadores, afastados do sistema au dio.
- o Guarde as cassetes em lugar fresco e seco, com a abertura voltada para baixo, evitando assim que as poeiras entrem no corpo das cassetes.



- o Evite rebobinar repetidamente uma musica especifica ou uma secção da fita da cassette. Pode dar origem a alteração da qualidade de magnetização ou pressão interior excessiva. Se isto acontecer, pode nalgumas vezes ser corrigido pela acção de rebobinar em sentido contrário àquele que foi feito, do principio para o fim daquela cassette, algumas vezes seguidas. Se este estrategia não der resultado, não volte a usar a cassette no equipamento audio do seu carro.
- o A cabeça do leitor e respectivos encaixes, irão acumular residuos, que podem resultar na deterioração da qualidade sonora, tal como redução de velocidade de leitura. Devem, portanto, ser limpos de mês a mês, usando liquidos existentes no mercado, próprios para o efeito. Seguir correctamente as instruções do fabricante e nunca olear qualquer parte do aparelho audio.

- o Verificar se a cassette está em perfeitas condições antes de a colocar no aparelho. Fazer rodar a fita da cassette com um lápis, se esta estiver laça.



### NOTA:

**Antes de inserir a cassette verifique a fita. Se a fita estiver solta aperte-a girando um dos eixos com a ajuda de um lápis ou de um dedo. Se a etiqueta estiver a cair não ponha a cassette a tocar, a fita poderá embaraçar-se no mecanismo de rotação quando tentar ejectá-la.**

**Não deixe a cassette deitada exposta ao sol ou à humidade, tal como no tablier ou no toca cassetes.**



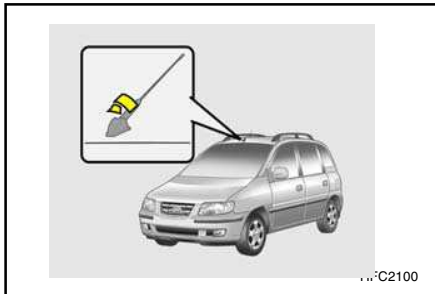
## CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

---

B870D01FC-GPT

### ANTENA

#### Antena do Tejadilho



A recepção de emissões AM e FM é feita através de uma antena colocada no tejadilho do veículo.

Trata-se de uma antena de tipo removível. Para a retirar, rodar para o lado esquerdo. Ao instalar, a rotação é feita no sentido contrário (para a direita).

#### ATENÇÃO:

- o Remova a antena antes de levar a viatura a um sistema de lavagem automática.
- o Antes de entrar num local de altura reduzida, ajuste a posição da antena.
- o Ao reinstalar a antena, certifique-se que está bem apertada, de forma a assegurar uma recepção perfeita.

## CONDUZINDO O SEU HYUNDAI

SC000A1-FP

### 2. AO VOLANTE

#### Conduzindo o seu HYUNDAI

SC020A1-FP

#### ATENÇÃO: OS GASES DO ESCAPE PODEM SER PERIGOSOS

Os gases do escape podem ser extremamente perigosos. Caso sinta o cheiro de gases do escape dentro do carro, abra de imediato as janelas.

\* **Não inale gases do escape**

Os gases do escape contêm monóxido de carbono, gás incolor e inodoro que pode causar a morte por asfixia.

\* **Assegure-se de que o escape não tem fugas**

O sistema do escape deve ser controlado sempre que o automóvel for levantado para mudança de óleo ou qualquer outra operação. Caso ouça um barulho estranho no escape ou passe por cima de alguma coisa que possa afectar a parte inferior do seu automóvel, deve inspeccionar o sistema do escape o mais depressa possível.

\* **Não deixe o motor a trabalhar numa área fechada**

Deixar o motor ao ralenti dentro de uma garagem, mesmo com as portas abertas, pode ser perigoso. Nunca deixe o automóvel com o motor ligado na garagem, a não ser o tempo que o leva a tirar da garagem.

\* **Evite manter o motor ao ralenti durante um período prolongado**

Se for necessário manter o motor ao ralenti durante um longo período, faça-o só em áreas descobertas, colocando o selector da entrada do ar na posição "Fresh" e o ventilador em velocidade elevada, para que o ar fresco possa circular no interior.

Se tiver que conduzir a viatura com a tampa da bagageira aberta devido a transportar objectos que tornem isso necessário:

1. Feche todas as janelas
2. Abra todos os ventiladores laterais
3. Ligue o selector do ar em "Fresh", o ventilador no máximo e direcione o ventilador do fluxo do ar para ("Floor") ou para ("Face").

Para um funcionamento correcto da ventilação, assegure-se de que as entradas do ar, na frente do parabrisas, estão desobstruídas, ( sem neve, gelo, folhas ou algum objecto que as possa tapar).

## CONDUZINDO O SEU HYUNDAI

C020A010-GPT

### ANTES DE LIGAR O MOTOR

Antes de ligar o motor deve sempre:

1. Verificar se à volta do seu automóvel não existem manchas de óleo ou água, pneu furado ou qualquer outra indicação de possível problema.
2. Ao entrar no carro, verifique se o travão de mão está accionado
3. Verificar se todas os vidros e luzes estão limpos.
4. Verificar se os espelhos interiores e exteriores estão limpos e na posição correcta.
5. Verificar se o seu banco, costas do banco e apoio da cabeça, estão na posição correcta.
6. Fechar todas as portas.
7. Colocar o cinto de segurança e certificar-se de que todos os passageiros também o colocaram.
8. Apague as luzes e outros acessórios que não val utilizar.
9. Quando ligar a ignição para "ON", verifique se todas as luzes de aviso estão a operar correctamente e se tem combustível suficiente.
10. Verificar o correcto funcionamento das luzes de aviso e lâmpadas com a chave na ignição na posição "ON".

### AVISO: (MOTOR DIESEL)

Para garantir que existe vácuo suficiente no sistema de travagem durante o arranque do

motor em condições de tempo frio, é necessário deixar o motor funcionar ao ralenti durante alguns segundos após este entrar em funcionamento.

C030A01A-GPT

### COMBINAÇÃO INTERRUPTOR DA IGNIÇÃO

#### Para pôr o motor em funcionamento

Antes de pôr o motor em funcionamento.

- o Se o seu Hyundai estiver equipado com uma caixa de velocidades manual, coloque a alavanca das mudanças na posição neutra (ponto morto) e carregue o pedal da embraiagem até ao fundo.
- o Se o seu Hyundai estiver equipado com uma caixa de velocidades automática, coloque a alavanca das mudanças na posição "P" (PARK).
- o Para pôr o motor em funcionamento, insira a chave da ignição, girando-a até à posição "START" e largue-a logo que se aperceba que o motor está em funcionamento.
- o Não mantenha a chave de ignição mais do que 15 segundos na posição "START".

#### NOTE:

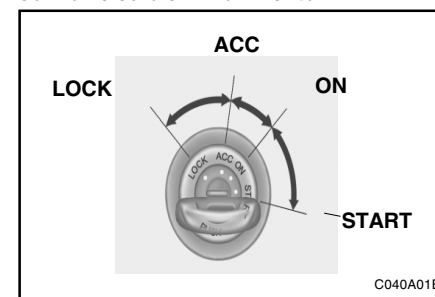
Para sua segurança, o motor só arranca se a alavanca das mudanças estiver nas posições "P" ou "N". (Se estiver equipado com transmissão automática).

SC050A1-FP

### POSIÇÕES DA CHAVE NA IGNIÇÃO

#### AVISO:

O motor não deve ser desligado nem a chave da ignição deve ser retirada da ignição, com o veículo em movimento.



#### o "ARRANQUE"

O motor pega nesta posição. O motor girará até libertar a chave desta posição.

#### NOTA:

Não mantenha a chave de ignição mais do que 15 segundos na posição "START".

#### o "ON"

Quando a chave estiver na posição "ON" Significa que todos os circuitos estão ligados. Se o motor não estiver a trabalhar, a ignição não deve estar na posição "ON", pois pode descarregar a bateria e danificar o sistema de ignição.

## CONDUZINDO O SEU HYUNDAI

### o "ACC"

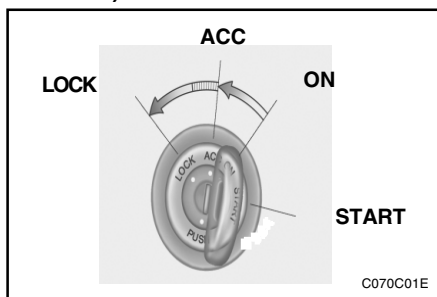
Nesta posição, o rádio e outros acessórios podem ser ligados.

### o "LOCK"

A chave pode ser inserida e removida nesta posição. A direcção é trancada logo que retire a chave do canhão da ignição. Para destrancar a direcção insira a chave e ao mesmo tempo rode a chave e o volante.

SC090D1-FP

### PARA TIRAR A CHAVE DA IGNIÇÃO (Caixa de velocidades manual, se instalada)



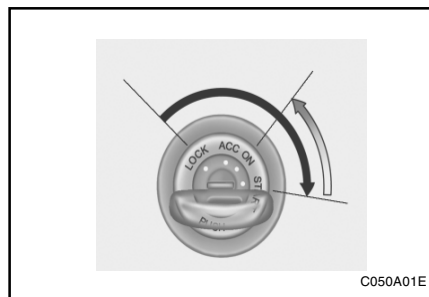
1. Gire a chave da ignição para a posição "ACC".
2. Simultaneamente, empurre e gire a chave da ignição no sentido inverso ao dos pontos do relógio, da posição "ACC" até à posição "LOCK".

3. A chave pode ser retirada quando estiver na posição "LOCK".

C050A01A-GPT

### ARRANQUE

#### Para motor MPI



### AVISO:

**Nunca deixe o motor a trabalhar dentro de uma área fechada ou pouco ventilada durante mais tempo que o necessário para retirar a viatura. A libertação de monóxido de carbono é inodora e por isso pode ser fatal.**

C051A01O-APT

### ARRANQUE (MOTOR DIESEL)

#### MOTOR FRIO

- o Mova a chave para a posição "ON" e espere que a luz de pré-aquecimento se apague.
- o Mova a chave para a posição "START" para ligar o motor até este começar a funcionar.

#### MOTOR QUENTE

- o Mova a chave para a posição "START". Se o motor não pegar à primeira tentativa, espere uns segundos e tente de novo utilizando a luz de pré-aquecimento.

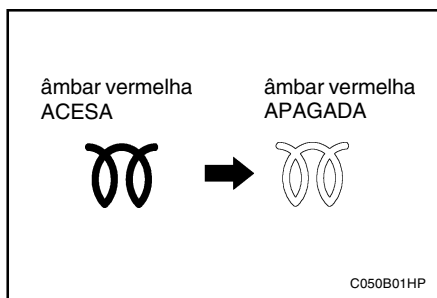
C050B02S-GPT

### CONDIÇÕES NORMAIS

Processo de arranque:

1. Introduza a chave e coloque o cinto de segurança.
2. Coloque a alavanca das mudanças em ponto morto (caixa de velocidades manual) ou na posição "P" (Park) (caixa de velocidades automática).
3. Depois de pôr a chave da ignição na posição "ON", certifique-se de que todas as luzes de aviso e manómetros estão a funcionar correctamente, antes de ligar o motor.
4. Nos veículos com motor diesel, rodar a chave da ignição para a posição ON. A âmbra indicadora de pré-incandescência iluminar-se-á a vermelho e, passados alguns segundos, passará a verde, indicando que o pré-aquecimento se encontra concluído.

## CONDUZINDO O SEU HYUNDAI



### NOTA:

Se o motor não arrancar 10 segundos depois de completado o pré-aquecimento, rode a chave na ignição para a posição "LOCK" seguidamente para a posição "ON" e recomece o pré-aquecimento.

### AVISO:

Assegure-se de que carregou no pedal da embraiagem a fundo antes de meter qualquer mudança, pois caso isso não aconteça, poderá causar sérios danos ao seu automóvel ou inclusivamente, magoar alguém que se encontre dentro ou perto do veículo, em resultado do movimento que este possa fazer caso o pedal da embraiagem não esteja totalmente no fundo.

5. Gire a chave até à posição "START" e largue assim que o motor entre em funcionamento.

2-4

C055B01B-GPT

### ARRANQUE E PARAGEM DO MOTOR EQUIPADO COM TURBO COMPRESSOR E PERMUTADOR DE CALOR (MOTOR DIESEL)

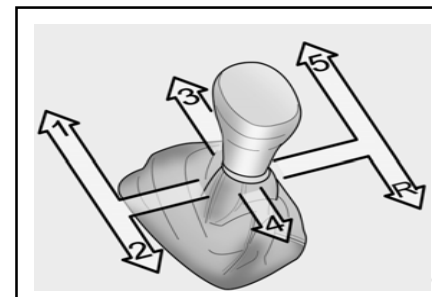
- (1) Não elevar as rotações do motor imediatamente após o ter ligado. Se o motor estiver frio deixe o motor a trabalhar ao ralanti durante alguns segundos antes de partir, para permitir uma boa lubrificação do turbo compressor.
- (2) Após conduzir a alta velocidade ou durante longos períodos, com elavadas cargas do motor, o motor deverá funcionar ao ralanti durante 1 minuto aproximadamente antes de ser desligado. Este tempo ao ralanti permite ao turbo compressor arrefecer antes de desligar o motor.

### AVISO:

Não desligue o motor logo depois de este ter sido sujeito a uma grande carga. Se o fizer poderá causar grandes estragos no motor e no turbo compressor.

C070A02A-GPT

### OPERAÇÃO DE UMA CAIXA DE VELOCIDADES MANUAL



O seu HYUNDAI está equipado com uma caixa de velocidades do tipo convencional, cujo esquema se encontra representado na figura e impresso no topo da alavanca das mudanças. É do tipo sincronizado, tanto para mudanças altas, como para mudanças baixas, o que facilita as operações.

### NOTA:

- o Para engrenar a marcha atrás, leve a alavanca a ponto morto durante cerca de 3 segundos, com o veículo completamente imobilizado. Mova, então, a alavanca das mudanças para a posição de marcha atrás.
- o A baixas temperaturas, a engrenagem das mudanças pode ser difícil enquanto o fluido de lubrificação da caixa não aquece. Trata-se de uma situação normal

## CONDUZINDO O SEU HYUNDAI

- que não provoca danos à transmissão.
- o Com a viatura totalmente parada, se se tornar difícil engrenar a 1ª ou R (Marcha atrás), colocar a alavanca na posição N (ponto morto) e largar o pedal da embraiagem. Voltar a pressionar o pedal da embraiagem e engrenar a 1ª ou R.
  - o Não utilizar a alavanca de velocidades para apoiar a mão durante a condução, pois tal pode dar origem ao desgaste prematuro das forquilhas das mudanças.

### CUIDADO:

Quando mudar 5ª para 4ª velocidade, deve fazê-lo com precaução para não pressionar a alavanca das mudanças para os lados e inadvertidamente engrenar a 2ª em vez da 4ª velocidade. Tal redução pode causar um aumento de velocidade do motor a um ponto que o conta rotações (se equipado) entrará na zona vermelha. Este excesso de rotação do motor pode causar sérios estragos no motor

SC090B1-FP

### COMO USAR A EMBRAIAGEM

Deve carregar-se a fundo no pedal da embraiagem sempre que se engrenar uma marcha, soltando-o suavemente depois. Não descanse o pé em cima do pedal da embraiagem enquanto conduz, pois isto produz um desgaste desnecessário da embraiagem. Não carregue parcialmente na embraiagem para segurar o carro numa inclinação, pois isto

poderá também desgastar desnecessariamente a embraiagem. Nestas circunstâncias, utilize o travão de mão.

A embraiagem deve sempre voltar à posição inicial quando se solta. Não carregue na embraiagem de forma rápida e repetidamente.

C070E02A-GPT

### PONTOS RECOMENDADOS

Mude de-para	Recomendada km/h
1-2	20Km/h (15 milhas)
2-3	40Km/h (25 milhas)
3-4	55Km/h (35 milhas)
4-5	75Km/h (45 milhas)

Os pontos de engrenagem das mudanças que aparecem acima são os recomendados para a maior economia de combustível e melhor performance.

C070D03A-APT

### PRÁTICAS PARA UMA BOA CONDUÇÃO

- o Nunca faça uma descida com a caixa de velocidades em ponto morto o que é extremamente perigoso. Faça-o sempre com a caixa de marcha engrenada.
- o Não utilize demasiadamente os travões, pois pode causar o seu sobreaquecimento e mau funcionamento. Quando descer um plano

inclinado, abrande e reduza a mudança. Actuando desta forma, o motor ajuda a reduzir a velocidade do carro.

- o Abrande, antes de reduzir a mudança, de forma a não sobrecarregar o motor, o que poderia causar-lhe danos.
- o Abrande quando houver ventos cruzados, pois assim terá um maior controle sobre o veículo.
- o Certifique-se que o veículo está completamente imobilizado antes de engrenar a marcha atrás. A caixa de velocidades poderá sofrer danos caso não tome esta precaução. Para engrenar a marcha atrás, carregue no pedal da embraiagem, ponha a alavanca das mudanças em ponto morto, espere um momento e engrene, então, a marcha atrás.
- o Conduza com muito cuidado em superfícies escorregadias. Tenha especial atenção quando travar, acelerar ou engrenar mudanças. Numa superfície escorregadia, a alteração brusca de uma mudança ou da velocidade pode ocasionar a perda de tracção, e com isto, a perda do controlo do veículo.

### CUIDADO:

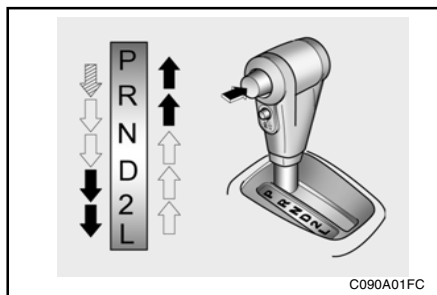
- o O risco de capotamento é grandemente aumentado se perder o controlo do veículo a altas velocidades.
- o A perda do controlo do veículo é comum quando duas ou mais rodas saem da estrada, e o condutor vira demais as rodas para reentrar na estrada.

## CONDUZINDO O SEU HYUNDAI

- o No caso de uma saída de estrada, não tente virar as rodas abruptamente para tentar voltar á estrada. Neste caso é mais aconselhável, primeiro abrandar de velocidade, e só então entrar na estrada.
- o Em caso de colisão, uma pessoa sem cinto de segurança tem consideravelmente maiores possibilidade de morrer que uma pessoa que utiliza o cinto de segurança.

C090A01A-GPT

### CAIXA AUTOMÁTICA



A caixa automática Hyundai, altamente eficiente, possui quatro velocidades para a frente e uma velocidade à rearguarda, assim como o sistema convencional que se mostra em baixo. À noite, com o interruptor de multi-funções na primeira posição, o simbolo correspondente à mudança seleccionada aparecerá no mostrador.

### CUIDADO:

Nunca coloque a alavanca das mudanças na posição "R" ou "P" com o veículo em andamento.

### NOTA:

- ⇒ Pressione o pedal de travão e carregue no botão quando mudar de velocidade.
- ➡ Carregue no botão quando mudar de velocidade.
- ⇨ A alavanca das mudanças movimentar-se livremente.

Para uma excelente economia de combustível, acelere gradulamente. A caixa passará automaticamente para a segunda, depois para terceira velocidade e, seguidamente, para "over drive".

SC110B1-FP

### O FUNCIONAMENTO EM CADA POSIÇÃO É O SEGUINTE:

#### o "P" ( Parado/Estacionado )

Para manter o veículo num determinado lugar quando estacionado ou no momento do arranque, coloque a alavanca na posição "P". Ao estacionar o veículo, accione o travão de mão e coloque a alavanca na posição "P".

### CUIDADO:

Nunca coloque o selector da mudança na posição "P" até o veículo estar completamente parado. Se não considerar este aspecto, pode-rá danificar sériamente a caixa de velocidades.

SC110C1-FP

#### o "R" ( Marcha atrás )

Serve para fazer recuar o veículo. O carro deverá estar completamente parado, antes de colocar a alavanca na posição "R".

SC110D1-FP

#### o "N" ( Ponto Morto/Neutro )

Na posição "N" a caixa de velocidades estará em ponto morto, o que significa que a caixa não está engrenada. Pode arrancar nesta posição, embora não seja aconselhável, salvo se o motor for abai-xo com o carro em movimento.

SC110E1-FP

#### o "D" ( Condução )

É usada para a condução normal. A caixa passa pelas 4 velocidades de forma sequencial, dando melhor economia e força.

Nunca reduza manualmente para "2" ou para "1" quando o veículo fôr a uma velocidade superior a 95Km/h ( 60mph ).

SC110F1-FP

#### o "2" ( Segunda )

Utiliza-se em pisos escorregadios, subidas ou descidas.

"2" é uma velocidade que automaticamente muda entre a 1ª e a 2ª, isto quer dizer que nunca atingirá a terceira. De qualquer forma, deve passar-se à terceira (D) manualmente, quando o veículo exceder a velocidade prevista para as mudanças anteriores, afim de que o motor não fique sobre-esforçado e volte às condições normais.

## CONDUZINDO O SEU HYUNDAI

SC110G1-FP

### o "L" ( Mudança Baixa )

Usada só para subidas muito íngremes ou muito inclinadas, como freio do motor. Quando usar a posição "L", a caixa deve passar anteriormente pela posição "2", de forma a reduzir a velocidade do automóvel. Não ultrapasse os 50Km/h (31mph) na posição "L", assim, a passagem para a 2ª faz-se quando o carro excede a velocidade indicada e, à medida que a velocidade aumenta, deve engrenar a 3ª afim de evitar sobrecarga do motor.

C090H01A-GPT

### NOTA:

- o Para um funcionamento suave, carregar no pedal do travão quando mudar de "N" ou "P" para uma relação para a frente ou a marcha-atrás.
- o A chave da ignição deve estar na posição "ON" e o pedal do travão completamente carregado para deslocar a alavanca da posição "P" para qualquer uma das outras posições. (se montado)
- o É sempre possível passar das posições "R", "N", "D", "2" ou "L" para a posição "P".

C090I01A-GPT

### CUIDADO:

- o Engate "P" ou "R" só quando o veículo estiver completamente imobilizado.
- o Não acelere em marcha atrás ou marcha em frente com o automóvel travado.

- o Utilize sempre o pedal do travão quando mudar da posição "P" ou "N", para a posição "R", "D", "2" ou "L".
- o Não utilize a posição "P" (Park) em vez do travão de mão. Trave o carro com o travão de mão, leve a manete das mudanças à posição "P" (Park) e, caso saia do veículo, ainda que por momentos, desligue a ignição. Nunca deixe o seu veículo com o motor a trabalhar sem condutor.
- o Verifique, regularmente, o nível do fluido da caixa de velocidades automática e reponha-o, caso seja necessário.

C090N03A-APT

### PRÁTICAS PARA UMA BOA CONDUÇÃO

- o Nunca mude a alavanca selectora da posição "P" ou "N" para qualquer outra posição, estando com o pé no acelerador.
- o Quando o veículo estiver em movimento, nunca mude a alavanca para a posição "P".
- o Certifique-se de que o veículo está completamente parado antes de utilizar a posição "R".
- o Nunca desça um piso inclinado com a caixa de velocidades em ponto morto, pois pode ser extremamente perigoso. Movimento o carro sempre com uma mudança engrenada.
- o Não esforce demasiado os travões, pois pode causar-lhe sobreaquecimento e mau

funcionamento. Ao descer um piso inclinado engrene uma mudança mais baixa. Ao fazê-lo, o próprio motor irá ajudar a travar o carro.

- o Quando passar para uma mudança mais baixa, abrande, pois caso contrário, esta não engrenará bem.
- o Utilize sempre o travão de mão, não utilize a posição "P" como sua substituta. Aumente as precauções quando conduzir sobre pavimento escorregadio. Tome especial atenção quando acelerar, travar ou engrenar mudanças. Num piso escorregadio, uma mudança engrenada bruscamente pode conduzir à perda de tracção e, consequentemente, à perda do controlo do veículo.
- o Ligue o "over-drive" para obter uma maior economia de combustível e uma condução suave. Mas, se for necessário utilizar a posição "D" devido à inclinação do piso e suas curvas e contracurvas, necessitando, assim de reduzir constantemente de 4ª para 3ª, é recomendável que utilize o botão do overdrive, ligando e desligando conforme a necessidade.

### CUIDADO:

- o O risco de capotamento é grandemente aumentado se perder o controlo do veículo a altas velocidades.
- o A perda do controle do veículo é comum quando duas ou mais rodas saem da estrada, e o condutor vira demais as

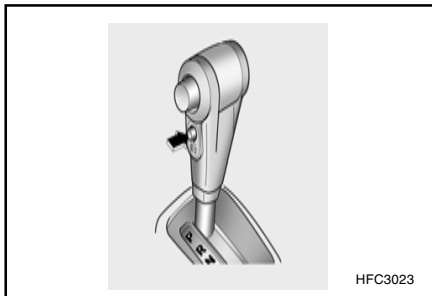


## CONDUZINDO O SEU HYUNDAI

- rodas para reentrar na estrada.
- o No caso de uma saída de estrada, não tente virar as rodas abruptamente para tentar voltar á estrada. Neste caso é mais aconselhável, primeiro abrandar de velocidade, e só então entrar na estrada.
- o Em caso de colisão, uma pessoa sem cinto de segurança tem consideravelmente maiores possibilidade de morrer que uma pessoa que utiliza o cinto de segurança.

C090P01A-GPT

### BOTÃO DE OVERDRIVE



Quando o botão de Overdrive é ligado, a caixa de velocidades passa, automaticamente, de 2ª para 3ª e depois para Overdrive.

Quando o interruptor de Overdrive estiver desligado, a caixa só chegará à 3ª, não atingindo o Overdrive.

Para uma utilização normal, o selector da mudança deverá estar em "D" e o interruptor de 2-8

overdrive, ligado. Para movimentar a alavanca de velocidades para outra posição, o botão do "Overdrive" deve ser accionado em primeiro lugar.

Caso precise de acelerar rapidamente, carregue no acelerador a fundo. A caixa baixará automaticamente a uma velocidade inferior, dependendo da velocidade.

SC140A1-FP

### PRÁTICAS PARA UMA BOA TRAVAGEM

#### CUIDADO:

**Não deverá transportar nada na tampa da bagageira, por trás do banco traseiro, pois caso haja um acidente ou uma travagem brusca, os objectos podem ser projectados para a frente do veículo e causar sérias lesões aos ocupantes.**

- o Depois de ter estado parado, certifique-se de que o travão de mão não ficou accionado e que a luz do indicador do travão de mão se apagou, antes de iniciar a condução.
- o Conduzir por cima da água pode humedecer os travões. Também podem ficar húmidos quando o carro é lavado. Os travões húmidos não são fiáveis!! Com os travões molhados, o seu carro não travará tão bem quanto o desejável e, além disso, podem bloquear. Para secar os travões, deve pressionar o pedal suavemente, repetidas vezes, até que os travões voltem ao normal, tendo o

cuidado, durante esta operação, de manter o carro sob control. Se, depois desta operação, os travões não voltarem ao normal, pare assim que puder, como medida de segurança, chame o seu serviço HYUNDAI para lhe resolver o problema.

- o Não desça um piso muito inclinado sem ter uma mudança engrenada, pois pode ser perigoso. Use os travões para diminuir a velocidade e meta uma mudança mais baixa para que, desta forma, possa utilizar a capacidade de travagem do motor.
- o Não conduza com o pé "em cima" do pedal do travão. Descansar o pé em cima do pedal do travão pode ser perigoso pois pode resultar num sobreaquecimento dos travões e, conseqüentemente, na perda de eficiência. Além disso, faz com que o tempo de duração dos componentes seja encurtado.
- o Se tiver um furo enquanto for a conduzir, carregue suavemente no travão e mantenha o carro alinhado enquanto abranda. Quando a velocidade já for suficientemente lenta para uma total parar em segurança, encoste á berma e estacione o carro num local seguro.
- o Se o carro estiver equipado com caixa de velocidades automática, não o deixe deslizar lentamente quando parar, trave-o.
- o Quando parar num piso inclinado, tenha cuidado. Engrene a mudança na posição "P" ( para caixas automáticas ) ou em 1ª, se a caixa for manual e utilize o travão de

## CONDUZINDO O SEU HYUNDAI

mão. Se fôr numa curva a descer, vire as rodas para o lado de fora da estrada de modo a manter o veículo fora da via de rodagem e pará-lo. Na mesma situação, mas numa recta, deve pôr um calço nas rodas para as bloquear.

C120A02A-APT

### **SISTEMA DE TRAVAGEM ANTI-BLOQUEIO (Se instalado)**

O sistema de travagem anti-bloqueio (ABS) destina-se a evitar o bloqueio de uma roda durante uma travagem de emergência ou em pisos muito irregulares. Um computador controla a velocidade das rodas e a pressão do óleo aplicada a cada uma das rodas. Nestas circunstâncias, numa situação de emergência, o ABS aumentará a segurança durante as travagens.

Durante o funcionamento do sistema ABS, poderá sentir-se um ligeiro pulsar ou vibração no pedal dos travões, durante travagens bruscas ou quando o piso da estrada é muito irregular. Poderá também ouvir-se um ruído no compartimento do motor. Estas situações são normais e indicam que o ABS está a funcionar em condições.

#### **AVISO:**

**O seu ABS não evitará acidentes causados por manobras perigosas. Mesmo que o controle do veículo tenha melhorado durante situações de travagem de emergência.**

**A velocidade deve ser sempre reduzida quando as condições da estrada são precárias. As condições de segurança oferecidas pelo sistema ABS nunca devem ser ensaiadas numa condução a alta velocidade ou nas curvas. Com esses ensaios apenas estaria a pôr em risco a sua vida e de terceiros.**

#### **CUIDADO:**

**O seu ABS não evitará acidentes causados por manobras perigosas. Mesmo que o controle do veículo tenha melhorado durante situações de travagem de emergência, mantenha sempre uma distancia segura entre o seu veículo e outros objectos.**

**A velocidade deve ser sempre reduzida quando as condições da estrada são precárias.**

**As distancias de travagem dos veículos equipados com ABS podem ser maiores nas seguintes condições:**

- o **Conduzir em piso irregular, arenoso ou neve.**
- o **Conduzir com correntes de neve.**
- o **Conduzir em estradas onde o pavimento esta escorregadio ou existam desníveis no pavimento.**

**As condições de segurança oferecidas pelo sistema ABS nunca devem ser ensaiadas numa condução a alta velocidade ou em curvas. Com esses ensaios apenas estaria a pôr em risco a sua segurança e a de terceiros.**

C300A010-GPT

### **SISTEMA DE TRAVAGEM DE COMANDO DA TRACÇÃO (BTCS) (Se Instalado)**

Em estradas com superfícies escorregadias, o sistema de controlo da tracção (TCS) impede que as rodas de tracção patinem excessivamente, ajudando assim a viatura a acelerar. Também fornece a força necessária de tracção e melhora a performance da direcção quando efectua curvas em aceleração.

#### **Controlo SLIP**

Evita que as rodas de tracção patinem excessivamente durante o arranque ou quando efectua curvas em aceleração em estradas escorregadias evitando assim perder a força de tracção das rodas dianteiras.

#### **Conselhos de condução**

O TCS não acciona activamente os travões. Certifique-se que reduz suficientemente a velocidade antes de entrar nas curvas.

#### **CUIDADO:**

**Quando a luz indicadora do TCS se acende intermitentemente, a função de comando SLIP foi activada. Isto também significa que a Estrada está escorregadia ou está a acelerar demasiadamente a viatura. Nesta situação, reduzir a pressão no pedal do acelerador e manter uma velocidade moderada.**

## CONDUZINDO O SEU HYUNDAI

### AVISO:

O controlo da tracção é uma ajuda à condução; todas as precauções normais para condução com condições atmosféricas adversas devem ser observadas.

C300B010-GPT

### Modo TCS ON (Ligado)

No modo TCS ON (ligado), o indicador no painel de instrumentos não se acende.

### NOTA:

- 1) **Desligar o motor uma vez. Depois ligar o motor e o modo TCS ligar-se-á automaticamente.**
- 2) **Quando o controlo da tracção está a funcionar correctamente, poderá sentir uma ligeira pulsação no veículo. Isto é apenas o efeito do comando de travagem e não indica nada de anormal.**
- 3) **Quando o motor arranca, pode ouvir-se um estalido proveniente do compartimento do motor; no entanto, isto é apenas o som do sistema de controlo da tracção a ser verificado.**
- 4) **Quando circula sobre lama ou neve fresca, ao premir o pedal do acelerador pode não aumentar a velocidade de rotação do motor.**

C300D010-GPT

### Indicador e Aviso

O indicador deve acender-se quando a chave de ignição é rodada para a posição "ON" ou "START", mas deve apagar-se após três segundos.

Se o indicador não se acender, mandar verificar o sistema por um concessionário autorizado Hyundai.

Se existirem situações anormais neste dispositivo, o TCS acende-se como aviso.

Se o TCS se acender, estacionar a viatura num local seguro e desligar o motor.

Depois, ligar o motor novamente e verificar se o indicador TCS se apaga.

Se o indicador se mantiver aceso após o motor estar em funcionamento, mandar verificar o sistema por um concessionário autorizado Hyundai.

### NOTA:

**Quando o TCS se acende, o sistema de controlo da tracção é desactivado automaticamente por razões de segurança.**

SC150A1-FP

### CONDUZIR NA FORMA ECONOMICA

Pode economizar bastante combustível se seguir estas indicações:

- o Conduza devagar. Acelere moderadamente. Não faça grandes acelerações nem trave bruscamente, tente manter uma velocidade constante. Não acelere com semáforos vermelhos. Tente ajustar a velocidade à velocidade do trânsito para assim não precisar de fazer alterações de velocidade desnecessárias. Evite, sempre que possível, tráfego congestionado. Mantenha-se sempre a uma distância segura dos veículos que o precedem para evitar travar repentinamente, o que causará um desgaste nos travões.
- o Conduza a uma velocidade moderada. Quanto mais depressa conduzir, mais combustível gasta. Conduzir a uma velocidade moderada, especialmente em auto-estradas, é uma das formas mais eficazes de economizar combustível.
- o Nunca descanse o pé em cima dos pedais de embraiagem ou acelerador, pois para além de os desgastar e de causar o sobreaquecimento dos travões, também irá aumentar o consumo de combustível. Poderá, ainda, reduzir-lhes eficácia, levando às mais sérias consequências.
- o Tenha sempre a preocupação de verificar o estado dos seus pneus. Mantenha a pressão recomendada, pois a pressão incorrecta, quer seja superior ou inferior,

## CONDUZINDO O SEU HYUNDAI

- resulta num desgaste prematuro dos pneus. Reveja a pressão dos pneus pelo menos uma vez por mês.
- o Certifique-se do alinhamento correcto do eixo das rodas.  
O alinhamento incorrecto pode causar um desgaste prematuro dos pneus, para além do consumo excessivo de combustível.
  - o Mantenha o seu automóvel em boas condições. Para uma maior economia de combustível e reduzidos custos de manutenção, mantenha o seu carro de acordo com o plano de manutenção descrito no capítulo 5. Quanto mais severas forem as condições de condução, mais frequente deve ser a manutenção do seu veículo. (Ver capítulo 5 para mais detalhes).
  - o Conserve o seu carro sempre limpo. Para um serviço mais cuidado de limpeza ou prevenção de materiais corrosivos, recorra ao seu serviço HYUNDAI. É especialmente importante que resíduos como a lama, pó, gelo, etc. não se acumulem na parte inferior do carro, pois este peso extra pode levar a um maior consumo de combustível e também pode contribuir para a corrosão.
  - o Viaje com o mínimo de peso possível. O peso é um inimigo para a economia de combustível.
  - o Não deixe o motor ao ralenti para além do tempo necessário.  
Se estiver parado (sem ser no tráfego), desligue o motor e volte a ligar só quando se preparar para partir.

- o Lembre-se, o seu HYUNDAI não necessita de um longo período de aquecimento. Assim que o motor esteja a trabalhar, pode arrancar com o carro. Contudo, em climas mais frios, é aconselhável fazer um aquecimento prévio, durante algum tempo.
- o Não sobrecarregue o motor, ou seja, não o obrigue a esforços em mudanças muito altas conduzindo a baixa velocidade. Quando conduzir a uma velocidade mais moderada, deve utilizar uma mudança mais baixa. Sobrecarregar o motor é, pois, obrigá-lo a trabalhar em rotações mais baixas que as dos limites recomendados.
- o Utilize o ar condicionado de forma moderada, pois como trabalha com a força do motor, a economia de combustível é reduzida quando utilizado.

SC160A1-FP

### ADERÊNCIA NAS CURVAS

Evite travar ou engrenar mudanças nas curvas, especialmente com piso escorregadio e molhado. O ideal será fazer sempre as curvas com uma aceleração moderada. Seguindo este conselho, estará a prolongar a vida dos seus pneus.

SC170A1-FP

### CONDUÇÃO DE INVERNO

No inverno, as condições climatéricas mais severas podem trazer problemas para a sua viatura, para além de grande desgaste. Para minimizar estes problemas da condução de inverno, siga os seguintes conselhos:

SC170B1-FP

### CONDIÇÕES DE GELO OU NEVE

Para conduzir em neve profunda, é necessário utilizar pneus próprios para a neve ou protegê-los com correntes. Caso os pneus para a neve sejam necessários, é importante seleccionar pneus equivalentes em tamanho e tipo aos originais. A selecção errada dos pneus poderá afectar a segurança da viatura e a sua manutenção. Por outro lado, acelerações rápidas, travagens, guinadas bruscas, também poderão ser muito perigosas. Durante a desaceleração, tra-ve com o motor. Travagens bruscas na neve ou no gelo podem levar o carro a perder aderência, por isso, convém que mantenha uma distância suficientemente segura em relação ao carro da frente, para além de travar muito suavemente. Lembre que as correntes dão mais força ao veículo mas não impedem de perder a aderência.

### NOTA:

**O uso de correntes não é permitido em todos os locais. Antes de as utilizar, reveja a legislação de cada localidade sobre o assunto.**

## CONDUZINDO O SEU HYUNDAI

SC170C1-FP

### UTILIZE ANTICONGELANTE DE ALTA QUALIDADE

O seu HYUNDAI vem provido de fábrica com anticongelante de alta qualidade no sistema de refrigeração. É o único tipo de anticongelante que deve ser utilizado porque previne a oxidação dos componentes do sistema de refrigeração, lubrifica a bomba de água e evita o congelamento. Verifique sempre o nível do anticongelante, de acordo com as instruções do Capítulo 5.

Antes de começar o inverno, deve rever o nível do anticongelante, de modo a prevenir antecipadamente as temperaturas do inverno.

SC170D1-FP

### CONTROLE DA BATERIA E DOS CABOS

O inverno aumenta o consumo da sua bateria. Inspeccione visualmente a bateria e os cabos conforme é indicado no Capítulo 6. O nível de carga da bateria deve ser verificado pelo seu serviço HYUNDAI.

SC170E1-FP

### MUDE O ÓLEO PARA UM ÓLEO DE INVERNO, SE NECESSÁRIO

Em alguns climas, é recomendável, usar durante o inverno, um óleo com índice de viscosidade mais baixa. Para recomendações consulte o Capítulo 9. Caso não saiba que tipo de óleo deve usar, consulte o seu representante HYUNDAI.

2-12

SC170F1-FP

### VERIFIQUE AS VELAS E O SISTEMA DA IGNIÇÃO

Verifique as velas como é indicado no Capítulo 6 e substitua-as se necessário. Verifique também, todos os cabos e componentes do sistema de ignição, para prevenir qualquer dano.

C160G02A-APT

### PROTEJA AS FECHADURAS DO FRIO

Para proteger as fechaduras do gelo, ponha-lhes qualquer tipo de glicerina ou descongelante aprovado, para eliminar o gelo. Se a fechadura tiver gelo internamente, tente removê-lo introduzindo a chave ligeiramente aquecida, tendo cuidado para não queimar os dedos.

#### NOTA:

**A temperatura de utilização da chave equipada com imobilizador é de -40°C a +80°C. Se aquecer a chave equipada com imobilizador a mais de +80 °C para abrir uma fechadura congelada, poderá provocar danos no transmissor existente no seu interior.**

SC170H1-FP

### UTILIZE SÓ ANTICONGELANTES APROVADOS PARA OS LIMPA-PARABRISAS

Mantenha a água dos limpa-parabrisas com anticongelantes aprovados, de acordo com as instruções de utilização. O anticongelante dos limpa-parabrisas encontra-se à sua disposição

nos concessionários HYUNDAI e na maioria das lojas de peças para automóveis. Não utilize anticongelante de motor, pois pode danificar os acabamentos.

SC170I1-FP

### NÃO DEIXE O TRAVÃO DE MÃO CONGELAR ACCIONADO

Sob certas condições, o travão de mão pode vir a congelar, impedindo o mecanismo de trabalhar. Esta situação acontece facilmente quando há uma acumulação de neve ou gelo perto dos tambores de travão traseiros ou quando o sistema está húmido/molhado. Se achar que o travão de mão pode vir a congelar, utilize-o temporariamente, enquanto põe o selector de mudanças na posição "P" (caixa automática) ou na 1ª ou em marcha atrás (caixa manual), bloqueando as rodas para que o carro não se mova. Pode então, inactivar o travão de mão.

SC170J1-FP

### NÃO DEIXE ACUMULAR GELO OU NEVE POR BAIXO DO CARRO

Em algumas condições, pode acumular-se neve ou gelo por baixo dos guarda-lamas, o que poderá interferir no sistema da direcção. É possível acontecer quando as condições climatéricas são muito se-veras, nesse caso, convém verificar periodicamente se não existe nenhuma obstrução aos componentes do sistema de direcção.

## CONDUZINDO O SEU HYUNDAI

SC170K1-FP

### EQUIPAMENTO DE EMERGÊNCIA

Dependendo da severidade do clima, deve sempre levar equipamento de emergência adequado. Alguns dos elementos imprescindíveis são: correntes, cabos para reboque, lanterna, luzes de emergência, pá, limpa vidros, luvas, roupa de trabalho, quebra-neve, martelo, cobertor, etc.

SC180A1-FP

### VIAGENS EM AUTO-ESTRADAS

#### Inspeção antes de uma viagem:

##### 1. Pneus:

Verifique a pressão dos pneus para viajar a auto-estrada. A baixa pressão dos pneus ocasiona-lhes sobreaquecimento e a possibilidade de rebentamento. Evite a utilização de pneus já gastos, pois podem perder a aderência e até mesmo rebentar.

#### NOTA:

**Nunca exceda a pressão do ar indicada no pneu.**

2. Combustível, refrigerante do motor e óleo: Conduzir a alta velocidade implica um consumo 1.5 vezes maior que o da condução urbana. Não se esqueça de verificar, tanto o óleo como o refrigerante do motor.

##### 3. Correia do ventilador:

A correia solta ou danificada pode provocar o sobreaquecimento do motor.

SC190A1-FP

### USO DE LUZES

Para o correcto funcionamento, verifique regularmente todas as luzes do seu automóvel, mantendo-as sempre limpas. Em dias de pouca visibilidade, ligue os mínimos para o ajudar na condução. Lembre-se de que deve vê-lo e ser visto.

YC200A1-AP

### REBOCAR UM ATRELADO OU UM VEÍCULO

Se tenciona rebocar com o seu veículo, certifique-se primeiro de que o conjunto veículo e reboque cumprem os requisitos legais em vigor no país.

#### CUIDADO:

**Não realize nenhuma actividade de reboque durante os primeiros 2,000 Kms. Se não respeitar este procedimento, poderá provocar sérios danos no motor e transmissão de seu automóvel.**

YC200B2-AP

### GANCHOS PARA REBOQUE

Selecione o gancho e a articulação de encaixe certificando-se da compatibilidade entre ambas as peças, tanto no seu veículo como no reboque. Utilize um gancho não equalizador que tenha a lingueta de carga centrada uniformemente, em relação ao chassis de veículo.

O gancho deve ser encaixado no carro com toda a segurança pelo que deve ser instalado por um técnico qualificado. **NÃO UTILIZE GANCHOS PARA INSTALAÇÃO TEMPORÁRIA UEM DE FIXAÇÃO AO PÁRACHOQUES.**

YC200C2-AP

### TRAVÕES DE REBOQUE

Se o seu reboque está equipado com um sistema de travões certifique-se de que está em conformidade com as regulamentações locais e assegure-se de que está devidamente instalado e a funcionar correctamente.

#### NOTA:

**Se rebocar um atrelado ou um veículo, o seu automóvel necessitará de um melhor e mais frequente serviço de manutenção, devido ao peso adicional.**

**Refira-se ao capítulo "Manutenção em condições de difícil utilização", pág. 5-6.**

## CONDUZINDO O SEU HYUNDAI

### AVISO:

- o Nunca conectar o sistema de travões do atrelado directamente ao sistema de travões de veículo.
- o Quando rebocar um atrelado circulando por pisos inclinados (excedendo 12%) preste muita atenção no manómetro de temperatura de água no motor para se certificar de que o motor não aquece demasiado. Se o ponteiro do manómetro de temperatura se mover em direcção a "H" (HOT), pare o carro e encoste rapidamente e mantenha o motor em ralentim até arrefecer. Poderá seguir viagem uma vez o motor suficientemente arrefecido.

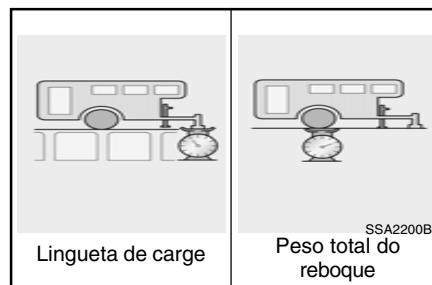
YC200D2-AP

### CORRENTES DE SEGURANÇA

Se o gancho de ligação entre o reboque e o automóvel falhar, o reboque irá certamente desviar-se da sua faixa de rodagem pondo em perigo a circulação dos outros veículos. Para evitar esta perigosa situação é recomendável o uso de correntes de segurança entre o automóvel e o reboque.

C190E01FC-GPT

### LIMITE DE PESO DO ATRELADO

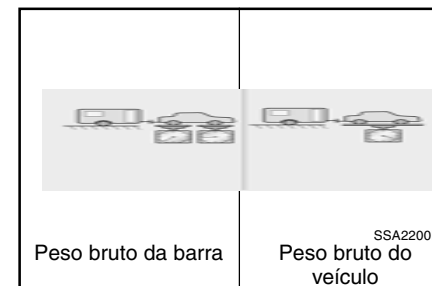


O peso nas linguetas pode ser aumentado ou diminuído redistribuindo o peso da carga no reboque. Para isso verifique o peso total da carga no reboque e o peso absorvido pela lingueta.

### NOTA:

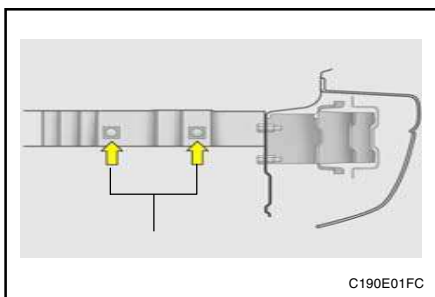
1. Não deve carregar o atrelado com mais peso atrás do que à frente. Cerca de 60% da carga no atrelado deverá estar na metade da frente do atrelado e os restantes 40% atrás.
2. O peso bruto total do veículo com o atrelado não deve exceder a repartição do peso bruto do veículo (GVWR) indicado na placa de identificação do veículo (ver pág. 8-1). O peso bruto total carga, gancho, lingueta de carga e outro equipamento opcional.

3. O peso do eixo frontal ou traseiro nunca deverá exceder a repartição do peso bruto sobre cada eixo (GAWR) indicado na placa de identificação do veículo (ver pág. 8-1). É possível que o peso da carga a rebocar não exceda o GVWR mas exceda o GAWR. Uma distribuição imprópria da carga no interior do atrelado e/ou demasiada bagagem na bagageira podem sobrecarregar o eixo traseiro. Redistribua a carga e verifique novamente o peso do eixo.
4. A máxima carga vertical estática no sistema de acoplamento é 52 kg



5. Vão máximo permitido no ponto de engate : 760 mm.

## CONDUZINDO O SEU HYUNDAI



C190E01FC

### AVISO:

As especificações a seguir indicadas são as recomendadas para rebocar um atrelado. O peso de carga do atrelado não pode exceder os valores no quadro abaixo.

kg

			Carga máxima rebocável	
			Atrelado	Gancho
Com travões	1.5 Diesel	Transmissão manual	1,300	52
	1.6/1.8 L	Transmissão automática	1,100	
Sem travões			550	

### CUIDADO:

Uma distribuição imprópria da carga no interior do atrelado e do seu carro pode afectar seriamente a performance da direcção e dos travões causando um grave acidente.

C190F02A-GPT

### CONSELHOS PARA REBOCAR

1. Antes de rebocar, verifique o estado do gancho e correntes de segurança bem como o bom funcionamento das luzes avisadoras (travões, mudança de direcção e de presença).
2. Conduza o veículo sempre a uma velocidade moderada (menos de 100 Kms/H).
3. Rebocar um atrelado requiere mais combustível do que em condições normais de condução.
4. A fim de manter a eficiência de redução do motor e o rendimento de carga eléctrica não utilize a 5ª velocidade (ca. velocidades manual) ou "overdrive" (caixa automática).
5. Mantenha os objectos dentro do atrelado devidamente arrumados para evitar que se desloquem durante a condução.
6. Verifique a condição e a pressão de ar dos pneus do atrelado e do carro. Verifique também o pneu sobressalente.
7. A combinação veículo/atrelado é mais afectada por ventos cruzados ou laterais. Quando passar por um veículo de maiores dimensões, mantenha uma velocidade constante e a direcção a direito. Se existir

demasiado vento lateral abraque para sair da turbulência de ar provocada pelo outro veículo.

8. Quando estacionar, especialmente numa colina, siga todas as precauções normais. Vire as rodas de frente para a periferia, accione o travão de mão firmemente e engate a 1ª velocidade ou marcha atrás. Adicionalmente coloque calços nos pneus do atrelado.
9. Verifique os sistema eléctrico dos travões do atrelado.
10. Durante a viagem, verifique ocasionalmente se a carga está segura e se as luzes do atrelado funcionam.
11. Evite arranques e travagens bruscas.
12. Evite mudanças de direcção repentinas.
13. Evite manter o pedal de travão pressionado longamente ou frequentemente. Isto poderá causar sobreaquecimento dos travões reduzindo a eficiência dos travões.
14. Use uma mudança baixa e utilize o efeito de redução do motor em descidas. Em subidas utilize uma mudança baixa e reduza a velocidade.
15. Se tiver de para numa subida, não mantenha o veículo no lugar pressionando o acelerador. Isto pode causar um sobreaquecimento da caixa automática. Use o travão de mão ou o pedal de travão.



## CONDUZINDO O SEU HYUNDAI

---

**NOTA:**

Quando rebocar verifique o nível de óleo da caixa de velocidades mais frequentemente.

**AVISO:**

Se houver sobreaquecimento do motor durante o reboque (ponteiro do manómetro de temperatura próximo da zona vermelha), tomando as seguintes precauções poderá reduzir ou eliminar o problema.

1. Desligue o ar condicionado.
2. Reduza a velocidade.
3. Use mudança baixa quando em subidas.
4. Em tráfego congestionado e quando parado, coloque a caixa de velocidades em neutro e mantenha o motor ligeiramente acelerado.

## QUE FAZER NUMA EMERGÊNCIA

SD000A1-FP

### 3. PROBLEMAS NA ESTRADA

#### Que fazer numa emergência

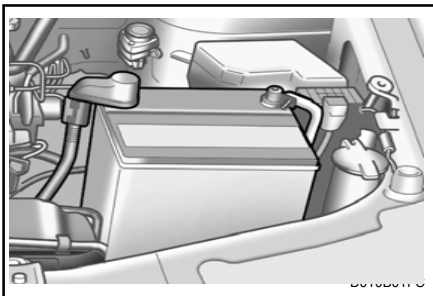
SD020A1-FP

#### SE O MOTOR NÃO ARRANCAR CUIDADO:

Se o motor não arrancar, não puxe ou empurre o carro para que este se mova, pois pode resultar numa colisão ou em qualquer outro tipo de dano.

SD020B1-FP

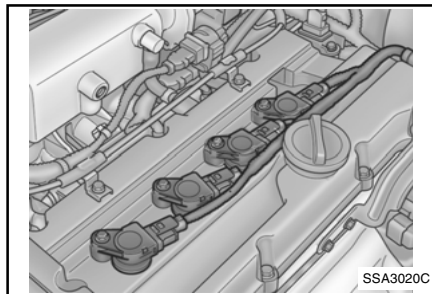
#### Se o motor não arrancar, ou trabalhar muito lentamente



1. Se o carro tiver caixa de velocidades automática, assegure-se de que o selector das mudanças está na posição "P" ou "N", e o travão de mão accionado.
2. Verifique as ligações da bateria.
3. Acenda a luz interior. Se a luz se apagar quando ligar o motor, isso significará que a bateria está descarregada.
4. Não empurre o veículo para o pô a trabalhar. Veja as instruções sobre "como fazer uma associação de baterias em paralelo para arranque do motor" nas páginas seguintes.

SD020C1-FP

#### SE O MOTOR TRABALHA NORMALMENTE MAS O CARRO NÃO ARRANCA



1. Verifique o nível de combustível.
2. Verifique as ligações dos cabos do distribuidor, velas e bobina e fixe-as caso estejam desligadas ou soltas.

3. Verifique as linhas de combustível no compartimento do motor.
4. Se, mesmo assim, o motor se recusar a funcionar, chame o serviço de assistência Hyundai ou outra assistência qualificada.

AD020D1-AP

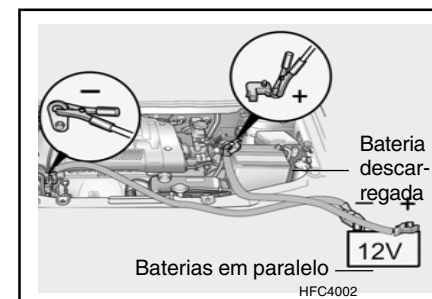
#### SE O MOTOR FALHAR DURANTE A CONDUÇÃO

1. Reduza a velocidade gradualmente, mantendo-se em linha recta. Saia da estrada com cuidado.
2. Ligue as luzes de emergência.
3. Tente arrancar com o motor. Se o carro não trabalhar veja as instruções "Se o motor não arrancar".

3

D020A02A-APT

#### UTILIZAÇÃO DE BATERIA AUXILIAR PARA ARRANQUE DO MOTOR



## QUE FAZER NUMA EMERGÊNCIA

### AVISO:

**Utilizar uma bateria para auxiliar o arranque do motor, pode ser perigoso!! Siga atentamente estas instruções, caso contrário, poderá ocorrer um acidente ou algum dano no veículo. Se não estiver seguro de como seguir estas instruções, procure ajuda qualificada. As baterias dos automóveis contêm ácido sulfúrico que, para além de ser venenoso, é altamente corrosivo. Quando tiver que se servir de uma bateria para auxiliar o arranque do motor, coloque uns óculos protectores e tome cuidado para que não lhe caia ácido sobre a roupa nem sobre o veículo.**

- o Se, acidentalmente, lhe cair ácido numa vista ou sobre a pele, tire imediatamente a roupa que possa conter o ácido e lave a zona afectada com bastante água durante 15 minutos, aproximadamente. Consulte de imediato o médico. Se precisar de ser transportado de emergência para um centro médico, continue a aplicar água na zona afectada com uma esponja ou pano.
- o O gás libertado pela bateria durante a operação de utilização de bateria auxiliar é altamente explosivo. Não fume, nem faça lume nas suas proximidades.
- o A bateria a ser utilizada nesta operação, será de 12 Volts. Se não puder assegurar-se da voltagem da bateria, não a utilize nesta operação.

o Para fazer uma associação em paralelo de baterias para arranque de motor, siga exactamente as seguintes instruções:

1. Se a bateria de apoio for de outro veículo, certifique-se de que os 2 veículos não tocam um no outro.
2. Desligue todas as luzes e acessórios desnecessários de ambos os veículos.
3. Ligue os cabos das baterias exactamente como mostra a figura da página anterior. Em primeiro lugar, ligue um dos terminais do cabo à bateria descarregada, no borne positivo da bateria.  
Depois, ligue o outro terminal do mesmo cabo ao borne positivo da bateria de apoio. Em seguida, usando outro cabo, ligue-o ao borne negativo da bateria de apoio, e depois ligue a outra extremidade deste cabo ao borne negativo da bateria descarregada.
4. Ligue o motor do carro que tem a bateria de apoio, deixando-o ligado durante alguns minutos. Isto permitirá que a bateria de apoio fique completamente carregada. Durante a operação em paralelo das baterias, o motor do veículo da bateria de apoio deve estar a trabalhar a cerca de 2000rpm.
5. Ligue o motor do seu veículo, procedendo normalmente. Depois do arranque do motor, deixe-o a trabalhar nas 2000rpm. com os cabos ligados durante alguns minutos.
6. Remover cuidadosamente os cabos pela ordem inversa da sua instalação.

Se desconhecer a causa da descarga da bateria ( por ex. luzes acesas, etc. ), reveja o sistema de recarga junto do seu serviço de assistência HYUNDAI.

SD040A1-FP

### SE O MOTOR SOBREAQUECER

Se o manómetro da temperatura indicar um sobreaquecimento e se sentir que o motor está a perder força ou ouvir um ruído ou ba-tida, é porque o motor está provavelmente muito quente.

Se isto suceder, deve:

1. Retirar o automóvel da faixa de rodagem assim que lhe seja possível e estacionar num local seguro.
2. Colocar o selector de velocidades na posição "P" (caixa automática) ou em ponto morto (caixa manual) e accionar o travão de mão. Se o ar condicionado estiver a trabalhar, desligue-o.
3. Se o refrigerante estiver a escorrer por baixo do carro, ou houver sinais de fumo a sair do capot, desligue o motor.  
Não abra o capot até parar de sair o fumo ou pingar água.  
Caso não haja saída de vapor de água, deixe o motor a trabalhar e verifique o funcionamento da ventoinha. Se, esta estiver parada, desligue de imediato o motor.
4. Verifique se a correia da ventoinha está na posição correcta. Se estiver, verifique se há perda de líquido através do radiador,

## QUE FAZER NUMA EMERGÊNCIA

tubos por baixo do automóvel. ( Se o ar condicionado estiver ligado, é normal que pingue água fria ).

### AVISO:

**Enquanto o motor estiver a trabalhar, mantenha as mãos e a roupa longe das peças em movimento, tais como ventoíinha e correia de ventoíinha para evitar estragos ou ferimentos.**

5. Se a correia da ventoíinha se partir ou o refrigerante estiver a derramar, páre o motor imediatamente e chame o serviço de assistência HYUNDAI mais próximo.

### AVISO:

**Não abra a tampa do radiador enquanto o motor estiver quente. Isso pode produzir a expulsão da água quente e ocasionar sérias queimaduras.**

6. Se não conseguir detectar a causa do sobreaquecimento, espere até que a temperatura volte ao normal. Abra, então, cuidadosamente a tampa do radiador e adicione água ao radiador até alcançar o meio da marca de nível.
7. Proceda com cuidado, e esteja atento a qualquer sinal de aquecimento. Se o motor sobreaquecer de novo, chame o Serviço de Assistência HYUNDAI mais próximo.

### CUIDADO:

**Uma grande perda de líquido refrigerante, significa que existe uma fuga dentro do sistema de refrigeração que deverá ser verificado urgentemente pelo Serviço de Assistência HYUNDAI.**

D040A01FC-GPT

### PNEU SOBRESSELENTE DE EMERGÊNCIA

Deve seguir à risca as seguintes instruções relativas ao pneu sobresselente de emergência:

1. Verificar a pressão logo que possível, corrigindo-a se for caso disso. Deve verificar a pressão com regularidade, corrigindo-a para os valores especificados.

#### Pressão do Pneu Sobresselente

Tamanho do Pneu	T115/70R(D)15
Pressão	420 kPa (60 psi)

2. Este pneu destina-se a utilização temporária. Logo que o original seja reparado ou substituído, deve ser reposto no devido lugar na bagageira.
3. Não se recomenda a sua utilização contínua a velocidades superiores a 80 km/h.
4. Como o pneu sobresselente de emergência foi especialmente concebido para a sua viatura, não deve ser usado noutra viatura.

5. Este tipo de pneus não deve ser utilizado em outras rodas. Por outro lado, não se aconselha a utilização de pneus normais, pneus de neve, tampões ou aros com a roda do pneu de emergência, porque há o perigo de danificar os referidos componentes ou outro equipamento da viatura.
6. A pressão do pneu sobresselente de emergência deve ser verificada mensalmente.

### ATENÇÃO:

- o Não utilizar correntes no pneu sobresselente de emergência.
- o Não utilizar mais do que um pneu sobresselente de emergência ao mesmo tempo.

D040B01FC-GPT

### PNEU SOBRESSELENTE NORMAL

#### (Se instalado)

As seguintes instruções deverão ser observadas para uma roda normal:

Verifique a pressão logo que possa, depois de ter colocado a roda sobressalente, ajustando-a à pressão adequada. A referida pressão deverá ser verificada periodicamente enquanto a roda permanecer armazenada.

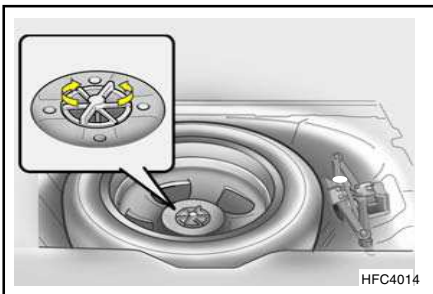
#### Roda Sobressalente

Medida de Pneu	Medida Grande
Pressão	210 kPa (30psi)

## QUE FAZER NUMA EMERGÊNCIA

SD050C1-FP

### RODA SOBRESSELENTE



Retire a porca de fixação para poder tirar a roda sobresselente.

Para recolocar a roda sobresselente no respectivo compartimento, aperte firmemente com os dedos a porca de fixação até que não sinta folga.

SD060A1-FP

### SE TIVER UM FURO

Se um pneu se fura enquanto conduz:

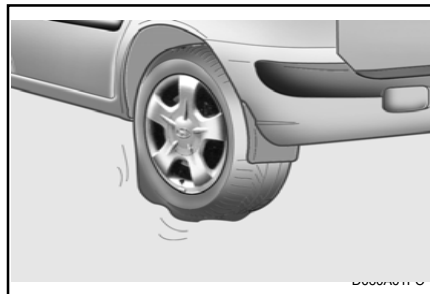
1. Tire o pé do acelerador e deixe que a viatura continue em frente. Não carregue no travão, nem tente sair da estrada, pois isto poderá causar perda de control do veículo. Quando o veículo alcançar uma velocidade prudente, trave cuidadosamente e saia da estrada.

Afaste-se da estrada tanto quanto possível e pare num solo nivelado e firme. Se segue numa auto-estrada estacione na berma e aguarde auxílio.

2. Quando o veículo parar, acenda os sinalizadores de emergência (hazzard), accione o travão de mão/estacionamento ou coloque o selector em "P"(aut) ou engrene a marcha-atrás(caixa-mecânica).
3. Faça com que todos os passageiros saiam do veículo. Assegure-se da sua saída pelo lado oposto ao do trânsito.
4. Troque a roda de acordo com as seguintes instruções:

SD070A1-FP

### MUDANÇA DE UMA RODA

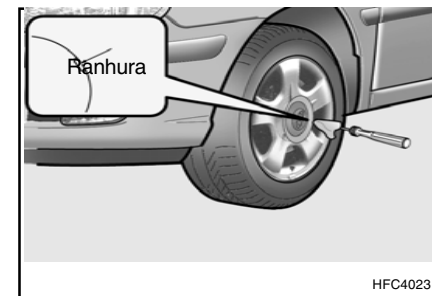


O procedimento que se descreve nas próximas páginas, pode utilizar-se tanto para trocar as rodas, como para mudá-las quando estão

furadas. Quando se preparar para mudar uma roda furada, verifique se a alavanca das mudanças está em "P" (caixa automática) ou marcha atrás (mecânica) e o travão de mão accionado, então:

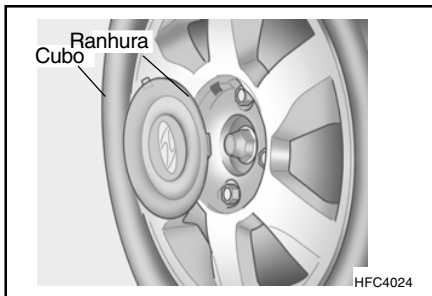
D060K01FC-GPT

### Tampão da Roda (Se instalado)



1. Envolver a ponta do punção com um pano para evitar riscar o tampão.
2. Inserir-lo na ranhura do tampão e remover com cuidado.
3. Mudar o pneu vazio.

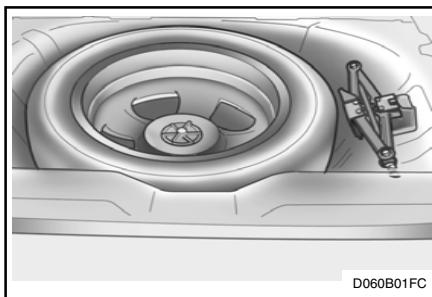
## QUE FAZER NUMA EMERGÊNCIA



4. Reinstalar o tampão encaixando a saliência deste na ranhura da roda e batendo no centro com a mão.

D060B01FC-GPT

### 1. Obtenção da roda sobressalente e das ferramentas



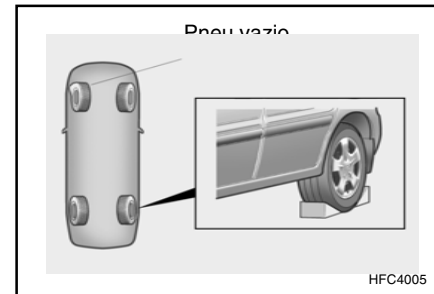
Remover o pneu sobressalente e retirar o macaco e o estojo de ferramentas da bagageira.

#### NOTA:

O macaco encontra-se sob o tapete da bagageira

SD070D1-FP

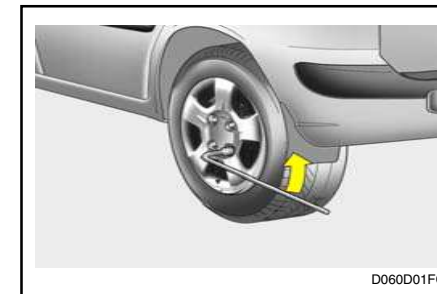
### 2. Calce as rodas



Calce a roda diagonalmente oposta à furada, para evitar que o veículo se mova quando fôr levantado pelo macaco.

SD070E1-FP

### 3. Desaperte as porcas das rodas



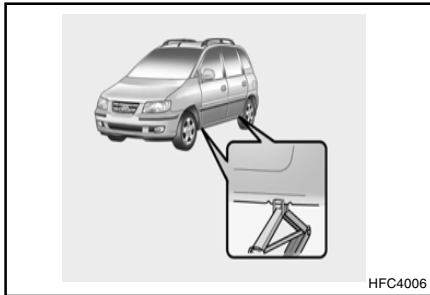
As porcas das rodas devem desapertar-se levemente antes de se levantar o automóvel. Solte as porcas, rodando o cabo da chave no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Ao proceder desta maneira, assegure-se que a chave está perfeitamente inserida na porca. Para uma máxima eficiência coloque a chavena horizontal e desloque-a para cima, como mostra a figura.

Não remova as porcas totalmente, desaperte-as apenas cerca de meia volta.

## QUE FAZER NUMA EMERGÊNCIA

SD070F1-FP

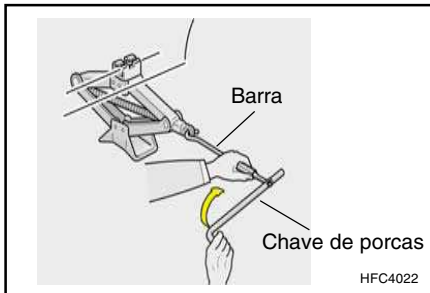
### 4. Coloque o macaco no lugar



A base do macaco deve apoiar-se num lugar firme e nivelado. Instale-o como mostra a figura.

D060F01E-APT

### 5. Elevar o Veículo



Após inserir uma barra na chave de porcas, instalá-la na macaco como mostra a figura. Para elevar o veículo rodar a chave na direcção dos ponteiros do relógios (para a direita). À medida que o macaco vai elevando a viatura, verifique se a posição é correcta e não corre o risco de deslizar. Se o solo onde o macaco se encontra apoiado é pouco consistente ou existe areia, poderá ser necessário colocar uma tábua, tijolo, uma pedra lisa ou outro objecto sob a base do macaco para o manter estável. Levantar o veículo a uma altura que permita a instalação do pneu sobresselente totalmente cheio. Para tal, será necessário uma folga maior do que para retirar o pneu vazio.

#### **ATENÇÃO:**

**Não fique debaixo da viatura enquanto esta se encontra apoiada no macaco! É algo muito perigoso porque o veículo pode cair, provocando ferimentos graves ou até a morte. Do mesmo modo, ninguém deve permanecer no interior da viatura ao utilizar-se o macaco.**

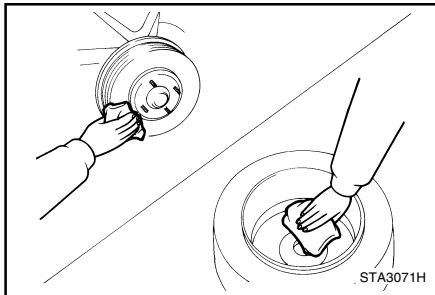
D060G01Y-APT

### 6. Mudança das Rodas



Remover o tampão da roda (se instalado). Desapertar as porcas e removê-las com os dedos, retirando a roda dos pernes e deitando-a depois para que não role. Pegue na roda sobresselente, alinhe os orifícios com os pernes e faça deslizar a roda até encaixar. Se esta operação se revelar difícil, incline ligeiramente a roda e alinhe o orifício superior com o perne de cima. Fazer oscilar levemente a roda em ambas as direcções até conseguir introduzi-la facilmente nos restantes pernes.

## QUE FAZER NUMA EMERGÊNCIA

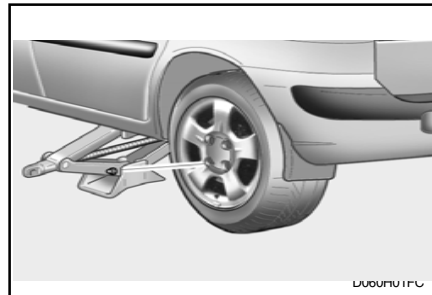


### ATENÇÃO:

Os tampões das rodas podem apresentar superfícies cortantes. Para evitar ferimentos deve manuseá-los com o devido cuidado. Antes de instalar a roda na devida posição, verificar a existência de qualquer corpo estranho no cubo ou na roda (lama, alcatrão, gravilha) que prejudique o encaixe perfeito. Se assim for, remova-o. A não existência de uma boa superfície de contacto entre o cubo e a roda pode provocar o desaperto das porcas e originar a saída da roda. Num caso desses, é provável que o condutor perca o controle do veículo, dando origem a ferimentos ou mesmo a um acidente fatal.

SD07011-FP

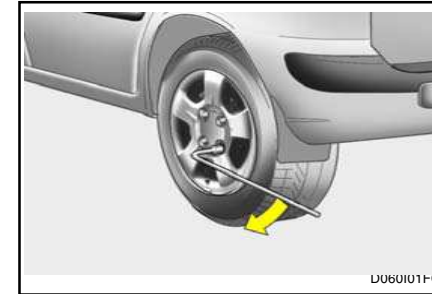
### 7. RECOLOCAÇÃO DO TAMPÃO E PORCAS DA RODA



Fixe o tampão na roda e coloque as porcas nos pomes e ajuste-as com os dedos. As porcas deverão ser colocadas com o seu diâmetro inferior virado para dentro. Oscile a roda para se assegurar que está perfeitamente encaixada e volte a ajustar as porcas com os seus dedos.

D060101E-GPT

### 8. Baixar o veículo e apertar as porcas



Baixar o veículo até ao solo rodando a chave para a esquerda. Posicione a chave como mostra na figura e aperte as porcas das rodas. Verifique se a chave está perfeitamente inserida na porca, para evitar que resvale. Não force a chave com o pé, nem use um tubo como extensão da chave. Aperte todas as porcas das rodas. Recomenda-se um segundo aperto a todas as porcas. Depois de uma mudança de roda, é aconselhável a revisão e o aperto por um técnico, logo que possível.

### Binário de aperto das porcas da roda:

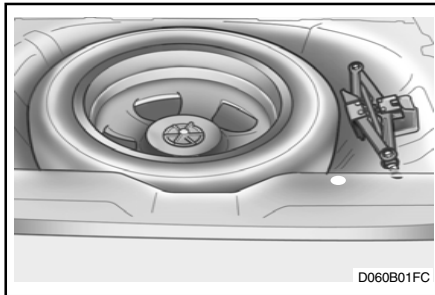
Jante de alumínio ou aço:  
900-1,100 Kg.cm (65-80 lb.ft)



## QUE FAZER NUMA EMERGÊNCIA

D060J01FC-GPT

### Depois de mudar as rodas



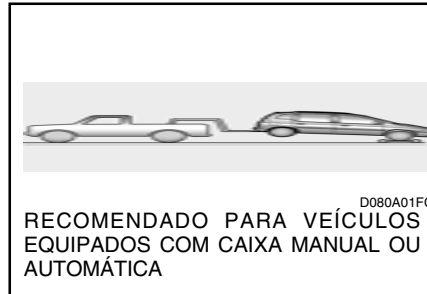
Se tem um pneu vazio, retire a tampa da válvula e verifique a pressão. Se a pressão for inferior à recomendada, conduza devagar até à estação mais próxima e encha-o até à pressão normal. Se for superior, ajuste-a até à correcta. Recoloque sempre a tampa da válvula depois de verificar ou ajustar a pressão. Se a tampa não for colocada, a válvula poderá danificar-se com a sujidade ou humidade e causar perda de ar do pneu.

Se perder a tampa da válvula, compre outra e instale-a logo que possa.

Após trocar de rodas, arrumar o pneu substituído na bagageira e repor o macaco e o estojo de ferramentas nos locais de arrumação apropriados.

SD080A1-FP

### SE O VEÍCULO PRECISAR DE SER REBOCADO



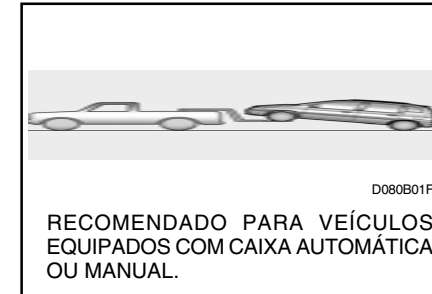
#### CUIDADO:

**O seu carro poderá sofrer sérios danos, se for rebocado incorrectamente.**

Se o seu carro precisar de ser rebocado, isso deverá ser feito pelo Serviço de Assistência HYUNDAI ou por um serviço de reboque profissional. Assim, assegurará que o seu automóvel não será danificado no reboque. Além disso, os profissionais estão controlados pelas leis estatais. De qualquer modo, existe sempre a possibilidade de dano no seu veículo. Aconselhamos que mostre esta informação ao condutor do reboque. Assegure-se que o cabo de segurança é colocado, e que as leis locais são observadas.

SD090A1-FP

### REBOCAR UM CARRO COM CAIXA MECÂNICA

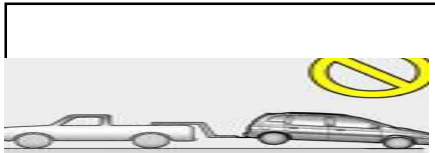


- o Se o carro for rebocado com as rodas traseiras no chão, certifique-se que o travão de mão está desactivado.
- o Se o carro for rebocado com as rodas dianteiras no chão, certifique-se que a alavanca de velocidades está em ponto morto. Certifique-se também, que a chave de ignição está na posição "ACC". Isto torna-se necessário para prevenir danos no mecanismo anti-roubo da coluna de direcção, o qual não está desenhado para suportar o esforço do trem dianteiro quando está a ser rebocado.
- o Se alguma das rodas sobre a qual está a ser feito o reboque, ou algum componente da suspensão se encontram danificados, deverá ser usado um semi-reboque/carro de arrasto.

## QUE FAZER NUMA EMERGÊNCIA

SD100A2-FP

### REBOCAR UM CARRO COM CAIXA AUTOMÁTICA

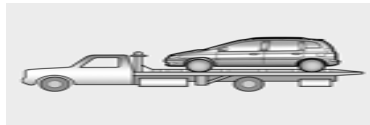


NÃO RECOMENDADO A VEÍCULOS EQUIPADOS COM CAIXA AUTOMÁTICA RECOMENDADO PARA CAIXA MANUAL.

#### CUIDADO:

Um carro com caixa automática nunca deverá ser rebocado pela traseira com as rodas dianteiras no chão. Isto poderá causar sérios danos na transmissão. Se o carro tiver que ser rebocado pela traseira, uma "zorra" deverá ser utilizada debaixo das rodas dianteiras.

Se o carro for rebocado com as rodas traseiras no chão, verifique se o travão de mão está solto.



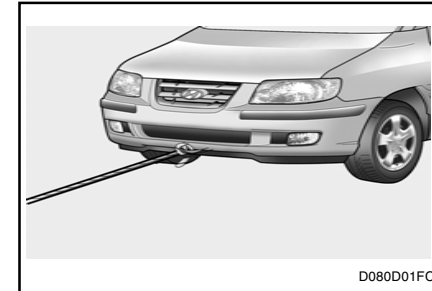
RECOMENDADO PARA VEÍCULOS EQUIPADOS COM CAIXA AUTOMÁTICA OU MANUAL.

#### NOTA:

Antes de rebocar, verifique o nível do óleo da caixa automática. Se está abaixo da marca "HOT", junte óleo. Se não puder juntar óleo, deverá ser usado um reboque.

SD110A1-FP

### REBOQUE DE EMERGÊNCIA



Para um reboque de emergência, quando não está disponível nenhuma viatura de reboque, amarre um cabo de reboque, corrente ou corda a um dos grampos de reboque por baixo da parte da frente do seu automóvel. Não amarre a nenhuma outra parte do seu veículo, porque poderá causar-lhe sérios danos.

Não reboque o seu automóvel desta forma, se as rodas, direcção, eixos ou travões estiverem danificados. Antes de rebocar, assegure-se que a caixa está em ponto morto, o travão de mão solto e a chave de ignição em "ACC", se o motor está parado, e em "ON" e se o motor está a trabalhar. O condutor deverá permanecer no carro rebocado para manejar os travões.

## QUE FAZER NUMA EMERGÊNCIA

---

### **CUIDADO:**

Se o carro fôr rebocado com as quatro rodas no chão, só poderá ser rebocado pela frente. Certifique-se que o carro está em ponto morto. Não reboque a uma velocidade superior a 50 Km/h (30 mph) e a uma distância superior a 25 Km (15 milhas). Certifique-se que a direcção não está trancada, colocando a chave na posição "ACC". No carro rebocado deverá seguir um condutor para controlar a direcção e os travões.

D120A01A-GPT

### **SE PERDER AS SUAS CHAVES**

Informação sobre o sistema de imobilização do motor pode ser encontrada na página 1-3.

## PREVENÇÃO DE CORROSÃO E CUIDADOS NA APARÊNCIA

SE000A1-FP

### 4. PARA MANTER UMA BOA APARÊNCIA DO VEÍCULO PREVENÇÃO DE CORROSÃO E CUIDADOS NA APARÊNCIA

SE020A1-FP

#### PROTEJA O SEU HYUNDAI CONTRA A CORROSÃO

Utilizando as mais altas técnicas de desenho e construção para combater a corrosão, a produção da HYUNDAI é de alta qualidade. Para prevenir a corrosão do seu veículo HYUNDAI, a Assistência HYUNDAI dar-lhe-á toda a cooperação e assistência necessária.

SE020B1-FP

#### CAUSAS COMUNS DA CORROSÃO

As causas mais comuns da corrosão nos automóveis são:

- o O sal, a sujidade, impurezas e barro que se acumula por debaixo do seu automóvel.
- o A remoção de pintura e outros tipos de protecções, pelas pedras que saltam e

batem nos carros e algumas mossas que deixam sem protecção o metal que fica exposto à corrosão.

SE020C1-FP

#### ÁREAS DE ALTA CORROSÃO

Se habita num local onde o seu automóvel está regularmente expos-to a materiais corrosivos, a protecção contra a corrosão é extremamente importante. Algumas das causas mais comuns que aceleram a corrosão são o sal da estrada, o ar marítimo, produtos químicos e a poluição.

SE020D1-FP

#### CORROSÃO ORIGINADA PELA HUMIDADE

A humidade origina condições com as quais é mais fácil o início da corrosão. Por exemplo, a corrosão é acelerada pela alta humidade, particularmente quando a temperatura se aproxima do estado de gelo. Nessas condições, o material corrosivo é posto em contacto com a superfície do seu automóvel pela humidade que demora mais tempo a evaporar. O barro é, particularmente, um grande inimigo aos materiais de protecção contra a corrosão, devido ao processo demorado de secagem, mantendo a humidade em contacto com o veículo. Mesmo quando o barro aparente estar seco, ele poderá reter humidade e dar origem à corrosão.

As altas temperaturas, também podem acelerar a corrosão, na medida em que certas partes do veículo não estão devidamente ventiladas e a humidade pode instalar-se.

Por todas estas razões, é importante conservar o veículo sempre limpo, livre de barro e outros materiais. Isto, não só é válido para o exterior do automóvel, mas também, para as partes inferiores (chassis).

SE030A1-FP

#### PARA AJUDAR A PREVENIR A CORROSÃO

Pode ajudar a prevenir a corrosão, fazendo o seguinte:

SE030B1-FP

#### MANTENHA O SEU AUTOMÓVEL LIMPO

A melhor maneira de prevenir a corrosão é manter o seu automóvel limpo e livre de materiais corrosivos. É muito importante, ter uma atenção especial das partes interiores do veículo.

- o Se vive numa área de alta corrosão - onde as ruas contêm sal, ar do mar, áreas com poluição, chuvas ácidas, etc. - deve ter um especial cuidado para prevenir a corrosão. No inverno, lave o carro por baixo pelo menos uma vez por mês, e certifique-se que no final do inverno essa parte está limpa.
- o Quando limpar o seu carro por baixo, tome especial atenção aos pára-lamas e às partes visíveis. Faça um trabalho cuidadoso; retire todo o barro acumulado nessa área de modo a prevenir a corrosão. A água em alta

## PREVENÇÃO DE CORROSÃO E CUIDADOS NA APARÊNCIA

pressão e o vapor são necessários para retirar o barro acumulado e os materiais corrosivos.

- o Quando limpar as partes inferiores das portas, e as partes inferiores da carroçaria, assegure-se que os drenos estão devidamente limpos e que a humidade pode sair, de modo a não provocar a corrosão.

SE030C1-FP

### **MANTENHA A SUA GARAGEM SECA**

Não estacione o seu automóvel numa garagem pouco ventilada e húmida. Isto desenvolve um ambiente favorável à corrosão. Isto é particularmente verdadeiro, se lavar o seu carro numa garagem ou o arrumar na garagem quando o veículo está molhado, com neve, gelo ou barro. Mesmo uma garagem quente, pode contribuir para a corrosão, a não ser que seja bem ventilada, o que permite que a humidade saia e ajuda a não provocar corrosão nos automóveis.

SE030D1-FP

### **MANTENHA A PINTURA E OS INTERIORES EM BOAS CONDIÇÕES**

Riscos e falhas na pintura devem ser retocados com uma pintura de retoque, para reduzir a possibilidade de corrosão. Se o metal se notar pelos riscos e falhas, a parte afectada pode ser tratada seguindo os conselhos que algumas casas especializadas em pintura lhe poderão dar.

4-2

SE030E1-FP

### **NÃO SE DESCUIDE COM O INTERIOR**

A humidade pode infiltrar-se no chão do carro, o que pode provocar a corrosão. Faça uma revisão periódica por debaixo dos tapetes, para se assegurar de que o chão está seco. Tenha uma especial atenção, se por alguma razão transportar fertilizantes ou um outro produto químico. Estes, devem ser transportados só em recipientes adequados e, se entornarem ou derramarem sobre os tapetes, estes devem ser imediatamente lavados com água limpa e cuidadosamente secos.

SE040A1-FP

### **LAVAGEM E ENCERAMENTO DO SEU AUTOMÓVEL**

#### **Lavando o seu HYUNDAI**

Nunca lave o veículo se a superfície se encontrar quente ou ex-posta ao sol.

Deve ser sempre lavado à sombra.

Lave o seu automóvel frequentemente. A sujidade é abrasiva e pode danificar a pintura se não for retirada. A poluição do ar e a chuva ácida podem danificar a pintura se os contaminantes permanecerem em contacto com essas superfícies. Se vive perto do mar, zona onde existe sal ou onde existam produtos químicos, deve ter uma especial atenção às partes inferiores do seu automóvel.

Comece por molhar o automóvel para retirar o pó e a sujidade.

No inverno, se tiver passado por barro ou águas que contenham sujidade, assegure-se

de limpar o carro por baixo. Use uma solução de água e um bom produto seguindo as instruções escritas na embalagem. Estes produtos podem ser adquiridos na Assistência HYUNDAI ou noutra loja de comércio.

Não use detergentes domésticos, gasolina, dissolventes fortes, pois podem deteriorar a superfície do automóvel.

Use uma esponja ou um pedaço de pano limpo húmido de maneira a não danificar as pinturas. Para limpar as tampas das rodas use uma esponja limpa com água. Para limpar as jantes de alumínio, use sabão neutro. Não utilize detergentes fortes. Proteja as superfícies polindo-as e encerando-as. Sabendo que o alumínio também se oxida, preste especial atenção à época de Inverno.

Se anda constantemente em ruas com sal, limpe as jantes constantemente.

Depois de lavar, retire imediatamente a água com um pano seco, pois se a água com o detergente seca, resultam uma manchas visíveis à superfície do automóvel. Quando o clima é seco e pouco húmido, deve enxugar imediatamente cada secção, à medida que a vai lavando, de modo a evitar essas manchas. Depois de retirar a água, seque o carro com uma camurça húmida que absorve a água. A razão de secar o automóvel, é precisamente o de tirar toda a água possível que se encontra à superfície.

Não esfregue, pois pode danificar a pintura. Se encontrar qual-quer risco, use a pintura de retoque, prevenindo assim a corrosão.

## PREVENÇÃO DE CORROSÃO E CUIDADOS NA APARÊNCIA

Para proteger a pintura do carro contra contaminação e corrosão deve limpar o seu Hyundai pelo menos uma vez por mês. Dê especial atenção à remoção de sal, lama e outras substâncias por baixo do pára-lamas do seu carro. Certifique-se de que as saídas sob as portas estão desobstruídas. A danificação da pintura pode ser causada pela acumulação de alcatrão, resina, insectos, etc., quando não removidos imediatamente. A lavagem do carro sómente com água limpa não é suficiente, deve usar sempre um produto de limpeza próprio para carros. Depois de lavar o carro com o produto deve passar o carro com água limpa. Não deixe o produto de limpeza secar na pintura do carro.

SE040B1-FP

### PARA LIMPAR AS MANCHAS

Não utilize gasolina, dissolventes fortes ou agentes corrosivos. Para tirar as manchas de alcatrão, use com cuidado óleo de Terebentina e um pano seco. Para retirar insectos mortos ou manchas de resina das árvores, use água quente e solução saponária suave. Esfregue com cuidado, sómente a mancha. Se a pintura perder o brilho, use um polish para a limpeza de automóveis.

SE040C1-FP

### ENCERAR E POLIR

Lave e seque sempre o seu automóvel antes de iniciar a enceragem ou o polimento. Use um produto comercial de boa qualidade e siga atentamente as instruções do fabricante. O polish e a cera conservam tão bem quanto a pintura.

SE040D1-FP

### QUANDO EN CERAR DE NOVO

Só deve polir e encerar o automóvel, quando este já não contiver gotas de água na superfície. Quando aplicar a cera, faça-o em superfície muito amplas.

SE040E1-FP

### MANUTENÇÃO DOS PARACHOQUES

Para manter uma boa aparência dos para choques do seu Hyundai, deve observar as seguintes regras:

- o Não deixe cair electrólito da bateria sobre eles, se o fizer lave-os imediatamente com água limpa.
- o Quando limpar os para choques, faça-o suavemente, eles são fabricados em plástico macio e podem danificar-se. Não use produtos abrasivos. Recomenda-se o uso de soluções próprias ou de sabão suave.
- o Não exponha os para choques a altas temperaturas. Por exemplo, se o seu veículo for pintar, desmonte os para choques antes do veículo entrar na estufa.

SE050A1-FP

### PARA LIMPAR O INTERIOR

#### Para limpar os estofos de vínilo

Para limpar os estofos de vínilo, primeiro, retire toda a sujidade solta e em seguida retire todo o pó com um aspirador. Aplique um soluto de sabão suave, detergente e água, usando uma esponja limpa ou um pano macio. Deixe actuar na superfície para limpar toda a sujidade. Em seguida, esfregue com uma esponja ou pano húmido. Se as manchas sujas não saírem, repita este procedimento até os estofos ficarem limpos. Não use gasolina, solventes ou outros produtos de limpeza fortes.

SE050C1-FP

### PARA LIMPAR OS TAPETES

Use espuma própria para limpar tapetes. Produtos deste tipo são vendidos em aerosol e em liquido ou pó. Leia e siga cuidadosamente as instruções. Use o aspirador para retirar toda a sujidade possível dos tapetes. Aplique a espuma seguindo as instruções do fabricante, em seguida, esfregue em círculos. Não use água. Estes produtos actuam melhor quando aplicados em tapetes secos.

## PREVENÇÃO DE CORROSÃO E CUIDADOS NA APARÊNCIA

---

SE050D1-FP

### **PARA LIMPAR OS CINTOS DE SEGURANÇA**

Para limpar os cintos de segurança, use um pano ou uma esponja com sabão suave ou detergente e água quente.

Não use, detergentes fortes, tinta para tingir, substâncias para branquear ou materiais abrasivos nos cintos de segurança, pois isto pode enfraquecer do material.

Enquanto limpa os cintos de segurança, faça uma inspeção minuciosa às falhas, desgaste ou outros sinais de danificação e, substitua-os se necessário.

SE050E1-FP

### **PARA LIMPAR AS VIDROS**

Para limpar os vidros, pode usar qualquer detergente doméstico.

Porém, quando limpar o interior, tenha especial atenção para não danificar a instalação eléctrica do vidro traseiro.

SE060A1-FP

### **TEM ALGUMA QUESTÃO A PÔR ?**

Se tem alguma questão a pôr em relação ao tratamento do seu automóvel, consulte o seu concessionário HYUNDAI.

## NECESSIDADES DE MANUTENÇÃO DO VEÍCULO

SF000A1-FP

### 5. CHAVE DE OPERAÇÕES DE MANUTENÇÃO REGULAR

#### NECESSIDADES DE MANUTENÇÃO DO VEÍCULO

SF020A1-FP

#### NECESSIDADES DE MANUTENÇÃO DO VEÍCULO

Para assegurar a satisfação de percorrer o maior número de quilómetros no seu HYUNDAI, são necessários alguns serviços de manutenção. A nova tecnologia reduziu ao mínimo a manutenção pelo que o que se indica são os serviços de maior importância.

É responsabilidade do proprietário que estas operações sejam levadas a cabo de acordo com os termos de garantia HYUNDAI. No Passaporte de Garantia encontrará todas as informações referentes à garantia do seu novo HYUNDAI.

SF020B1-FP

#### NECESSIDADES DE SERVIÇO

As necessidades de serviço do seu HYUNDAI podem dividir-se dentro de três grandes áreas:

- o Plano de procedimentos específicos
- o Manutenção diária
- o Manutenção a cargo do cliente.

SF020C1-FP

#### PLANO DE PROCEDIMENTOS ESPECÍFICOS

Estes procedimentos, como inspeções, afinações e substituições, estão indicados no plano de manutenção da página 5-3. Estes procedimentos devem ser executados nos intervalos indicados no plano de manutenção a fim de assegurar a manutenção da garantia. É imperativo que sejam unicamente utilizadas peças genuínas HYUNDAI para qualquer reparação ou substituição. Outros componentes de qualidade equivalente, como óleo do motor, líquido de arrefecimento do motor, óleo de transmissões automáticas ou manuais, líquido de travões e outros que não são fornecidos directamente pela HYUNDAI MOTOR COMPANY ou o seu distribuidor podem ser utilizados sem afectar a validade da garantia, tendo o cliente a certeza que a qualidade dos produtos que esta a utilizar é equivalente à qualidade dos produtos genuínos HYUNDAI. O seu passaporte de serviço dá-lhe mais informação sobre a cobertura da garantia.

SF020D1-FP

#### REVISÕES DIÁRIAS

Estas são as revisões diárias que deverá efectuar de cada vez que conduzir o seu Hyundai ou quando encher o depósito de gasolina 6-4.

SF020E1-FP

#### MANUTENÇÃO A SEU CARGO

Se gosta de mecânica e tem as ferramentas necessárias e tempo suficiente, pode fazer algumas operações de manutenção e inspeccionar alguns itens. Para obter mais informações acerca deste assunto, veja a secção 6.

SF020F1-FP

#### ALGUMAS RECOMENDAÇÕES

- o Cada vez que levar o seu HYUNDAI à oficina, peça que lhe dê uma cópia da folha de registo, e guarde-a no porta-luvas. Isto ajudá-lo-á a comprovar que realizou todas as operações de manutenção necessárias para conservar a garantia do seu HYUNDAI. Isto também é muito importante, para quando um serviço for prestado por uma oficina não autorizada HYUNDAI.
- o Se decidir efectuar o serviço e reparação, ser-lhe-á útil adquirir um manual de Serviço HYUNDAI.



## NECESSIDADES DE MANUTENÇÃO DO VEÍCULO

---

SF030A1-FP

### **PLANO DE MANUTENÇÃO**

A revisão deve efectuar-se em qualquer momento, desde que detecte um mau funcionamento.

Comprovantes de qualquer serviço de control em qualquer sistema do motor, devem ser guardados para demonstrar o cumprimento das condições de garantia.

As referências de manutenção dos serviços pesados encontram-se na página 5-6 desta secção.

## NECESSIDADES DE MANUTENÇÃO DO VEÍCULO

SF040A1-FP

### PLANO DE MANUTENÇÃO

O seguinte plano de manutenção deve realizar-se para manter um bom controlo e performance do veículo. Mantenha o seu Passaporte de Serviço actualizado com o registo das manutenções efectuadas, como salvaguarda

das condições de garantia. Ver folhas 15 a 23 do Passaporte de Serviço. Quando a quilometragem e o tempo são indicados, a frequência do serviço é determinada por aquele que ocorrer primeiro.

F030B02E-GPT

R : Substituir I : Inspeccionar; e depois de inspeccionar limpe, ajuste, repare ou substitua se necessário

Nº	DESCRIÇÃO	KILOMETROS x 1000	15	30	45	60	75	90	105	120
		MESES	12	24	36	48	60	72	84	96
SISTEMA DE CONTROLO E GESTÃO DO MOTOR (GASOLINA)										
1	ÓLEO E FILTRO DO ÓLEO DO MOTOR (SG OU SUPERIOR) <span style="float: right;">Veja Nota (1)</span>		R	R	R	R	R	R	R	R
2	CORREIAS (BOMBA DE ÁGUA, ALTERNADOR & AR CONDICIONADO)			I		I		I		I
3	FILTRO DE COMBUSTIVEL					R				R
4	LINHAS DE COMBUSTIVEL, TUBOS E LIGAÇÕES		I	I	I	I	I	I	I	I
5	CORREIA DE DISTRIBUIÇÃO					I		R		
6	TUBO DE RESPIRO E TAMPÃO DO DEPÓSITO			I		I		I		I
7	TUBOS DE VENTILAÇÃO DO CARTER			I		I		I		I
8	FILTRO DO AR		I	R	I	R	I	R	I	R
9	VELAS DE IGNIÇÃO			I	R		I	R		I
10	FOLGA DE VALVULAS (1.8 DOHC)	Veja Nota (2)								

NOTA : (1) SF OU MENOR : TODOS OS 10.000 KM OU 6 MESES : "R".

(2) TODOS OS 48 MESES OU 90,000KM, O QUE OCORRER PRIMEIRO : "I".

## NECESSIDADES DE MANUTENÇÃO DO VEÍCULO

F030D020-GPT

R : Substituir I : Inspeccionar; e depois de inspeccionar limpe, ajuste, repare ou substitua se necessário

N°.	DESCRIÇÃO	KILOMETROS X 1000	15	30	45	60	75	90	105	120
		MESES	12	24	36	48	60	72	84	96
SISTEMA DE CONTROLO DE MANUTENÇÃO DO MOTOR (DIESEL)										
1	OLEO E FILTRO DO MOTOR (CE OU SUPERIOR) <span style="float: right;">Veja Nota (1)</span>		R	R	R	R	R	R	R	R
2	FILTRO DO AR		I	I	R	I	I	R	I	I
3	FILTRO DO COMBUSTIVEL			R		R		R		R
4	CORREIA DE DISTRIBUIÇÃO									R
5	CORREIA DA DIRECÇÃO ASSISTIDA E DO ALTERNADOR			I		I		R		I

NOTA : (1) CADA 500 KM OU ANTES DE UMA VIAGEM LONGA : "I"

## NECESSIDADES DE MANUTENÇÃO DO VEÍCULO

F030C03E-GPT

R : Substituir I : Inspeccionar; e depois de inspeccionar limpe, ajuste, repare ou substitua se necessário

Nº	DESCRIÇÃO	KILOMETROS x 1000	15	30	45	60	75	90	105	120
		MESES	12	24	36	48	60	72	84	96
MANUTENÇÃO GERAL										
1	SISTEMA DE ARREFECIMENTO		I	I	I	I	I	I	I	I
2	LIQUIDO DE ARREFECIMENTO	Motor Gasolina	Veja Nota (2)							
		Motor Diesel		R		R		R		R
3	ÓLEO DA CAIXA DE VELOCIDADES MANUAL		I	I	I	I	I	I	I	I
4	ÓLEO DA CAIXA DE VELOCIDADES AUTOMÁTICA		I	I	I	I	I	R	I	I
5	TUBOS E LINHAS DE TRAVÃO		I	I	I	I	I	I	I	I
6	LIQUIDO DOS TRAVÕES			I		I		I		I
7	TAMBOR DO TRAVÃO DE TRAZ, CALÇOS E TRAVÃO DE MÃO			I		I		I		I
8	PASTILHAS DE TRAVÃO/PINÇAS E DISCOS		I	I	I	I	I	I	I	I
9	CANO DE ESCAPE E PANELA		I	I	I	I	I	I	I	I
10	PARAFUSOS DE SUPORTE DA SUSPENÇÃO		I	I	I	I	I	I	I	I
11	CAIXA DE DIRECÇÃO, TIRANTES E FOLE/ ROTULAS DOS TIRANTES DE DIRECÇÃO		I	I	I	I	I	I	I	I
12	BOMBA DA DIRECÇÃO ASSISTIDA, CORREIA E TUBOS		I	I	I	I	I	I	I	I
13	SEMI-EIXOS E FOLE			I		I		I		I
14	REFRIGERANTE DO AR CONDICIONADO		I	I	I	I	I	I	I	I
15	FILTRO DE AR (À FRENTE DO VENTILADOR)		Veja Nota (3)							

NOTA : (2) TODOS OS 24 MESES OU 45,000KM, O QUE OCORRER PRIMEIRO : "R".

(3) TODOS OS 12 MESES OU 20,000KM, O QUE OCORRER PRIMEIRO : "R".

## NECESSIDADES DE MANUTENÇÃO DO VEÍCULO

F040A04E-GPT

### MANUTENÇÃO EM CONDIÇÕES DE DIFÍCIL UTILIZAÇÃO

Os seguintes pontos deverão verificar-se com maior frequência, caso a viatura seja normalmente utilizada sob severas condições de condução. Referir quadro abaixo, onde se descrevem os intervalos de manutenção apropriados.

R : Substituir I : Inspeccionar; e depois de inspeccionar limpe, ajuste, repare ou substitua se necessário

ARTIGO	OPERAÇÃO DE MANUTENÇÃO	INTERVALOS DE MANUTENÇÃO	CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO
ÓLEO E FILTRO DO MOTOR	R	TODOS OS 7,500 Kms OU 6 MESES	A, B, C, F, H
FILTRO DO AR	R	MAIS FREQUENTEMENTE	C, E
VELAS DE IGNIÇÃO	R	MAIS FREQUENTEMENTE	B, H
CORREIA DE DISTRIBUIÇÃO	R	TODOS OS 60,000 Kms OU 48 MESES	D, E, F, G
PASTILHAS, PINÇAS E DISCOS	I	MAIS FREQUENTEMENTE	C, D, G, H
TAMBOR DO TRAVÃO DE TRAZ, CALÇOS E TRAVÃO DE MÃO	I	MAIS FREQUENTEMENTE	C, D, G, H
CAIXA DE DIRECCÇÃO, TIRANTES E FOLE/ROTULAS DOS TIRANTES DE DIRECCÇÃO	I	MAIS FREQUENTEMENTE	C, D, E, F
SEMI-EIXOS E FOLE	I	TODOS OS 15,000 Kms OU 12 MESES	C, D, E, F
ÓLEO DA CAIXA DE VELOCIDADES MANUAL	R	TODOS OS 100,000 Kms	A, C, D, E, F, G, H, I, J
ÓLEO DA CAIXA DE VELOCIDADES AUTOMÁTICA	R	TODOS OS 45,000 Kms OU 36 MESES	A, C, E, F, G, H, I
FILTRO DE AR(À FRENTE DO VENTILADOR)	R	MAIS FREQUENTEMENTE	C, E

#### CONDIÇÕES DE CONDUÇÃO SEVERAS

A - Saídas curtas, repetidas.

B - Extensa inactividade.

C - Condução em estradas poeirentas.

D - Conduzindo em estradas com sal ou materiais corrosivos ou num clima muito frio.

E - Conduzindo em estradas com muita areia.

F - Conduzindo mais de 50% no forte tráfego citadino com clima quente acima de 32°C.

G - Conduzindo em áreas montanhosas.

H - Rebocando atrelados

I - Condução para carro patrulha, táxi, veículo comercial e veículo de reboque

J - Condução acima dos 170 km/h

## NECESSIDADES DE MANUTENÇÃO DO VEÍCULO

---

### EXPLICAÇÃO DOS PONTOS DO PLANO DE MANUTENÇÃO

#### o Óleo e filtro do motor

O óleo e filtro do motor devem ser mudados a intervalos especificados no plano de manutenção. Se o veículo é utilizado em condições severas, uma maior frequência de mudanças de óleo e filtro do motor devem ser feitas.

#### o Correias

Inspeccionar todas as correias para ver se têm cortes, rasgos, desgaste excessivo, ou óleo e substitua se necessário. As correias devem ser verificadas periodicamente para reajuste de tensão.

#### o Filtro do combustível

Um filtro muito sujo ou entupido pode limitar a performance do veículo, danificar o sistema de emissões de gases, e dificuldade em o motor pegar. Se um excesso de materiais ou partículas se acumularem no depósito, uma maior frequência na mudança do filtro do combustível será necessária. Depois de instalar um filtro de combustível novo, deixe o motor a trabalhar por alguns minutos, e verifique se existem fugas nas ligações do sistema de alimentação.

#### o Linhas de combustível, tubos de combustível, e ligações

Inspeccione as linhas de combustível, tubos, e ligações, veja se existem fugas ou danos. Substitua qualquer peça com sinais de danos ou fugas imediatamente.

#### o Correia de distribuição

Inspeccione todas as peças relacionadas com a correia de distribuição no que se refere a danos ou deformações. Substitua qualquer peça com sinais de danos, imediatamente.

#### o Tubo de respiro e tampão de gasolina

O tubo de respiro e o tampão do depósito de combustível devem ser verificados de acordo com os intervalos de manutenção programados. Quando substituídos assegure-se que estão bem montados.

#### o Tubos de vácuo e ventilação do cart-er

Inspeccione as tubagens em busca de danos ou cortes. Dê particular atenção aos tubos que passam perto de superfícies com alta temperatura, tal como tubo de escape. Inspeccione o traçado dos tubos e assegure-se de que não estão em contacto com superfícies muito quentes ou peças em movimento que possam causar danos. Inspeccione todas as uniões dos tubos e braçadeiras, para estar

seguro de que não existem fugas e não estão soltas. Substitua imediatamente as peças que apresentem algum sinal de dano, rotura, etc.

#### o Filtro do ar

O filtro do ar deve ser mudado a intervalos especificados no plano de manutenção. Se o veículo é utilizado em condições severas, uma maior frequência de mudanças do filtro do ar devem ser feitas.

#### o Velas de ignição

Assegure-se quando mudar as velas, que estas têm o grau térmico requerido para o motor.

#### o Folga das Válvulas

Inspeccione as válvulas e ajuste a sua folga, se necessário, se detectar ruído nas válvulas e/ou vibrações do motor. Esta operação deve ser feita por um técnico qualificado.

#### Folga das Válvulas

Válvulas de admissão:

0.17 ~ 0.23mm (0.0067 ~ 0.0091 in.)

Válvulas de escape:

0.25 ~ 0.31mm (0.0098 ~ 0.0122 in.)

#### o Sistema de arrefecimento do motor

Verifique o estado de conservação do radiador, do vaso de expansão, tubos e ligações, quanto a fugas e peças ou órgãos danificados. Substitua as peças ou órgãos que apresentem qualquer sinal de dano ou fugas.

## NECESSIDADES DE MANUTENÇÃO DO VEÍCULO

---

### **o Líquido de arrefecimento do motor**

Deve ser mudado nos intervalos especificados no plano de manutenção.

### **o Óleo da caixa manual**

Deve ser mudado nos intervalos especificados no plano de manutenção.

#### **NOTA:**

**Se o nível do óleo estiver baixo, verifique se existem fugas antes de acrescentar o óleo. Ateste sem ultrapassar o nível máximo.**

### **o Fluido da Caixa de Velocidades Automática**

O nível do fluido deve estar na zona "HOT" da vareta de nível, após o motor e a caixa de velocidades estarem à temperatura normal de funcionamento. Verificar o nível do fluido da caixa de velocidades automática com o motor em funcionamento e a caixa de velocidades em "Neutral" (ponto morto), com o travão de estacionamento correctamente accionado. Quando da substituição ou adição de fluido utilize exclusivamente DIAMOND ATF SP-III ou SK ATF SP-III.

### **o Linhas e tubos de travão**

Inspeccione visualmente o sistema de travões. Verifique se existem fracturas, deteriorações ou algum indício de fugas de óleo. Substitua imediatamente qualquer peça danificada ou estragada.

### **o Óleo de travões**

Verifique o nível do óleo dos travões no reservatório. O nível deve estar entre o "MIN" e o "MAX" indicado no reservatório. Use somente óleo de travões, que cumpram as especificações DOT 3 ou DOT 4.

### **o Tambores/maxilas dos travões traseiros, travão de mão**

Verifique os tambores, maxilas e mecanismos do travão de mão para superfícies vidradas, riscadas, queimadas, fugas de óleo, peças partidas, e desgaste excessivo. Inspeccione o sistema do travão de mão, incluindo a alavanca e cabos.

### **o Pastilhas, discos e bombas de travão**

Verifique o desgaste das pastilhas, dos discos e fugas de óleo nas pinças de travões.

### **o Sistema de escape e panela**

Inspeccione visualmente o tubo de escape, panela, e suportes do sistema de escape para rachas, deterioração, ou dano. Ponha o motor em funcionamento e escute atentamente para qualquer fuga de gases do tubo de escape. Reaperte as ligações e substitua qualquer peça danificada.

### **o Ancoramento das suspensões**

Verifique os braços da suspensão para folgas, desapertos ou danos. Reaperte ao binário especificado.

### **o Caixa de direcção, tirantes, cardans e foles/rótula dos tirantes de direcção**

Com o veículo parado, verifique se tem folga excessiva no volante. Verifique se os tirantes estão empenados ou danificados. Verifique os foles e cardans para deterioração, rachas, ou danos. Substitua qualquer peça danificada.

### **o Bomba da direcção assistida, correia e tubos**

Verifique a bomba da direcção assistida e tubos para fugas ou danos. Substitua qualquer peça danificada ou com fugas imediatamente. Inspeccione a correia da direcção assistida para cortes, rachas, desgaste excessivo, ausência de óleo na correia e tensão adequada. Substitua ou ajuste, se necessário.

### **o Semi-eixos e foles**

Verifique o semi-eixo foles e braçadeiras para rachas, deterioração, ou danos. Substitua qualquer peça danificada e se necessário ponha massa consistente.

### **o Refrigerante do ar condicionado**

Verifique as linhas e ligações do ar condicionado para fugas ou danos. Verifique as performances do ar condicionado de acordo com o manual de oficina.

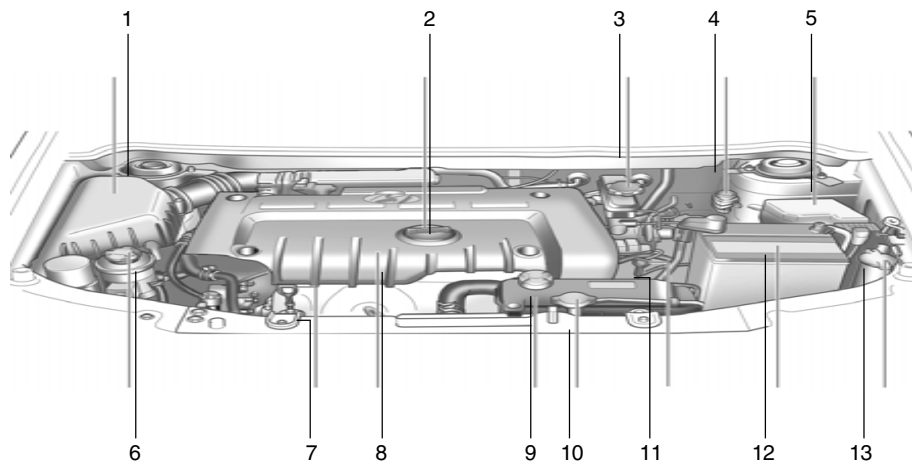
## FAÇA A SUA PRÓPRIA MANUTENÇÃO

SG000A1-FP

### 6. MECÂNICA DE FINS DE SEMANA FAÇA A SUA PRÓPRIA MANUTENÇÃO

G010B01FC-GPT

#### COMPARTIMENTO DO MOTOR (1.6 DOHC)



1. Filtro de ar
2. Tampão do depósito do óleo do motor
3. Depósito óleo dos travões e da embraiagem  
(Se instalado)
4. Interruptor Automático de corte de combustível

5. Caixa de relés
6. Depósito do óleo direcção assistida
7. Varetas de nível de óleo do motor
8. Cobertura do motor
9. Depósito do refrigerante do motor

#### CUIDADO:

Ao inspecionar ou executar serviços de manutenção no motor, deve manusear as ferramentas ou outros objectos com cuidado para não danificar a tampa das válvulas que é em plástico.

6

HFC5001

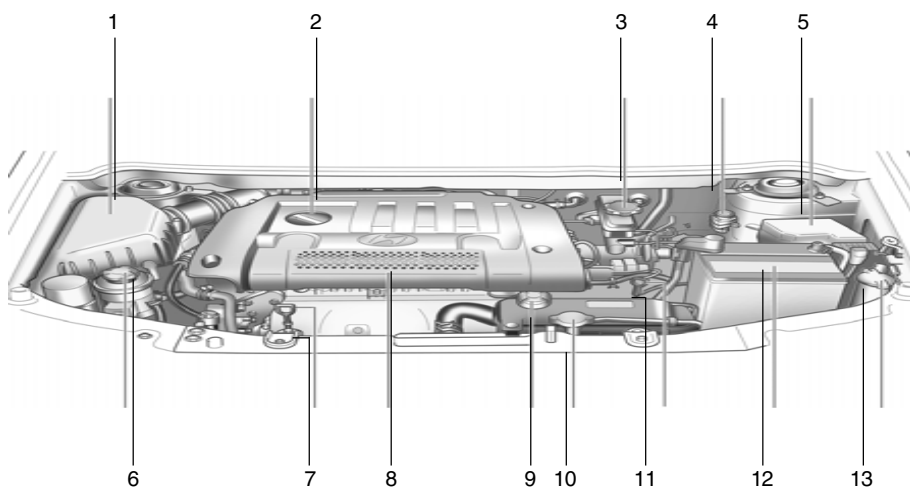
10. Tampão do radiador
11. Varetas do nível de caixa automática  
(Só caixa automática)
12. Bateria
13. Depósito do líquido lava pára-brisas



## FAÇA A SUA PRÓPRIA MANUTENÇÃO

G010C01FC-GPT

### COMPARTIMENTO DO MOTOR (1.8 DOHC)



#### CUIDADO:

Ao inspeccionar ou executar serviços de manutenção no motor, deve manusear as ferramentas ou outros objectos com cuidado para não danificar a tampa das válvulas que é em plástico.

1. Filtro de ar
2. Tampão do depósito do óleo do motor
3. Depósito óleo dos travões e da embraiagem (Se instalado)
4. Interruptor Automático de corte de combustível

5. Caixa de relés
6. Depósito do óleo direcção assistida
7. Varetas de nível de óleo do motor
8. Cobertura do motor
9. Depósito do refrigerante do motor

10. Tampão do radiador
11. Varetas do nível de caixa automática (Só caixa automática)
12. Bateria
13. Depósito do líquido lava pára-brisas

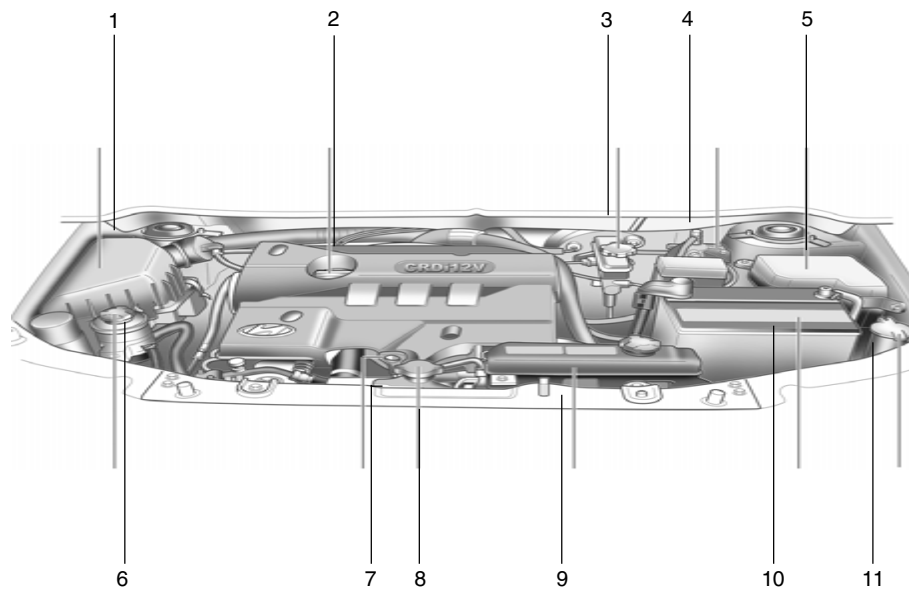
6-2

HFC003

## FAÇA A SUA PRÓPRIA MANUTENÇÃO

G010E01FC-GPT

### COMPARTIMENTO DO MOTOR (DIESEL)



G010E01FC-1

- |  |  |  |
|--|--|--|
| 1. Filtro de ar                              | 5. Caixa de relés                      | 9. Depósito do refrigerante do motor     |
| 2. Tampão do depósito do óleo do motor       | 6. Depósito do óleo direcção assistida | 10. Bateria                              |
| 3. Depósito óleo dos travões e da embraiagem | 7. Vareta de nível de óleo do motor    | 11. Depósito do liquido lava pára-brisas |
| 4. Filtro do combustível                     | 8. Tampão do radiador                  |  |

## FAÇA A SUA PRÓPRIA MANUTENÇÃO

SG020A1-FP

### REVISÕES DIÁRIAS

#### Compartimento do motor

Deverá verificar regularmente o seguinte:

- o Nível e condições do óleo do motor
- o Nível e condições do óleo da caixa de velocidades
- o Nível do óleo dos travões
- o Nível do refrigerante do motor
- o Nível do líquido do lava pára-brisas
- o Estado das correias dos contos de segurança
- o Estado das borrachas
- o Estado do filtro de ar
- o Estado do sistema de escape
- o Fugas de óleo
- o Nível e estado do óleo da direcção assistida

SG020B1-FP

### EXTERIOR DO VEÍCULO

Deverá verificar o seguinte:

- o Aparência e estado exterior
- o Estado das rodas e aperto das rodas
- o Estado do sistema de escape
- o Funcionamento e estado das luzes
- o Estado dos pára-brisas
- o Estado das escovas do limpa pára-brisas
- o Estado da pintura e corrosão
- o Fugas de óleo
- o Estado dos fechos das portas, capot e tampa da mala
- o Estado e pressão dos pneus (incluindo o sobressalente)

6-4

SG020C1-FP

### INTERIOR DO VEÍCULO

Sempre que utilizar o automóvel deverá inspeccionar o seguinte:

- o Funcionamento das luzes
- o Funcionamento do limpa pára-brisas
- o Funcionamento da buzina
- o Funcionamento do ventilador, aquecimento e ar condicionado (se instalado)
- o Funcionamento e estado da direcção
- o Funcionamento dos espelhos
- o Funcionamento dos piscas
- o Funcionamento do pedal do acelerador
- o Funcionamento do pedal de travão e do travão de mão
- o Funcionamento da caixa de velocidades e pedal da embraiagem
- o Funcionamento da caixa de velocidades automática e do mecanismo de "Park"
- o Funcionamento do controle dos bancos
- o Funcionamento e estado dos cintos de segurança
- o Funcionamento das palas de sol

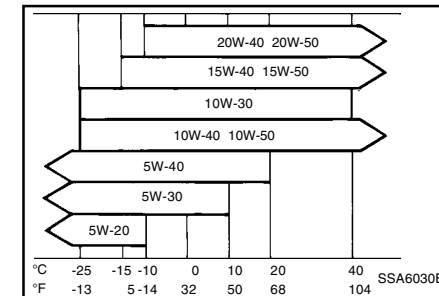
Se verificar que algo não funciona correctamente, inspeccione correctamente e se necessário procure o Serviço de Assistência Hyundai.

G030A01FC-GPT

### VERIFICAR O NÍVEL DO ÓLEO DO MOTOR (Motor Gasolina)

O óleo do motor é essencial ao funcionamento e serviço do motor. Aconselha-se que verifique o nível de óleo pelo menos uma vez por semana, em utilização normal do veículo e com maior frequência se efectuar uma viagem ou conduzir em condições severas.

### ÓLEO RECOMENDADO



Recomenda-se um óleo Multi-grau do tipo SH, SG ou superior.

### NOTA:

**SAE 5W-20 não se recomenda a veículos sujeitos a altas velocidades.**

## FAÇA A SUA PRÓPRIA MANUTENÇÃO

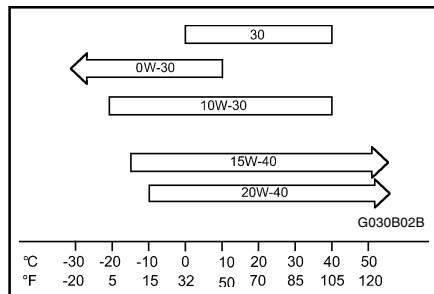
G030B01FC-GPT

### VERIFICAR O NÍVEL DO ÓLEO DO MOTOR (Motor Diesel)

O óleo é essencial ao bom funcionamento e manutenção do motor.

Sugere-se que verifique o óleo todos os 500 km ou antes de iniciar uma viagem longa e com maior frequência se costuma conduzir em condições rigorosas.

### ÓLEO RECOMENDADO



A qualidade do óleo deve corresponder com a seguinte classificação.

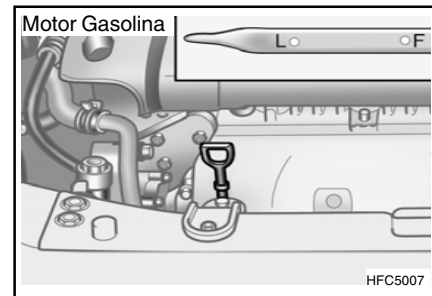
API : CE ou SUPERIOR

### NOTA:

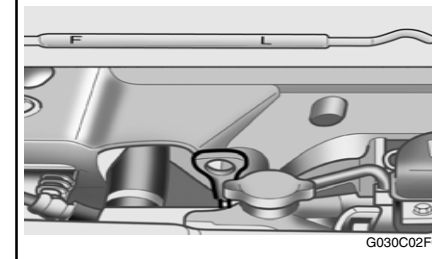
Óleo SAE 0W-30 é indicado para zonas de extremo frio e só é recomendado, para estas condições de funcionamento. (Especialmente NÃO recomendado para longas utilizações com muita carga e velocidade).

G030C01FC-GPT

### PARA VERIFICAR O NÍVEL DO ÓLEO



Motor Diesel



Antes de verificar o nível de óleo, aqueça o motor até a uma temperatura normal de funcionamento e certifique-se que está parado em solo nivelado. Desligue o motor.

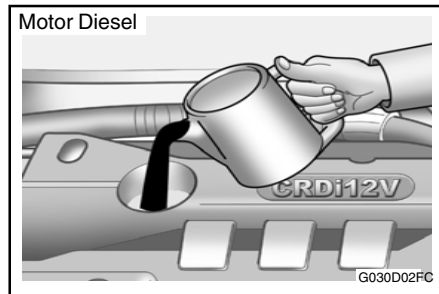
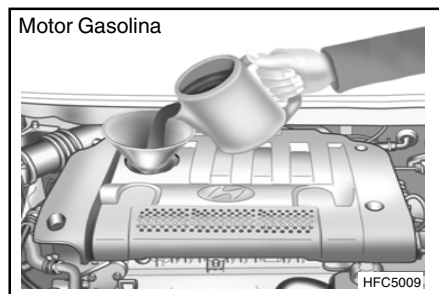
Esperar cerca de cinco minutos (motor a gasolina)/Esperar cerca de dois minutos (motor a gasóleo), remover a vareta do nível de óleo, limpá-la, voltar a introduzi-la e retirá-la de novo. Verificar então o nível de óleo na vareta.

Deve situar-se entre o máximo ("FULL") e mínimo ("LOW").

## FAÇA A SUA PRÓPRIA MANUTENÇÃO

G030D01A-GPT

### PARA ATESTAR ÓLEO



Se o nível do óleo estiver perto, ou no "LOW", junte óleo até atingir a marca "FULL".  
Para atestar:

1. Retirar a tampa do filtro do óleo rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
2. Junte o óleo e verifique de novo o nível. Não passe da marca "FULL".
3. Torne a colocar a tampa e feche-a rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio.

A distância entre a marca "FULL" e "LOW" é igual a 1 litro de óleo.

SG030E1-FP

### CONSUMO DE ÓLEO DE MOTOR

#### Função do óleo de motor

O óleo de motor tem como principal função lubrificar e arrefecer o interior do motor.

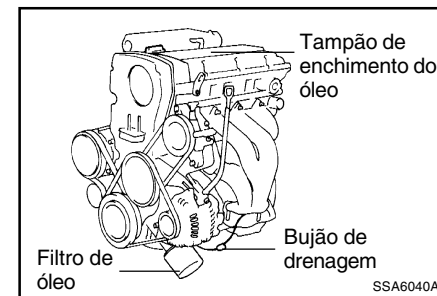
#### Consumo de óleo motor

- o É normal um motor consumir algum óleo de motor com a condução regular. As causas de consumo de óleo de motor consideradas normais são as seguintes:  
O óleo de motor é usado para lubrificar pistons, segmentos e cilindros.  
O piston ao efectuar o seu curso descendente deixa uma película fina de óleo na camisa.  
Vácuo elevado gerado pelo funcionamento do motor, arrasta algum lubrificante para as câmaras de combustão.  
Este óleo adicionado a algum óleo das paredes dos cilindros é queimado pela alta temperatura da combustão dos gases durante o processo de combustão.

- o O consumo de óleo de motor depende fortemente da viscosidade e qualidade do óleo, rotações do motor, regime de condução, etc.  
Verifica-se maior consumo de óleo quando conduzindo a altas velocidades e com acelerações e desacelerações frequentes do que numa condução normal.

G040A03FC-GPT

### MUDAR O FILTRO E O ÓLEO (MOTOR GASOLINA)



O filtro e o óleo do motor deverão ser mudados periodicamente, com intervalos indicados no programa de manutenção, indicados na secção 5. Se o óleo começar a ser utilizado em condições de tráfego severas, aconselha-se a reduzir os intervalos de tempo entre cada mudança.

## FAÇA A SUA PRÓPRIA MANUTENÇÃO

O procedimento para a mudança do óleo e do filtro, deverá ser o seguinte:

1. Estacione o automóvel num lugar nivelado e active o travão de mão. Ponha o motor a trabalhar até que alcance a temperatura normal de funcionamento. Pare o motor e coloque a alavanca em "PARK" (caixa automática) ou em marcha atrás (caixa manual).
2. Abra o capot e tire a tampa do filtro do óleo.
3. Pela parte inferior do carro, desapertar o bujão do carter, com uma chave adequada. Ponha por baixo do motor, um recipiente para receber o óleo que vai sair logo que retirar o bujão.

### AVISO:

**Tenha cuidado ao retirar o tampão, pois o óleo pode estar suficientemente quente para lhe provocar queimaduras.**

4. Quando o óleo deixar de sair, coloque novamente o tampão no lugar, lavando-o previamente, trocando o vedante e apertando-o no sentido dos ponteiros do relógio.

**Binário de aperto do bujão de drenagem do cárter de óleo : 4.0 ~ 4.5 kgf.m**

5. Tire o filtro do óleo. Deverá desenroscá-lo com as suas mãos. (Se as suas mãos escorregarem, utilize um pano). Cairá do filtro uma certa quantidade de óleo, pelo que se deverá usar um recipiente para receber esse óleo.
6. Para instalar um novo filtro, siga as instruções que vêm na embalagem. Não o deverá apertar muito.

**Binário de aperto : 1.2 ~ 1.6 kgf.m**

Veja se as faces de encosto do bloco se encontram limpas e sem restos do vedante anterior. Lubrifique o novo vedante com o óleo de motor antes de instalar o novo filtro.

7. Torne a encher com o óleo recomendado. Refira as especificações no capítulo 9 para a capacidade de óleo no motor.
8. Ponha o motor a trabalhar e verifique se não há fugas pelo filtro ou pelo bujão.
9. Páre o motor e verifique de novo o nível do óleo.

### NOTA:

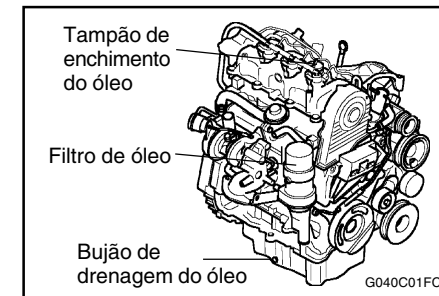
**Guarde sempre o óleo que retirar do motor num recipiente devidamente fechado, e leve-o até uma estação de serviço para que eles o eliminem. Não deite o óleo na terra nem na canalização da sua casa.**

### AVISO:

**O óleo que é deixado por um longo período em contacto com a pele, poderá provocar cancro. De todas as formas é pouco provável que isto aconteça, dado que as mudanças de óleo ocorrem esporadicamente. Deve lavar as mãos com água quente e sabão abundante logo que termine a mudança de óleo.**

G040B03FC-GPT

### MUDAR O FILTRO E O ÓLEO (MOTOR DIESEL)



O filtro e o óleo do motor deverão ser mudados periodicamente, com intervalos indicados no programa de manutenção, indicados na secção 5. Se o óleo começar a ser utilizado em condições de tráfego severas, aconselha-se a reduzir os intervalos de tempo entre cada mudança.

## FAÇA A SUA PRÓPRIA MANUTENÇÃO

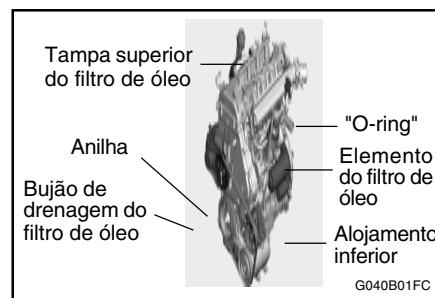
O procedimento para a mudança do óleo e do filtro, deverá ser o seguinte:

1. Estacione o automóvel num lugar nivelado e active o travão de mão. Ponha o motor a trabalhar até que alcance a temperatura normal de funcionamento. Pare o motor e coloque a alavanca em "PARK" (caixa automática) ou em marcha atrás (caixa manual).
2. Abra o capot e tire a tampa do filtro do óleo.
3. Pela parte inferior do carro, desapertar o bujão do carter, com uma chave adequada. Ponha por baixo do motor, um recipiente para receber o óleo que vai sair logo que retirar o bujão.

### AVISO:

**Tenha cuidado ao retirar o tampão, pois o óleo pode estar suficientemente quente para lhe provocar queimaduras.**

4. Quando o óleo deixar de sair, coloque novamente o tampão no lugar, lavando-o previamente, trocando o vedante e apertando-o no sentido dos ponteiros do relógio.



**Binário de aperto do bujão de drenagem do cárter de óleo : 3.5 ~ 4.5 kgf.m**

5. Desapertar o bujão do filtro de óleo, rodando-o para a esquerda com uma chave apropriada e drenar parte do óleo. Ter um contentor pronto a receber o óleo drenado.
6. Desapertar a tampa superior do filtro de óleo do seu alojamento inferior, com uma ferramenta apropriada até o "O-ring" ficar visível. Drenar então o óleo totalmente.
7. Retirar a tampa superior do alojamento inferior juntamente com o elemento. Com um pano limpo, remover qualquer sujidade ou óleo acumulados em redor do alojamento inferior.
8. Instalar uma nova anilha de cobre no bujão de drenagem do lado do alojamento inferior e apertar rodando para a direita.

**Binário de aperto : 0.8 ~ 1.0 kgf.m**

9. Após montar um novo filtro e O-ring na tampa superior, instale-a no alojamento inferior apertando-a para a direita. Não aperte demasiado.

**Binário de aperto : 2.3 ~ 2.5 kgf.m**

10. Ateste com o óleo recomendado. Consulte as especificações no capítulo 9 para saber a capacidade.
11. Ligar o motor e verificar se não há fugas de óleo no bujão de drenagem ou no filtro.
12. Desligar o motor e voltar a verificar o nível do óleo.

### NOTA:

**Recomenda-se que tanto o óleo como o respectivo filtro sejam mudados por um concessionário Hyundai autorizado.**

### NOTA:

**Guarde sempre o óleo que retirar do motor num recipiente devidamente fechado, e leve-o até uma estação de serviço para que eles o eliminem. Não deite o óleo na terra nem na canalização da sua casa.**

### AVISO:

**O óleo que é deixado por um longo período em contacto com a pele, poderá provocar cancro. De todas as formas é pouco provável que isto aconteça, dado que as mudanças de óleo ocorrem esporadicamente. Deve lavar as mãos com água quente e sabão abundante logo que termine a mudança de óleo.**

## FAÇA A SUA PRÓPRIA MANUTENÇÃO

SG050A1-FP

### VERIFICAÇÃO E MUDANÇA DO REFRIGERANTE DO MOTOR

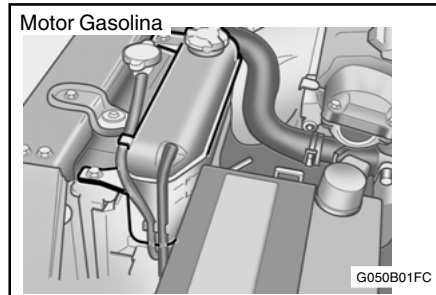
#### AVISO:

Não tire a tampa do radiador quando o motor está quente. Com o motor quente, o refrigerante encontra-se sob pressão e pode saltar através da abertura, se a tampa for retirado.

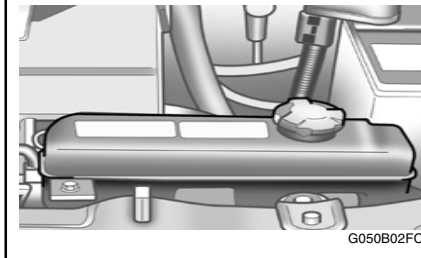
Poderá queimar-se gravemente se esta precaução não for observada.

SG050B1-FP

### REFRIGERANTE RECOMENDADO



Motor Diesel

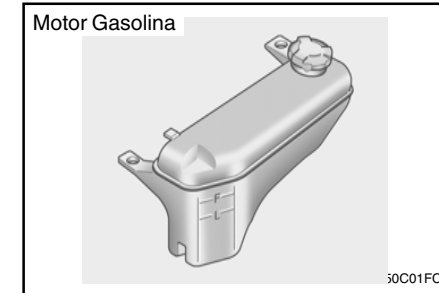


Use um anticongelante de alta qualidade etileno-glicol misturado com água na proporção de 50%. O anticongelante deverá ser compatível com as peças de alumínio do motor. Não deverá usar aditivos ou anti-corrosivos adicionais. O sistema de refrigeração deverá ser mantido com a concentração correcta do tipo de refrigerante para evitar congelação ou corrosão. NUNCA permita que a concentração de anticongelante exceda o nível de 60% ou baixe aos 35%. pois isso poderá ocasionar estragos no sistema de refrigeração. Para uma concentração apropriada, quando acrescentar ou substituir o refrigerante, refira-se à tabela seguinte:

Temperatura ambiente °C (°F)	Concentração líquido refrigerante	
	Solução anti-congelante	Água
-15 (5)	35%	65%
-25 (-13)	40%	60%
-35 (-31)	50%	50%
-45 (-49)	60%	40%

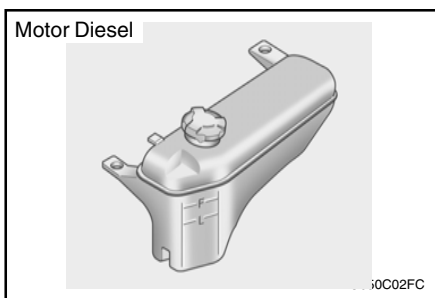
G050C01A-GPT

### PARA VERIFICAR O NÍVEL DO REFRIGERANTE DO MOTOR





## FAÇA A SUA PRÓPRIA MANUTENÇÃO



O nível de refrigerante pode ser visto dentro do reservatório de plástico. O nível deverá estar entre as linhas "LOW" e "FULL" do reservatório. Se o nível estiver abaixo da marca "LOW", junte refrigerante de modo a que o nível suba entre "LOW" e "FULL". Se o nível for mais baixo, procure fugas de refrigerante e verifique o nível frequentemente. Se o nível cair de novo, visite o Serviço de Assistência Hyundai para uma inspeção e diagnóstico de causa.

SG050D2-FC

### PARA SUBSTITUIR O REFRIGERANTE

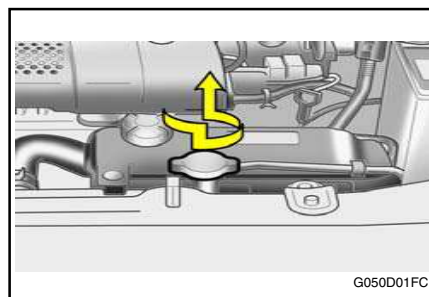
O refrigerante deverá ser mudado nos intervalos especificados no programa de manutenção dos veículos- Secção 5.

### CUIDADO:

**O refrigerante pode danificar a pintura do seu carro. Se verter refrigerante no seu carro, lave-o abundantemente com água limpa.**

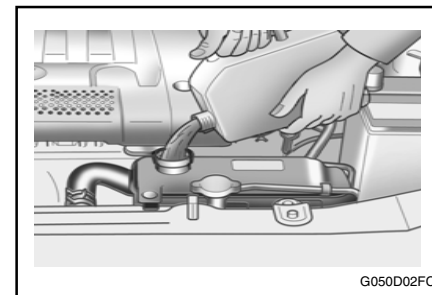
6-10

1. Pare o carro em solo nivelado, accione o travão de mão e retire a tampa do radiador quando estiver frio.
2. Coloque um recipiente por baixo para receber o refrigerante. Abra a torneira da purga do radiador. Deixe o refrigerante sair do sistema de arrefecimento e então feche a torneira de purga.
3. Consultar a Secção 9 para verificar a capacidade do sistema de refrigeração da viatura. Em seguida, seguindo as instruções do fabricante impressas no contentor do fluido, verter a quantidade apropriada.



4. Girar a tampa do radiador para a esquerda sem o pressionar para baixo até parar. Desta forma alivia-se qualquer pressão ainda existente no sistema de refrigeração. Para remover a tampa do radiador, pressionar e girar para a esquerda.

Encher o radiador com água limpa desmineralizada ou destilada em pequenas quantidades até atingir o nível do gargalo do radiador.



5. Ponha o motor a trabalhar, encha completamente o radiador de água e junte então o refrigerante no reservatório até atingir a marca entre "LOW" e "FULL".
6. Coloque as tampas do radiador e do depósito e certifique-se de que a torneira de purga está bem fechada e não tem fugas.

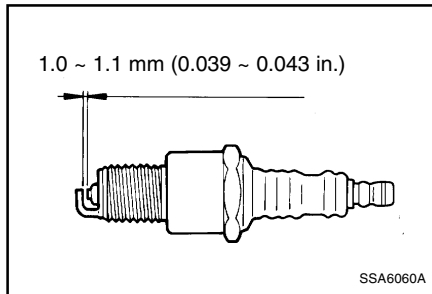
### AVISO:

**A ventoinha do radiador é controlada pela temperatura da água do motor e pode funcionar mesmo com o motor parado. Tenha especial cuidado ao trabalhar junto da hélice da ventoinha. Quando a temperatura diminuir, a ventoinha desligar-se-á sózinha. Este é o funcionamento normal.**

## FAÇA A SUA PRÓPRIA MANUTENÇÃO

G060B01S-GPT

### SUBSTITUIÇÃO DAS VELAS



As velas deverão ser substituídas nos intervalos indicados no programa de manutenção mencionado na Secção 5, ou sempre que as condições de funcionamento do motor assim o indiquem. Os sintomas que indicam mudança de velas são: falhas de ignição, diminuição do rendimento do combustível, fraca aceleração, etc.

Quando tiver necessidade de substituir as velas, use sempre velas recomendadas pela HYUNDAI. O uso de outro tipo de velas pode resultar em fraco rendimento, enfraquecimento de potência, interferências no rádio ou danos no motor.

#### VELAS RECOMENDADAS:

NGK : BKR5ES-11

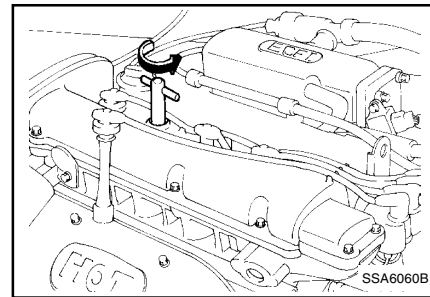
CHAMPION : RC10YC4

#### NOTA:

Quando da substituição das velas de ignição, utilize sempre as peças genuínas recomendadas.

SG060B1-FP

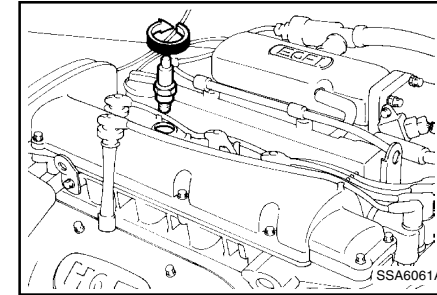
### MUDANÇA DAS VELAS



Será fácil proceder à mudança das velas se o motor estiver frio.

Mude sempre as velas uma de cada vez. Isso evitará que se engane na colocação dos cabos.

1. Retire a tampa central
2. Usando um pano limpo, limpe a zona à volta da vela, desta forma evitará que caia sujidade no interior dos cilindros quando tirar a vela.
3. Para tirar o cabo das velas, puxe pelo terminal do cabo. Se puxar o cabo, pode danificar o núcleo interior de carvão.

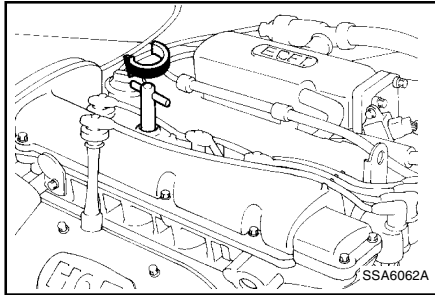


#### AVISO:

**Recomenda-se que proceda à mudança das velas, com o motor frio ou morno. Se o motor estiver quente, pode-se queimar ao tocar no cabo, nas velas ou no motor.**

4. Quando se preparar para retirar a vela usada, ou colocar a nova, coloque a chave de velas com cuidado sobre a vela, para não danificar a parte isoladora em cerâmica.
5. Para retirar a vela, gire a chave de velas no sentido do movimento dos ponteiros do relógio.
6. Para substituir a vela, introduza a chave cuidadosamente para evitar danificar o isolamento de cerâmica.

## FAÇA A SUA PRÓPRIA MANUTENÇÃO



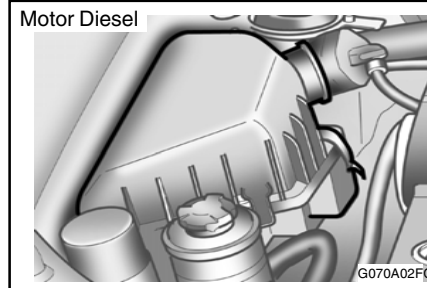
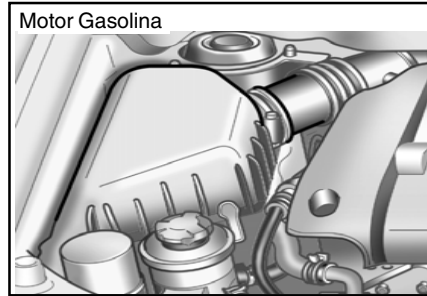
### NOTA:

As velas deverão ser apertadas com firmeza. Um aperto excessivo poderá causar danos nas estrias de alumínio da cabeça do cilindro. Todavia, se as deixar soltas, poderá causar um grande aquecimento nas velas e resultar, possivelmente, em danos no motor.

7. Coloque o fio condutor directamente no eléctrodo. Verifique se ficou bem fixado de modo a não poder cair.

SG070A1-FP

### MUDANÇA DO FILTRO DE AR



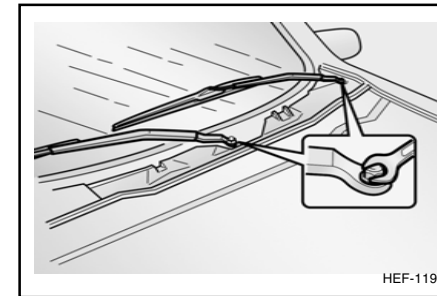
Para mudar o filtro de ar, solte as molas de fixação à volta da tampa. Uma vez feito isso, levante a tampa, tire o filtro usado e coloque o filtro novo. Recomendam-se filtros originais HYUNDAI.

### CUIDADO:

O funcionamento do motor, sem este elemento, pode causar um desgaste excessivo do motor.

G080A02A-APT

### ESCOVAS LIMPA-PARABRISAS



As escovas do limpaparabrisas devem ser inspeccionadas de tempo a tempo e limpas para retirar a película de pó e sujidade acumuladas. Para limpá-las, deverá usar uma esponja com água limpa e sabão.

Se as escovas deixam sulcos ou marcas no vidro, deverá substituí-las por peças originais HYUNDAI ou equivalentes.

### CUIDADO:

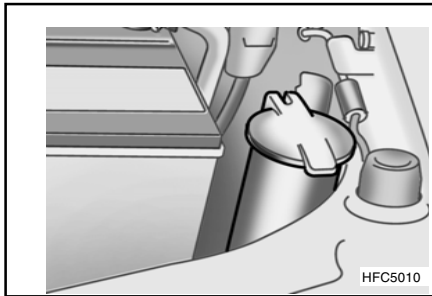
- o Não ponha a funcionar as escovas limpaparabrisas com o parabrisas seco, encurtará a vida das escovas e pode riscar o vidro.

## FAÇA A SUA PRÓPRIA MANUTENÇÃO

- o Evitar o contacto da borracha com quaisquer produtos derivados de petróleo, como óleo de motor, gasolina, etc.

SG090A1-FP

### ABASTECIMENTO DO DEPÓSITO LAVA-PARABRISAS



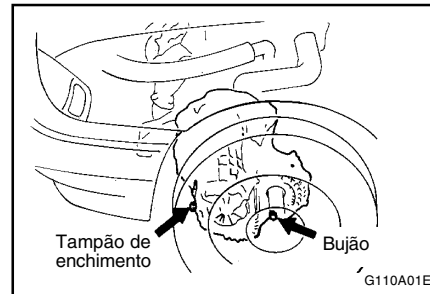
O depósito lava-parabrisas proporciona água para lavar o parabrisas. Líquido de boa qualidade deverá ser usado no depósito. O nível de líquido deve ser verificado mais frequentemente em condições desfavoráveis de tempo, ou quando usar com maior frequência o sistema de lavagem. A capacidade do depósito de lavagem é de (3.2 U.S. quartos) 3,0 litros.

### CUIDADO:

- o O anti-congelante do radiador (refrigerante do motor) não deverá ser usado no sistema de lavagem do limpaparabrisas, pois isso danificará a pintura do veículo.
- o O alavanca do esguicho não deve ser accionado, quando o depósito se encontrar vazio. Isso poderá danificar a bomba do limpaparabrisas.

G100A03A-GPT

### VERIFICAÇÃO DO ÓLEO DA CAIXA (MANUAL)



O lubrificante da caixa manual/mecânica deverá ser substituído a intervalos especificados no esquema de manutenção do veículo na Secção 5.

### ÓLEO RECOMENDADO

Use só HYUNDAI GENUINE PARTS MTF 75W/90 (API GL-4) na caixa mecânica.

### CAPACIDADE DE ÓLEO NA CAIXA MECÂNICA

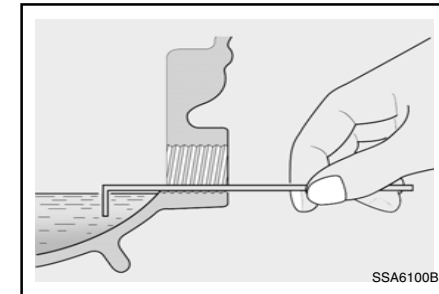
A capacidade de óleo da caixa mecânica é de (2.27 U.S. quartos) 2.15 Litros.

### AVISO:

É sempre melhor verificar o nível do óleo da caixa mecânica quando o motor está frio ou morno. Se o motor estiver quente, deverá ter grande precaução, pois poderá queimar-se no motor ou nas peças do sistema de escape.

SG100B02-FP

### PARA VERIFICAR O NÍVEL DO ÓLEO DA CAIXA



Estacione o carro em terreno nivelado e desligue o motor.

1. Usando a chave de tamanho adequado, desaperte o bujão de enchimento de óleo no

## FAÇA A SUA PRÓPRIA MANUTENÇÃO

- sentido contrário ao do movimento dos ponteiros do relógio e tire-o com os dedos.
- Use uma chave do tipo da indicada na fig<sup>a</sup> abaixo para verificar o nível do óleo. O óleo deverá estar junto da parte inferior da abertura. Se não estiver, verifique se existem fugas de óleo antes de atestar. Adicione o óleo lentamente até atingir o nível correcto. Não ultrapassar o nível recomendado.
  - Substituir o tampão e aparafusar primeiro à mão e depois com a chave.

SG110A1-AP

### VERIFICAR O ÓLEO DA TRANSMISSÃO

automática. O óleo da transmissão automática deve ser substituído aos intervalos especificados nos quadros de manutenção programada no capítulo n° 5.

G110B03A-GPT

### Fluido Recomendado

A sua caixa de velocidades automática Hyundai está concebida para funcionar com HYUNDAI GENUINE PARTS MTF 75W/90 (API GL-4). Os danos causados pela utilização de um fluido não recomendado não são cobertos pela garantia.

G110C01FC-GPT

### CAPACIDADE DA CAIXA DE VELOCIDADES

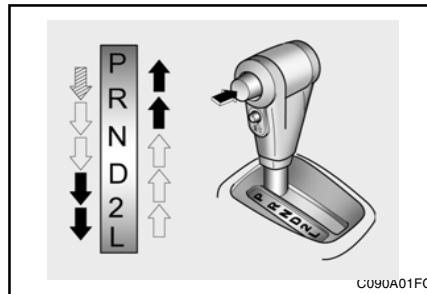
A capacidade do óleo da caixa automática é de 6.1 litros (1.6 DOHC)/6.7 litros (1.8 DOHC) .

#### AVISO:

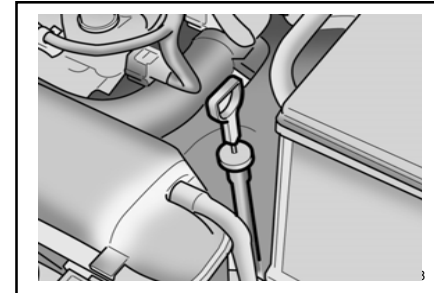
**O nível do óleo da caixa deverá ser verificado quando o motor se encontra na temperatura normal de funcionamento. Isto significa que o motor, o radiador, o sistema de escape, etc. estão muito quentes, pelo que deverá tomar as maiores precauções, para não se queimar.**

G110D02A-GPT

### PARA VERIFICAR O NÍVEL DE FLUÍDO DA CAIXA AUTOMÁTICA



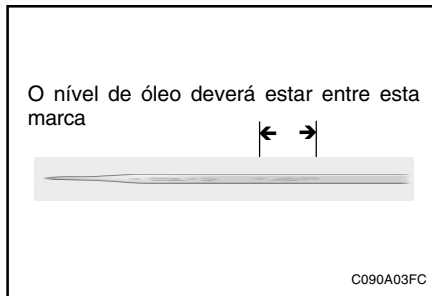
Estacione o carro em solo nivelado com o Parking accionado. Para verificar o nível, o fluido deve estar à temperatura normal de funcionamento e o motor ao ralenti.



Quando o motor está inactivo, accione os travões e mova a alavanca de velocidades de "P" para cada uma das suas outras posições - "R", "N", "D", "2", "L" e depois volte a "N" ou "P". Com o motor ainda ao ralenti:

- Abra o capot, tendo o cuidado de manter as mãos e a roupa longe das peças em movimento.
- Retire a vareta de nível, limpe-a bem e torne a inseri-la a fundo, e retire-a de novo. Verifique, agora o nível de fluido da Caixa Automática. O nível deverá estar na marca "HOT" .

## FAÇA A SUA PRÓPRIA MANUTENÇÃO



3. Se o nível estiver baixo, use um funil e adicione óleo até atingir a marca "HOT". Não encher excessivamente.

### AVISO:

A ventoinha do radiador é controlada pela temperatura do refrigerante do motor e pode algumas vezes funcionar mesmo depois de desligada a chave na ignição. Use de extremo cuidado quando trabalhar junto das pás da ventoinha, para não ser ferido por uma das lâminas das pás da ventoinha. Quando a temperatura diminui, a ventoinha desliga automaticamente, o que é normal.

SG120A1-FP

### VERIFICAÇÃO DOS TRAVÕES

#### CUIDADO:

Porque os travões são essenciais para o funcionamento seguro da viatura, sugerimos que estes sejam verificados e inspeccionados pelo Serviço de Assistência HYUNDAI. Os travões deverão ser verificados e inspeccionados quanto a desgaste nos intervalos especificados no programa de manutenção do veículo - Secção 5.

SG120B1-FP

### VERIFICAÇÃO DO NÍVEL DO ÓLEO DOS TRAVÕES

#### CUIDADO:

Use precaução quando manejar o óleo de travões. Este ao entrar em contacto com os olhos pode causar graves problemas. Danificará também a pintura do seu carro se não for removido imediatamente.

SG120C1-FP

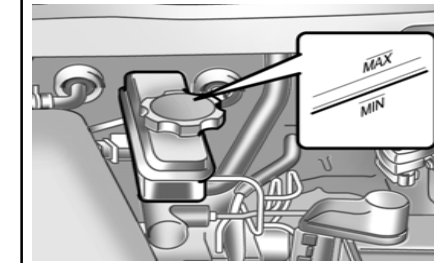
### ÓLEO DE TRAVÕES RECOMENDADO

Use apenas óleo hidráulico de travões, que satisfaça as especificações DOT 3 ou DOT 4. Siga as instruções impressas na embalagem.

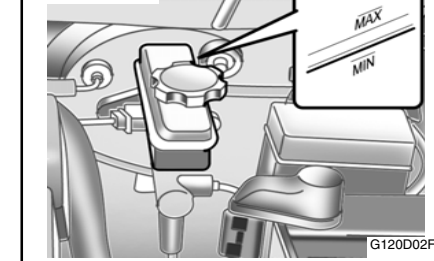
SG120D1-FP

### PARA VERIFICAR O NÍVEL DO ÓLEO

Motor Gasolina



Motor Diesel



O nível de óleo de travões deverá ser verificado periodicamente. O nível deverá estar entre as marcas "MIN" e "MAX" inscrita de lado no reservatório. Se o nível estiver no "MIN" ou abaixo dessa marca, ateste cuidadosamente até atingir a marca "MAX". Não encha demasiado.

## FAÇA A SUA PRÓPRIA MANUTENÇÃO

SG120E2-FP

### ATESTAR O OLEO DOS TRAVÕES

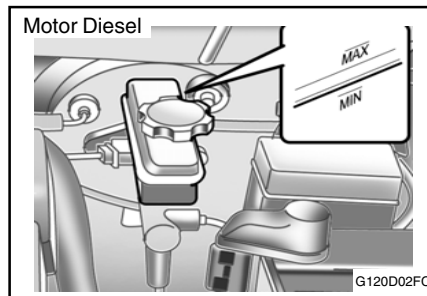
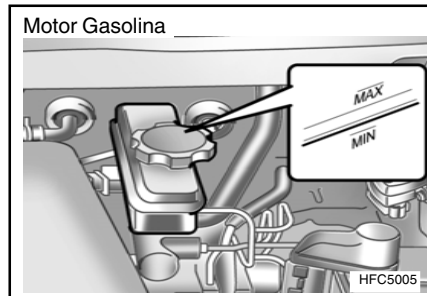
#### AVISO:

Manuseie cuidadosamente o óleo dos travões. Pode afectar a sua visão se este atingir os olhos. Use só óleo DOT 3 ou DOT 4 em embalagem selada. Não deixe o reservatório aberto mais do que o tempo suficiente para o encher. Isso evitará que caia sujidade ou humidade que poderá danificar o sistema de travões e causar o mau funcionamento dos mesmos.

Para adicionar óleo, limpar primeiro alguma sujidade que possa existir, seguidamente retire a tampa do reservatório. Lentamente, acrescente o óleo. Não encha demasiado. Coloque a tampa com cuidado e aperte firmemente.

SG130A1-FP

### VERIFICAÇÃO DO NÍVEL DO OLEO DA EMBRAIAGEM (Se instalado)



O nível de líquido de embraiagem na bomba principal, deverá ser verificado sempre que se faz revisão do compartimento do motor. Para além disso, ao mesmo tempo deverá verificar cuidadosamente se o nível do líquido se encontra entre as marcas "MAX" e "MIN".

O depósito deverá atestar-se sempre que necessário. Perdas de líquido, indicam que existe uma fuga no sistema de embraiagem. Deverá ser inspeccionado e reparado imediatamente.

ZG130B1-AP

### PARA SUBSTITUIR O OLEO

Recomenda-se uso de óleo de acordo com a especificação DOT 3 ou DOT 4. A tampa do depósito deverá ficar bem apertada, para evitar a contaminação e a humidade.

#### NOTA:

**Não use nenhum fluido que contenha como base um derivado de petróleo, uma vez que isso o contaminaria e ocasionaria danos nas juntas e vedantes.**

#### AVISO:

**Tenha cuidado com o óleo de travões. Poderá afectar a sua visão se este atingir os seus olhos. Poderá, também, danificar a pintura do seu carro se não fôr removido imediatamente.**

## FAÇA A SUA PRÓPRIA MANUTENÇÃO

ZG140A1-AP

### CUIDADOS A TER COM O AR CONDICIONADO

#### Mantenha o condensador limpo

O condensador do Ar Condicionado (e o radiador do motor) deverão ser verificados periodicamente, por causa da acumulação da sujeira, insectos mortos, folhas, etc. Isso pode interferir com a eficiência da refrigeração. A limpeza deve fazer-se com uma escova e depois aplicar água com uma mangueira, tudo com o maior cuidado para evitar danos nas lâminas.

SG140C1-FP

### VERIFICAÇÃO DO REFRIGERANTE

1. Ponha o motor a trabalhar ao ralenti acelerado durante alguns minutos e com o ar condicionado ajustado para uma das posições de maior frio.
2. Abra o capot e verifique através da janelinha no topo do secador do ar condicionado (um cilindro preto, perto do condensador). Se existir espuma ou bolhas de ar contínuas, o refrigerante está abaixo do nível e deverá ser recarregado pelo Serviço de Assistência HYUNDAI.

#### CUIDADO:

**Pôr o ar condicionado a funcionar por períodos largos com o refrigerante abaixo do nível, pode danificar o compressor.**

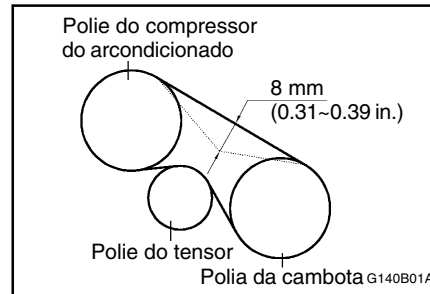
SG140D1-FP

### LUBRIFICAÇÃO

Para lubrificar o compressor e os vedantes do sistema, o ar condicionado deverá ser posto a trabalhar semanalmente, pelo menos durante 10 minutos. Isto é particularmente importante durante o Inverno, quando o sistema do ar condicionado não é usado.

ZG140B1-AP

### VERIFICAÇÃO DA CORREIA DO COMPRESSOR



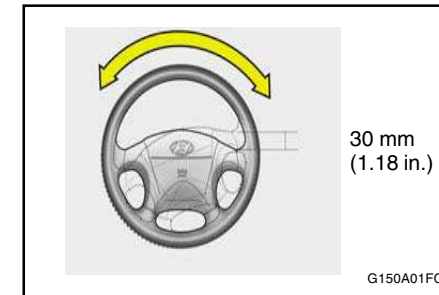
Quando o ar condicionado é usado regularmente, a tensão da correia do compressor deve ser verificada, pelo menos, uma vez por mês.

Para verificar a tensão da correia, carregar na mesma a meia distância entre as polias da cambota e do compressor. Ao pressionar com os seus dedos, não deve flectir mais do que meia polegada. Se tiver ferramenta para

proceder a esta verificação, com uma força de 98 N (22 lb.), a fleccão deverá ser de 8-10 mm (0.31 - 0.39 polegadas). Se a correia estiver excessivamente larga, mande-a ajustar no Serviço de Assistência HYUNDAI.

SG150A1-FP

### VERIFICAÇÃO DA FOLGA DO VOLANTE



Para verificar a folga do volante, páre o carro com as rodas colocadas a direito, e mova ligeiramente o volante para um lado e para o outro. Utilize uma leve pressão dos dedos e seja sensível às variações na resistência oferecida nos limites do movimento.

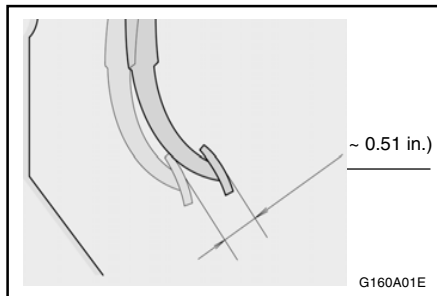
Se a folga for superior à indicada, deverá ser inspeccionada pelos Serviços de Assistência HYUNDAI para afiná-la ou repará-la se necessário.



## FAÇA A SUA PRÓPRIA MANUTENÇÃO

SG160A1-FP

### VERIFICAÇÃO DA FOLGA DO PEDAL DA EMBRAIAGEM

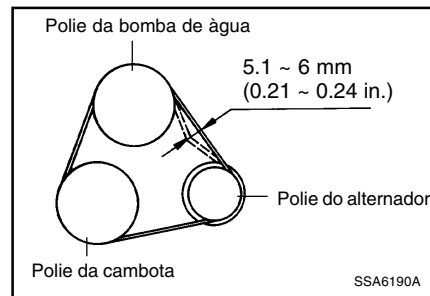


Com o motor parado, pressione levemente o pedal de embraiagem até sentir uma mudança na resistência. Essa é a folga do pedal de embraiagem.

A folga deverá estar dentro dos limites indicados na figura. Se não estiver, deverá ser verificado pelos Serviços de Assistência HYUNDAI para a ajustar ou reparar se necessário.

SG190A1-FP

### VERIFICAÇÃO DAS CORREIAS



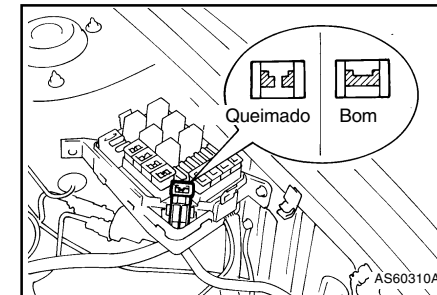
As correias devem ser verificadas periodicamente, para um adequado ajuste da tensão. Da mesma maneira, deverão ser verificadas se têm cortes, gastos, pontos desfiados, ou outros danos, substituindo-as, se necessário. O sector por onde passam as correias deve ser revisto para que não haja nenhuma interferência.

Depois de substituídas as correias, estas devem ser novamente ajustadas após 2 ou 3 semanas, para eliminar a folga resultante da dilatação após o início do uso.

SG200A1-FP

### VERIFICANDO E SUBSTITUINDO OS FUSÍVEIS

#### Substituição de um Fusível principal



Um fusível pode derreter devido a uma sobrecarga eléctrica. Isto provém de um circuito eléctrico que se queima. (Pode ser provocado por uma passagem excessiva de corrente). Se isto acontecer muitas vezes, deverá ser visto pelo Serviço de Assistência HYUNDAI para determinar a causa da anomalia, reparar o sistema e substituir o fusível. Os fusíveis principais, estão localizados junto à bateria, de muito fácil acesso para inspecção.

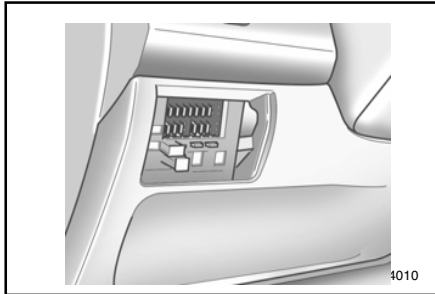
#### **CUIDADO:**

**Quando substituir um fusível principal, utilize apenas outro da mesma capacidade ou mesmo inferior. Nunca aplique um pedaço de fio ou um fusível de maior capacidade. Isso poderia dar origem a graves avarias e constituiria risco de incêndio.**

## FAÇA A SUA PRÓPRIA MANUTENÇÃO

G200B01E-APT

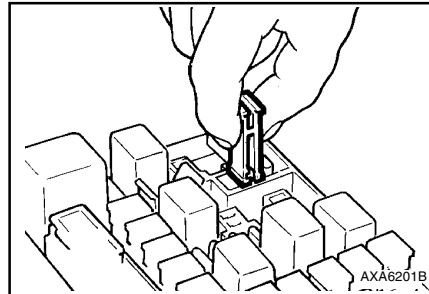
### SUBSTITUIÇÃO DOS FUSÍVEIS DOS ACESSÓRIOS



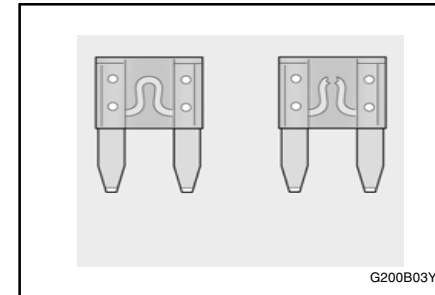
A caixa de fusíveis para as luzes e outros acessórios eléctricos está situada por detrás da caixa multi localizada à esquerda do condutor. No interior da caixa de fusíveis, encontrará uma lista dos circuitos protegidos pelos fusíveis. Se alguma das luzes ou outro acessório não funciona, pode-se ter queimado um fusível. Se o fusível se queimou, verá que o fio de metal, no interior do fusível se encontra queimada. Se suspeita de fusível queimado, proceda da seguinte forma:

1. Desligue a ignição e todos os outros interruptores.
2. Abra a caixa de fusíveis e examine cada um deles. Tire os fusíveis um a um, puxando-os para si (uma pequena pinça para fusíveis encontra-se dentro da caixa, para simplificar esta operação).

3. Verifique todos os fusíveis, mesmo que tenha encontrado um que lhe pareça queimado.



4. Substitua o fusível queimado, colocando com leve pressão um novo, com a mesma amperagem no lugar do anterior. O fusível deverá ficar perfeitamente ajustado. Se não ficar, peça para o substituírem no Serviço de Assistência HYUNDAI. Se não tiver um fusível sobressalente, poderá usar temporariamente um da mesma amperagem ou inferior (instalado no rádio ou no isqueiro, por exemplo). Lembre-se sempre, de substituí-los mais tarde.



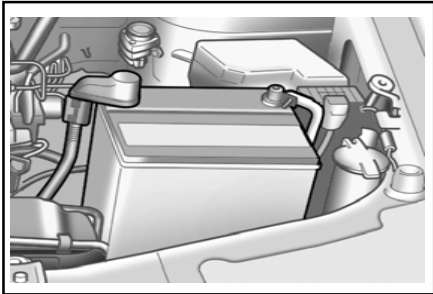
#### CUIDADO:

Um fusível queimado indica que existe um problema no circuito eléctrico. Se substituir um fusível e ele se queima assim que se liga o acessório, o problema é grave e deverá ser referido ao seu Serviço de Assistência HYUNDAI, para diagnóstico e reparação. Nunca substitua um fusível por outra coisa que não seja um fusível com a mesma ou inferior amperagem. Um fusível de maior amperagem pode causar estragos ou provocar um incêndio.

## FAÇA A SUA PRÓPRIA MANUTENÇÃO

SG210A1-FP

### VERIFICAÇÃO DA BATERIA



#### AVISO:

**As baterias podem ser perigosas!! Quando trabalhar com baterias, observe as seguintes precauções para evitar ferimentos graves:**

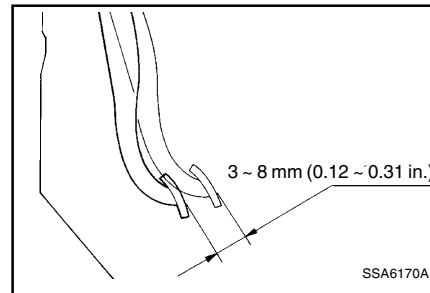
O líquido da bateria contém uma forte solução de ácido sulfúrico que é altamente corrosivo e venenoso. Tenha cuidado para não se salpicar com o líquido. Se fôr atingido, faça imediatamente o seguinte:

- o Se o líquido atingir a sua pele, lave a área afectada com água pelo menos durante 15 minutos e recorra a assistência médica.
- o Se o líquido atingir os seus olhos, lave-os com água e peça assistência médica tão rápido quanto possível. Enquanto aguarda a assistência médica, continue a lavar os olhos com uma esponja embebida em água ou com um pano macio.

6-20

SG170A1-FP

### VERIFICAÇÃO DO MOVIMENTO DO PEDAL DOS TRAVÕES



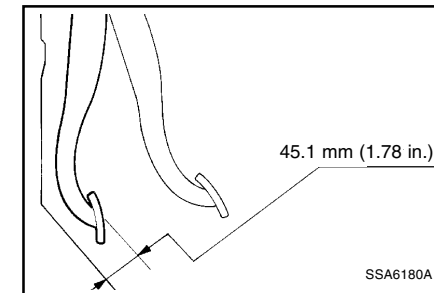
Com o motor parado, pressione várias vezes para reduzir o efeito do vácuo no servo-freio.

A seguir carregue manualmente no pedal até que sinta uma mudança de resistência. Esta é a folga do pedal.

A folga deverá estar dentro dos limites indicados na figura. Se não estiver, deverá ser inspeccionada pelos Serviços de Assistência HYUNDAI para ajustá-la ou repará-la.

SG180A1-FP

### VERIFICAÇÃO DA FOLGA DO PEDAL DE TRAVÕES



Precisa de um ajudante para medir a folga do pedal dos travões. Com o motor a trabalhar, peça ao seu ajudante para carregar diversas vezes no pedal de travões, e depois para o manter em baixo utilizando uma força de 50 Kg, 490 Nm (110 lbs.). A folga do pedal é a distância entre a parte superior do pedal e o piso sob a alcatifa.

Se a folga do pedal não estiver dentro dos limites indicados na figura, deverá ser inspeccionada pelo seu Serviço de Assistência HYUNDAI.

## FAÇA A SUA PRÓPRIA MANUTENÇÃO

- o Se engoliu o líquido, beba uma grande quantidade de água ou leite de magnésio, coma ovos crus ou beba azeite vegetal. Recorra a assistência médica logo que possível.

Enquanto a bateria está a ser carregada (mesmo com o alternador do automóvel ou com um carregador) produzem-se gases explosivos. Observe, sempre, estas precauções para evitar ferimentos:

- o Carregue a bateria só em áreas ventiladas.
- o Não permita chamas, faíscas ou fumo na área.
- o Mantenha as crianças longe dessa área.

SG210B1-FP

### VERIFICAÇÃO DA BATERIA

Mantenha a bateria limpa. Alguma evidência de corrosão à volta dos bornos ou terminais, deverá ser removida, usando uma solução de amoníaco e água. Depois dos terminais limpos e secos, cubra-os com massa de protecção.

SG220A1-FP

### VERIFICAÇÃO DA VENTOÍNHA ELÉCTRICA DE ARREFECIMENTO

#### AVISO:

A ventoinha eléctrica pode ligar-se, mesmo com o contacto cortado, uma vez que funciona em função da temperatura. Não toque na ventoinha do radiador até que esta tenha parado completamente.

Uma vez que o refrigerante arrefeça, a ventoinha desligar-se-á. Este é o funcionamento normal.

#### Verificação da ventoinha

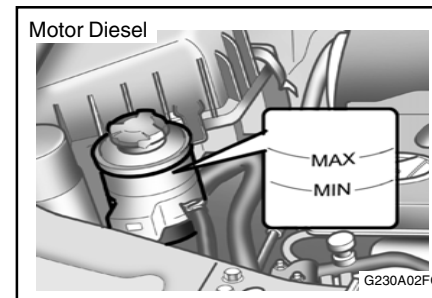
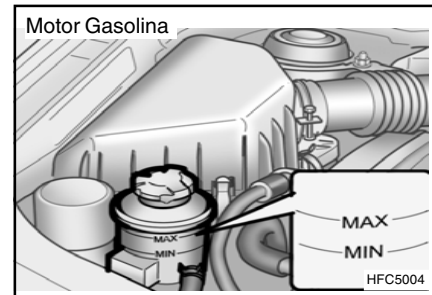
A ventoinha deverá funcionar automaticamente logo que a temperatura aumente.

#### Verificação da Ventoíinha do Condensador do Ar Condicionado

A ventoinha do Ar Condicionado deverá ligar-se quando o Ar Condicionado está em funcionamento.

SG230A1-FP

### NÍVEL DE FLUIDO DA DIRECÇÃO ASSISTIDA



O nível de fluido da direcção assistida deve ser verificado diariamente.

Para verificar o nível de fluido da direcção assistida, assegure-se que a ignição está "OFF", e verifique se o nível está entre as marcas "MAX" e "MIN" no depósito.

#### NOTA:

Um ruído produzido pela bomba da direcção assistida pode ouvir-se, logo que o motor comece a trabalhar, em condições muito frias de funcionamento (-20°). Neste caso, se o ruído se extingue durante o aquecimento, é normal. Este ruído é produzido pelo fluido quando funciona em condições muito frias.

## FAÇA A SUA PRÓPRIA MANUTENÇÃO

SG230D1-FP

### OLEO RECOMENDADO

Use apenas o PSF-3.

### NOTA:

**Não ponha o motor a trabalhar com o depósito da direcção assistida vazio.**

SG230B1-FP

### TUBOS DA DIRECÇÃO ASSISTIDA

Recomenda-se a verificação dos tubos da direcção assistida nos intervalos regulares indicados na Secção 5. Os tubos da direcção assistida devem ser substituídos se a sua superfície estiver estalada, gasta ou apresentar estrias. A deterioração dos tubos pode dar origem a avarias prematuras do sistema.

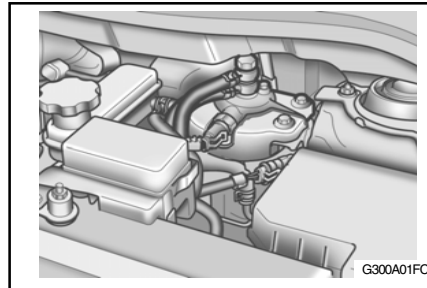
SG240A1-FP

### PARA MAIS INFORMAÇÕES SOBRE O SEU HYUNDAI

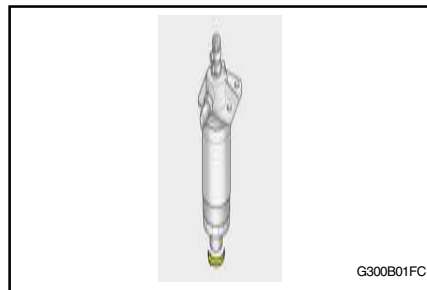
Se deseja mais informações sobre a manutenção e serviço do seu HYUNDAI, pode comprar o Manual de Oficina. Esse Manual é utilizado pelos técnicos do representante e por ser altamente técnico poderá ajudá-lo a obter uma melhor compreensão do seu carro e como ele funciona.

G300A010-GPT

### REMOÇÃO DA ÁGUA DO FILTRO DE COMBUSTÍVEL (MOTOR DIESEL)



Se a lâmpada avisadora do filtro de combustível se acender durante a condução, indica que a água se acumulou no filtro de combustível. Se isto ocorrer, remover a água como a seguir se descreve.



1. Desapertar o parafuso de fixação do filtro de combustível e elevar o conjunto do filtro.
2. Aliviar o bujão de drenagem existente no fundo do filtro.
3. Apertar o parafuso de drenagem quando já não sair água.
4. A montagem efectua-se pela ordem inversa da desmontagem.
5. Verificar se a lâmpada avisadora se acende quando a chave de ignição é rodada para a posição "ON", e que se apaga quando o motor de arranque é accionado.  
Em caso de dúvida, consultar o concessionário HYUNDAI mais próximo.

### AVISO:

**Certificar-se que limpa cuidadosamente a água drenada desta forma, porque o combustível misturado na água pode inflamar-se e resultar num incêndio.**

SG250A02-FP

### SUBSTITUIÇÃO DE LÂMPADAS

Antes de tentar substituir uma lâmpada, certifique-se que o interruptor está na posição "OFF" (Desligado).

Os desenhos das páginas seguintes, mostram onde se encontram as lâmpadas, de modo a poder substituí-las. Certifique-se que substitui uma lâmpada fundida por outra com a mesma voltagem.

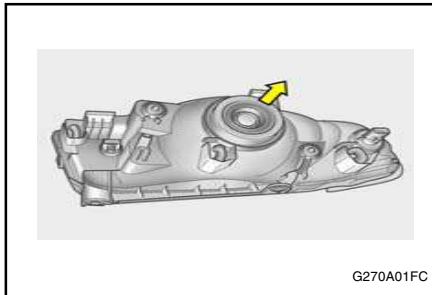
## FAÇA A SUA PRÓPRIA MANUTENÇÃO

### CUIDADO:

Evitar o contacto das lâmpadas com produtos derivados de petróleo, como óleo, gasolina, etc.

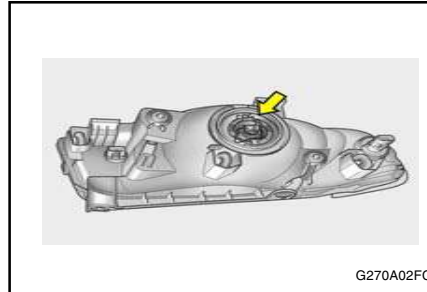
G270A03A-GPT

### LÂMPADAS DOS FARÓIS



Instruções para a substituição:

1. Deixar a lâmpada arrefecer. Utilizar protecções para a vista.
2. Segurar a lâmpada pela sua base plástica, evitando tocar no vidro.
3. Desligar a ficha da base da lâmpada na parte posterior do farol.
4. Retirar a protecção de poeiras.



5. Empurrar a mola da lâmpada para a remover do farol.
6. Retirar a protecção plástica da lâmpada nova e montá-la no farol fazendo coincidir os encaixes existentes na base da lâmpada com os do seu alojamento no farol. Montar a protecção de poeiras após ter apertado a mola de fixação da lâmpada e por fim ligar a ficha de alimentação da lâmpada.
7. Utilizar a tampa protectora e a caixa para deitar fora a lâmpada velha..
8. Verificar o alinhamento correcto dos faróis.

### AVISO:

As lâmpadas de Halogénio contêm gás a baixa pressão, e com qualquer pancada podem explodir e projectar os pequenos pedaços de vidro. Proteja sempre os olhos quando substituir uma lâmpada.

Proteja a lâmpada da abrasivos, riscos ou líquidos, quando ligada. Acenda a lâmpada só quando estiver instalada no farol. Substitua o farol se estiver partido ou rachado. Mantenha as lâmpadas fora do alcance das crianças e deite fora as usadas, com cuidado.

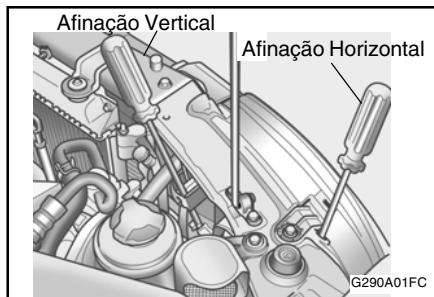
G290A02FC-GPT

### AFINAÇÃO DO ALINHAMENTO DOS FARÓIS

Antes de ajustar os faróis, certifique-se do seguinte:

1. Verifique que todos os pneus têm a pressão correcta.
2. Coloque o veículo numa superfície nivelada e pressione para baixo varias vezes os pára-choques da frente e de trás. Colocar o veículo à distância de 3 m da parede de teste.
3. Certifique-se de que o veículo não tem carga (excepto os níveis de liquido de refrigeração, óleo e combustível do motor, o pneu sobresselente, macaco e ferramentas).
4. Limpe os vidros dos faróis e ligue os médios.

## FAÇA A SUA PRÓPRIA MANUTENÇÃO



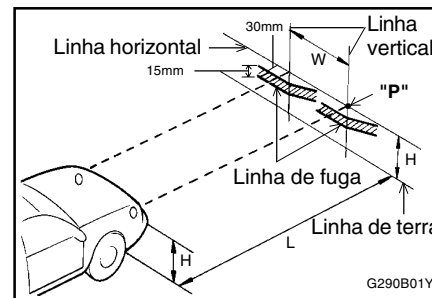
5. Abra o capot.
6. Desenhe uma linha vertical (pelo centro de cada farol) e uma linha horizontal (pelo centro de cada farol) no ecrã de alvo.

Desenhe uma linha paralela 30mm abaixo da linha horizontal.

7. Afine cada linha de fuga em médios para a linha paralela com uma chave "philips" -AFINAÇÃO VERTICAL.
8. Afine cada linha de fuga em médios para cada linha vertical com uma chave "philips" -AFINAÇÃO HORIZONTAL.

G290B02FC-GPT

### Ajuste dos faróis depois de uma substituição



Se o veículo teve uma reparação da parte frontal e os faróis foram substituídos, o alinhamento deve ser feito usando o ecrã de alinhamento, como se vê na imagem. (Ligue os faróis em "médios").

1. Ajuste os faróis de maneira que o feixe principal da luz fique paralelo com a linha central e fique alinhada com o ponto "P" que se mostra na imagem.
2. A linha tracejada na figura representa o centro dos faróis.

### ESPECIFICAÇÕES:

"H"

Linha central horizontal dos faróis em relação ao chão : 656 mm (26.8 in.)

"W"

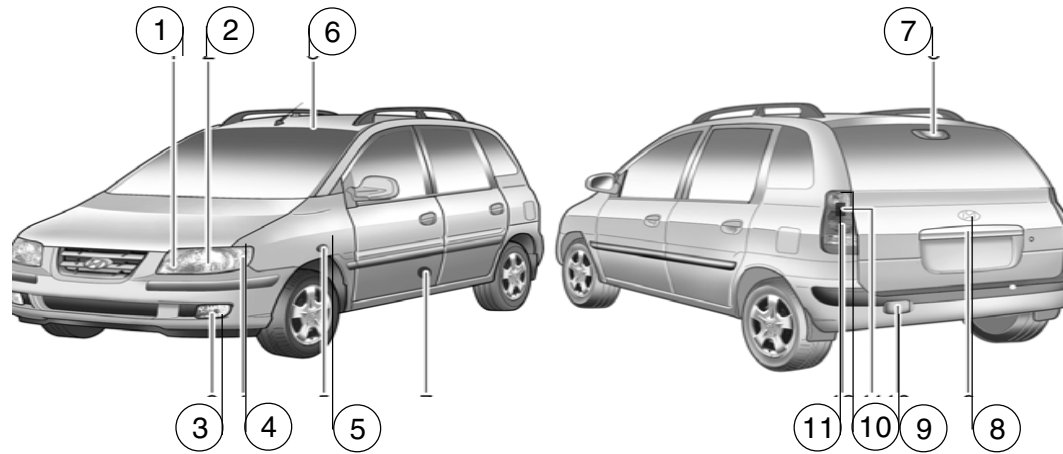
Distancia entre cada centro de luz : 1,164 mm (47.7 in.)

"L"

Distancia entre os faróis e a parede em que e feito o teste : 3,000 mm (118 in.)

## FAÇA A SUA PRÓPRIA MANUTENÇÃO

G280A01FC-GPT



HFC5006

Nº	NOME DA PEÇA	Voltagem	Nº	NOME DA PEÇA	Voltagem		
1	Farolim dianteiro	5	7	Terceira lâmpada de stop	21		
2	Lâmpada do farol frontal (Máximos/Médios)	60/55	8	Lâmpada de iluminação da matrícula	5		
3	Faróis de nevoeiro (Se instalado)	55	9	Luzes traseiras de nevoeiro	21		
4	Indicação de direcção dianteiro	21	10	Lâmpada da bagageira	5		
5	Lâmpada do pisca lateral	5	11	Farolim traseiro	Indicador de direcção traseiro	21	
6	Lâmpada interior	Luz de leitura de mapa			10	Sinalização traseira/Lâmpada stop	21/5
		Room Lamp			10	Luz de marcha a traz	21

6-25







## FAÇA A SUA PRÓPRIA MANUTENÇÃO

G200D01FC-GPT

### Painel Interior

USE THE DESIGNATED FUSE ONLY	10A	10A	10A
	RR WPR	AUDIO	H/LP IND
	10A	15A	10A
	START	C/LIGHT	HTD IND
	20A	10A	10A
	FRT WPR	A/BAG	A/CON
	15A	10A	30A
	S/HTD	A/B IND	RR HTD
	25A	10A	10A
	P/OUTLET	T/SIG	STOP
	10A	15A	15A
	IG2	ECU	DR LOCK
	10A	10A	10A
	O/S MRR	ETACS	HAZARD

DESCRIÇÃO	CALIBRE DOS FUSÍVEIS	COMPARTIMENTO PROTEGIDO
H/LP IND	10A	Indicador do farol dianteiro
HTD IND	10A	Relé do desembaciador, Motor do retrovisor externo Esquerdo(Direito) Motor do vidro traseiro
A/CON	10A	Interruptor do A/C
RR HTD	30A	Relé do desembaciador
STOP	10A	Interruptor da luz de travagem, Relé do vidro eléctrico
D/LOCK	15A	Relé da tranca da porta, ETACM, Relé do tejadilho
HAZARD	10A	Relé do alarme, Relé das luzes de emergência
AUDIO	10A	Audio
C/LIGHT	15A	Isqueiro
A/B	10A	Módulo de controle SRS
A/B IND	10A	IND. SRS
T/SIG	10A	Interruptor luzes de emergência, Temporizador do cinto de segurança, Painel de instrumentos, Módulo de controle do ABS, Resistência de pré- excitação, Motor do láva-vidrosr
ECU	15A	ECM, Sensor de velocidade, TCM, Bobine de ignição
ETACS	10A	ETACM, Alavanca de mudanças T/A
RR WPR	10A	Motor do limpa-vidros traseiro, relé do limpa-vidros traseiro
START	10A	Relé do arranque
FRT WPR	20A	Relé do limpa-vidros, Motor do láva.-vidros, temporizador do limpa- vidros & desembaciador
S/HTD	15A	Interruptor do aquecimento do banco dianteiro esquerdo (direito)
P/OUTLET	25A	Tomada de corrente dianteira (traseira)
IG2	10A	ETACM, Relé do vidro eléctrico, Relé do desembaciador, Relé do tejadilho, Relé do farol dianteiro, Relé do ventilador
O/S MRR	10A	Interruptor do retrovisor externo, Relé do farol de nevoeiro traseiro

G200D01FC

## SISTEMA DE CONTROLE DE EMISSÃO

SH000A1-FP

### 7. SISTEMA DE CONTROLE DE EMISSÃO

SH010A1-FP

#### SISTEMA DE CONTROLE DE EMISSÃO DE GASES (Se instalado)

O seu HYUNDAI está equipado com um sistema de controle de emissão o qual permite cumprir todas as normas legais em vigor na maior parte dos países. Existem três tipos de Sistemas de Control de Emissão:

1. Control de emissão do Carter (Se instalado)
2. Control de emissão por evaporação (Se instalado)
3. Control de emissão do escape.

De maneira a assegurar o correcto funcionamento destes sistemas de emissão, recomenda-se que mande inspeccionar o seu carro no Serviço HYUNDAI de acordo com o indicado no seu manual.

SH010B1-FP

#### 1. SISTEMA DE CONTROLE DE EMISSÃO DO CARTER

O sistema positivo de ventilação do carter é utilizado para evitar a poluição do ar provocada pelos gases provenientes da combustão e que

passam pelo cárter. O sistema fornece ar fresco ao cárter através do filtro de ar. Dentro do cárter, este mistura-se com os vapores do escape passando para a válvula de controle de ventilação do carter (PCV) e seguindo para o sistema de admissão.

H010C01E-GPT

#### 2. SISTEMA DE CONTROLE DE EMISSÃO POEVAPORAÇÃO

Este sistema tem como função eliminar o escapamento dos vapores de gasolina, para a atmosfera.

##### Filtro (Canister)

Enquanto o motor está parado, os vapores de combustível gerados dentro do depósito de combustível, são absorvidos e armazenados no canister. Quando o motor começa a trabalhar, os vapores absorvidos pelo canister são encaminhados para o sistema de admissão, através de uma válvula de purga solenoide.

##### Controle de Purga Válvula de Solenoide

Esta válvula de controle é comandada pelo módulo de controle do motor (ECU); quando o refrigerante do motor está a baixa temperatura ou o motor ao ralenti, esta fecha-se e desta forma os vapores não podem entrar no depósito. Depois do motor aquecer ou durante a condução normal, a válvula abre-se e os vapores de combustível são reintroduzidos no tanque de combustível.

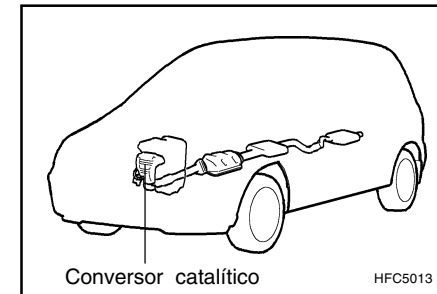
SH010D1-FP

#### 3. SISTEMA DE CONTROLE DE EMISSÃO DO ESCAPE (Se instalado)

Este sistema tem vindo a ser integrado num sistema altamente eficaz que controla as emissões dos gases de escape, mantendo ao mesmo tempo um bom rendimento do veículo.

SH020A1-FP

#### CONVERSOR CATALÍTICO (Se instalado) ; Para motores a gasolina



O catalizador, peça parecida com a panela de escape e colocada por debaixo do veículo no sistema de escape, serve para retirar alguns dos gases contidos na emissão resultante da combustão no interior do motor.

## SISTEMA DE CONTROLE DE EMISSÃO

---

SH030A1-FP

### O CATALIZADOR

Os gases de escape que passam no catalizador fazem com que este trabalhe a temperaturas muito altas, assim a introdução de gasolina não queimada em grande quantidade, pode fazer com que esta sobreaqueça e provoque fogo. Para evitar este problema deve observar o seguinte:

- o Usar só gasolina sem chumbo.
- o Manter o motor bem afinado. Um motor desafinado tem, mais consumo, aquece mais, perde potência e portanto dura menos tempo.
- o Se o motor falhar, bater, for abaixo ou custar a ligar, leve o veículo ao Concessionário Hyundai mais próximo.
- o Evitar conduzir com o nível de combustível muito baixo, para evitar má combustão e sobrecarga do conversor catalítico.
- o Evitar que o motor funcione ao ralenti por mais de 10 minutos.
- o Não puxe nem empurre o seu Hyundai para que o motor pegue, so-brecarrega o Catalizador.

- o Não estacione o seu veículo em cima de materiais combustíveis, (papeis, relva seca, folhas secas) estes materiais em contacto com o catalizador podem incendiar-se.
- o Não toque no catalizador ou noutra qualquer peça do sistema de escape com o motor a trabalhar pois estarão muito quentes e poderão dar origem a queimaduras.
- o Lembre-se que o Concessionário Hyundai é a melhor fonte de assistência.

H020C01S-GPT

### SISTEMA EGR

#### ; Para motores a diesel

Este sistema ajuda a controlar a quantidade de óxidos de nitrogénio emitidos através da recirculação parcial dos gases de escape que são enviados de novo para o motor reduzindo assim as temperaturas de combustão nos cilindros.

H020D01S-GPT

### Conversor Catalítico

#### ; Para motores a diesel

Todos os veículos Hyundai estão equipados com conversor catalítico do tipo de oxidação, para reduzir a emissão de monóxido de carbono, hidrocarbonetos e ácido nítrico contidos nos gases de escape.

## INFORMAÇÕES DO CONSUMIDOR

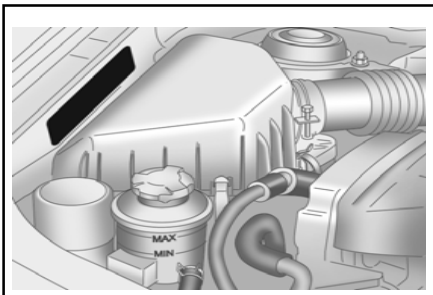
SI000A1-FP

### 8. COISAS QUE VOCÊ DEVE FAZER

#### Informações do Consumidor

I010A01FC-GPT

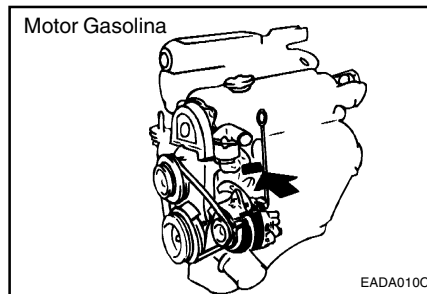
#### NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO (VIN)



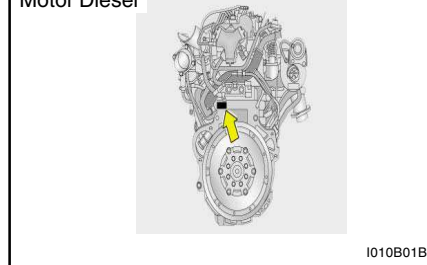
O número de identificação do veículo (NIV) é utilizado para registo da viatura e para todas as questões legais relativas à posse, etc. Encontra-se na placa de identificação fixa ao painel do avaral localizado no compartimento do motor do lado do condutor.

SI010B1-FP

#### NÚMERO DO MOTOR



#### Motor Diesel



O número do motor está gravado no bloco do motor, no local indicado na figura.

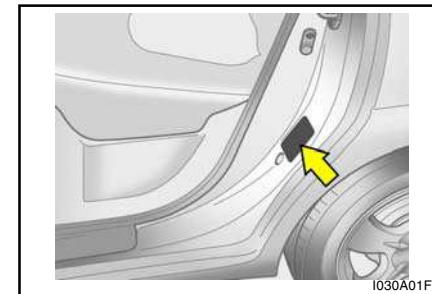
SI010C1-FP

#### INFORMAÇÃO SOBRE OS PNEUS

Os pneus com que o seu HYUNDAI vem equipado são seleccionados de forma a obter melhor performance, numa condução normal.

I030A01FC-GPT

#### PRESSÃO RECOMENDADA PARA OS PNEUS



A etiqueta colocada no painel exterior do painel "C" do lado do condutor indica as pressões recomendadas para os pneus do seu veículo.

Dimensão das jantes	Dimensão dos pneus	Pressão dos pneus, kPa (PSI)			
		Até 2 pessoas		Até ao limite de carga máxima	
		Frete	Atrás	Frete	Atrás
5.5Jx14	185/65R14	210(30)	210(30)	250(36)	250(36)
5.5Jx15	195/55R15	210(30)	210(30)	250(36)	250(36)
6.0Jx15	205/55R15	210(30)	210(30)	250(36)	250(36)
3.5Jx15	T115/70D15	420(60)	420(60)	420(60)	420(60)
3.5Jx15	T115/70R15	420(60)	420(60)	420(60)	420(60)

Estas foram seleccionadas de forma a proporcionar a combinação mais satisfatória de conforto, desgaste e estabilidade em condições normais de funcionamento. As pressões devem ser verificadas pelo menos mensalmente. Deve

8

## INFORMAÇÕES DO CONSUMIDOR

manter-se a pressão correcta pelas seguintes razões:

- o A pressão dos pneus inferior à recomendada, pode provocar fraca rentabilidade na condução e desgaste desigual dos pneus.
- o A pressão dos pneus superiores à recomendada aumenta a possibilidade de estragos por impacto para além de um desgaste desigual.

### CUIDADO:

Observe sempre o seguinte:

- o **Veja a pressão quando os pneus estão frios. Isto é, quando o veículo se encontra parado pelo menos há 3 horas ou que não tenha percorrido mais de 1.6 Km após o arranque.**
- o **Veja a pressão da roda sobressalente cada vez que verificar a pressão das outras.**
- o **Nunca sobrecarregue o automóvel. Especialmente se o seu automóvel se encontra equipado com um Porta bagagens de tecto ou um reboque.**

SI030A1-FP

### PNEUS DE NEVE

Se equipar o seu automóvel com pneus de neve, estes deverão ter as mesmas medidas e a mesma capacidade de carga dos originais.

Os pneus de neve devem ter 28 KPa (4 lbs) mais de pressão que a indicada para os pneus STD na etiqueta do painel interior esquerdo da porta, ou a pressão máxima indicada no lado do pneu, use a menos das duas.

Não conduza mais do que 120 Km/h (75 mph) quando usar os pneus de neve.

SI040A1-FP

### CORRENTES PARA A NEVE

As correntes dos pneus devem ser usadas nas rodas da frente. Certifique-se que as correntes têm o tamanho adequado e que são montadas de acordo com as instruções de fábrica.

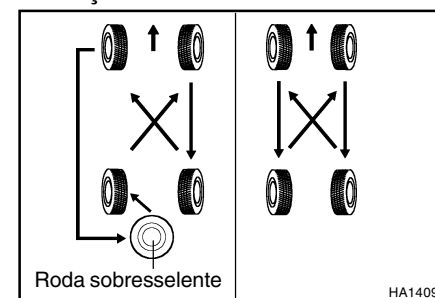
Para minimizar o desgaste das correntes e dos pneus, não continue a usar as correntes quando já não são necessárias.

### AVISO:

Quando conduzir em estradas cobertas de neve ou gelo, conduza a menos de 30 Km/h (20 mph).

I060A01FC-GPT

### ROTAÇÃO DOS PNEUS



Os pneus deverão ser trocados cada 10,000 Km (6,000 milhas). Se verificar que os pneus estão a ficar desigualmente gastos entre cada troca de pneus, leve o seu carro ao Serviço de Assistência HYUNDAI para que a causa possa ser corrigida. Depois de cada troca, ajuste a pressão dos pneus e aperto das rodas.

### CUIDADO:

- o **Numa rotação de pneus não use o pneu sobressalente de emergência temporário.**
- o **Não misture pneus STANDARD com pneus radiais sob nenhuma circunstância. Isso poderá causar sérias instabilidades na condução.**

## INFORMAÇÕES DO CONSUMIDOR

SI060A1-FP

### CALIBRAGEM DAS RODAS

Um roda desequilibrada pode causar instabilidade na condução e desgaste dos pneus. Os pneus foram calibrados na fábrica antes da viatura lhe ser entregue, mas podem necessitar de serem calibrados de novo durante o tempo em que vier a usar a viatura.

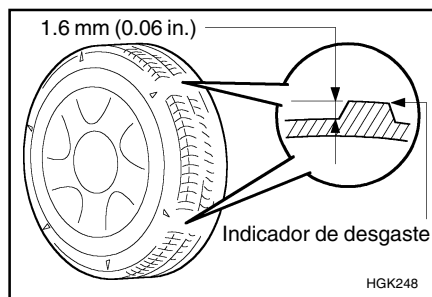
SI060B1-FP

### TRACÇÃO DOS PNEUS

A tracção dos pneus pode ser reduzida se conduzir com os pneus não indicados, com a pressão inadequada ou com os pneus lisos. Os pneus deverão ser substituídos quando aparecem vestígios de desgaste. Para reduzir a possibilidade de perder o control da direcção, reduza a velocidade sempre que o piso esteja molhado, neve ou esteja coberto de gelo.

SI060C1-FP

### QUANDO SUBSTITUIR OS PNEUS



#### AVISO:

**Conduzir com os pneus lisos é muito perigoso!! Os pneus lisos podem provocar perda de eficiência/acção nos travões, de control da direcção ou de tracção. Quando substituir os pneus, nunca misture pneus radiais com pneus convencionais, estes devem ser montados em jogos de quatro.**

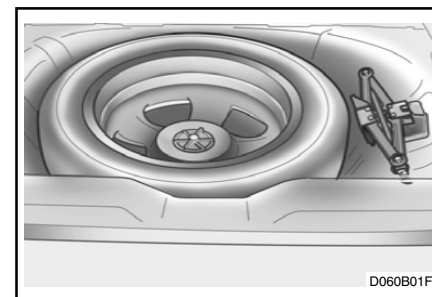
Os pneus originais do seu carro têm indicadores de desgaste. Estes são visíveis quando a profundidade do trilho é de 1.6 mm (0.06 in.). O pneu deve ser substituído quando isto aparece como uma barra sólida atravessando 2 ou mais estrias. Substitua-os sempre por outros com as medidas recomendadas. Se substituir as rodas, as novas jantes devem ser as indicadas pela HYUNDAI.

#### CUIDADO:

**Pode ser perigoso usar pneus e jantes com as medidas não recomendadas.**

I100A01FC-GPT

### RODA SOBRESSALENTE E FERRAMENTAS



O seu HYUNDAI é entregue com o seguinte equipamento:

- o Roda sobressalente
- o Chave de porcas, Barra, Chave, Punção
- o Macaco

SI080A1-FP

### MANUAL DE OFICINA

O Manual de Oficina HYUNDAI está disponível para consulta no seu representante autorizado HYUNDAI. Está escrito para técnicos profissionais, mas perfeitamente compreensível para os proprietários HYUNDAI, afeccionados pela mecânica.



## ESPECIFICAÇÕES DO VEÍCULO

SJ000A1-FP

### 9. ESPECIFICAÇÕES DO VEÍCULO

J010A01FC-GPT

#### MEDIDAS

mm (in.)

Comprimento total		4,025(158.4)
Largura total		1,740(68.5)
Altura total (sem carga)		1,635(64.3) *1,685(66.3)
Distância entre eixos		2,600(102.3)
Distância entre rodas	Frente	1,485 (58.5)
	Tras	1,485 (58.5)

\* Porta-bagagem de tejadilho (se instalado)

J020A01FC-GPT

#### SERVO DIRECÇÃO

Tipo	Cremalheira e pinhão
Folga do volante	0 ~ 30 mm (0 ~ 1.18 in.)
Curso da cremalheira	146±1mm (5.7±0.04 in.)
Tipo de bomba de óleo	De palhetas

SJ030A1-FP

#### SISTEMA DE COMBUSTÍVEL

Capacidade do depósito	Liter	US.gal	Imp.gal
	55	14.5	12

J030A01FC-GPT

#### PNEUS

Normal	185/65 R14
Opção	195/55 R15
	205/55 R15 (Apenas 1.8 DOHC)

J030B01FC-GPT

#### PNEU SOBRESSELENTE

Normal	Emergência
Opção	Tamanho normal

J040A01FC-GPT

#### SISTEMA ELÉCTRICO

Item	Gasolina	Diesel
Bateria	MF 45AH (12V)	CMF 68 AH
Alternador	80A (13.5V)	90A (12V)

J050A01FC-GPT

#### TRAVÕES

Tipo	Circuito duplo com servo freio (booster)
Dianteiro	Discos ventilados
Traseiros	Tambor
Parque	Cabo ligado as rodas traseirs

9

## ESPECIFICAÇÕES DO VEÍCULO

J070A02FC-GPT

### MOTOR

ITEMS		GASOLINA	DIESEL
Tipo do motor		1.6/1.8 4 Cilindros em linha DOHC	1.5 3 Cilindros em linha SOHC
Rotação do ralanti	A/CON DESLIGADO	800 ± 100 (1.6L), 750 ± 100 (1.8 L)	800 ± 100
	A/CON LIGADO	800 ± 100 (1.6L), 800 ± 100 (1.8 L)	800 ± 100
Velas de ignição	NGK	BKR5ES-11	-
	CHAMPION	RC10YC4	-
Folga das velas		1.0 ~ 1.1 mm (0.039 ~ 0.043 in.)	-
Folga de válvulas (Motor frio : 20 ± 5°C)	Admissão	Regulação automática com touches hidráulicas (1.6 DOHC), 0.17 ~ 0.23 mm (0.0067 ~ 0.0091 in.) (1.8 DOHC)	Regulação automática com touches hidráulicas
	Escape	Regulação automática com touches hidráulicas (1.6 DOHC), 0.25 ~ 0.31 mm (0.0098 ~ 0.0122 in.) (1.8 DOHC)	Regulação automática com touches hidráulicas
Avanço da ignição		APMS 5° ± 5° (1.6L), APMS 7° ± 5° (1.8L)	-
Ordem da ignição		1 - 3 - 4 - 2	1 - 3 - 2

## ESPECIFICAÇÕES DO VEÍCULO

J080A02FC-GPT

### SMEERMIDDELEN

Item		Oleo & Massa std	Q'ty (Litro)
Óleo motor (Gasolina)	API SG ou HOGER	SAE 20W-40, 20W-50 (ACIMA -10°C)	1.6 DOHC - 3.3 (com filtro de óleo) (3.5 us.qts., 2.9 Imp.qts)
		SAE 15W-40, 15W-50 (ACIMA -15°C)	
		SAE 10W-30 (-25°C ~ 40°C)	1.8 DOHC - 4.0 (com filtro de óleo) (4.2 us.qts., 3.5 Imp.qts)
		SAE 10W-40, 10W-50 (ACIMA -25°C)	
		SAE 5W-20 *1, *2 (ABAIXO -10°C)	
		SAE 5W-30 *1 (ABAIXO 10°C)	
		SAE 5W-40 *1 (ABAIXO 20°C)	
Óleo motor (Diesel)	API CE ou HOGER	SAE 30 (0°C ~ 40°C)	1.5 SOHC - 4.8 (com filtro de óleo) (5.1 us.qts., 4.2 Imp.qts)
		SAE 20W-40 (ACIMA -10°C)	
		SAE 15W-40 (ACIMA -15°C)	
		SAE 10W-30 (-20°C ~ 40°C)	
		SAE 0W-30 (ABAIXO 10°C) *1 *2	
	*1. Restrito á condição de condução		
*2. Não recomendavel para alta velocidade			
Consuma de óleo do motor	Condição normal de condução		MAX. 1L / 1,500 Km
	Condição severa de condução		MAX. 1L / 1,000 Km
Caixa	Manual	HYUNDAI GENUINE PARTS MTF 75W/90 (API GL-4)	2.15 (2.3 us. qts., 1.86 Imp. qts)
	Auto	DIAMOND ATF SP-III, SK ATF SP-III	6.1 (6.4 us. qts., 5.3 Imp.qts) (1.6 DOHC) 6.7 (7.0 us. qts., 5.8 Imp.qts) (1.8 DOHC)
Direc assistida	PSF-3		Cheio
Fluido travões	DOT 3 ou DOT 4 equivalente		Cheio
Refrigerante	Base de etilo glycol para radiador de aluminio		Motor Gasolina : 6.2 (1.6 DOHC), 6.5 (1.8 DOHC) Motor Diesel : 6.3

## INDICE

SK000A1-FP

### 10. ÍNDICE

#### A

Abertura remota da tampa do depósito de combustível .....	1-50
Aderência nas curvas .....	2-11
Afinação do alinhamento dos faróis .....	6-23 ~ 6-24
Antena .....	1-64
Antes de ligar o motor .....	2-2
Aquecimento do banco .....	1-13
A rodagem no seu Hyundai (Motor Diesel) .....	1-2
A rodagem do seu Hyundai (Motor Gasolina) .....	1-2
Arranque .....	2-3
Atestar o oleo dos travões .....	6-16
Aviso dos bancos traseiros .....	1-13

#### B

Bancos ajustáveis .....	1-9 ~ 1-12
Botão de overdrive .....	2-8
Buzina .....	1-53

#### C

Caixa automática .....	2-6 ~ 2-8
Caixa multi .....	1-45
Caixa para olhos .....	1-45
Calibragem das rodas .....	8-3
Cinto de segurança com pré-tensor .....	1-20 ~ 1-21
Cintos de segurança .....	1-15 ~ 1-16
Cinzeiro .....	1-41
Cobertura da area de carga .....	1-51
Comando aquecimento e ventilação .....	1-55 ~ 1-60

Comandos do aquecimento .....	1-57
Como usar a embraiagem .....	2-5
Compartimento do motor .....	6-1 ~ 6-3
Computador de bordo .....	1-34 ~ 1-35
Conduzir na forma económica .....	2-10 ~ 2-11
Correntes para a Neve .....	8-2
Cuidados a ter com o leitor de cassetes .....	1-63 ~ 1-64
Cuidados com os discos .....	1-63

#### D

Descongelamento/Desembaciamento .....	1-58
Descrição do painel dos fusíveis .....	6-26 ~ 6-28

#### E

Equipamento de emergência .....	2-13
Especificações do veículo .....	9-1

#### F

Fechaduras das portas .....	1-4
Funcionamento do ar condicionado .....	1-58

#### G

Grade porta-bagagens .....	1-52
Grupo de instrumentos e luzes visadoras .....	1-28 ~ 1-32

#### I

Informação sobre os pneus .....	8-1
Instrumentos e comandos .....	1-27
Interruptor automático de corte de combustível .....	1-53
Interruptor dos faróis de nevoeiro da frente .....	1-39
Isqueiro .....	1-40
	10-1

## INDICE

---

### **L**

Lâmpadas dos faróis .....	6-23
Lavagem e enceramento do seu automóvel .....	4-2
Leitor múltiplo de CD's .....	1-51
Luz interior .....	1-44

### **M**

Manómetro de temperatura do liquido de arrefecimento .....	1-33
Manual de oficina .....	8-3
Manutenção dos parachoques .....	4-3
Manutenção em condições de difícil utilização .....	5-6
Mesa articulada .....	1-48
Mudança das velas .....	6-11 ~ 6-12
Mudança de uma roda .....	3-4
Mudança do filtro de ar .....	6-12

### **N**

Nível de fluido da direcção assistida .....	6-21
Numero de Identificação do Veiculo .....	8-1
Numero do Motor .....	8-1

### **O**

Oleo da caixa automática .....	5-8
Oleo da direcção assistida .....	5-8
Oleo dos travões .....	5-8
Operação de uma caixa velocidades manual .....	2-4 ~ 2-5

### **P**

Para de sol .....	1-53
Para tirar a chave da ignição .....	2-3
Plano de manutenção .....	5-3
10-2	

Pneus de neve .....	8-2
Pneu sobresselente de emergência .....	3-3
Porta-luvas .....	1-45
Porta-objectos .....	1-48
Posições da chave na ignição .....	2-2
Praticas para uma boa condução .....	2-7 ~ 2-8
Praticas para uma boa travagem .....	2-8 ~ 2-9
Pressão dos Pneus .....	8-1
Proteja o seu Hyundai contra a corrosão .....	4-1

### **Q**

Quando substituir os pneus .....	8-3
----------------------------------	-----

### **R**

Reboque de emergência .....	3-9 ~ 3-10
Recomendações de combustível .....	1-1
Rede de bagagem .....	1-51 ~ 1-52
Relógio digital .....	1-40
Remoção da água do filtro de combustível .....	6-22
Roda sobressalente e ferramentas .....	8-3
Rotação dos Pneus .....	8-2

### **S**

Se o veiculo precisar de ser rebocado .....	3-8
Se perder as suas chaves .....	3-10
Sistema de alarme anti-roubo .....	1-6 ~ 1-8
Sistema de controle de emissão de gases .....	7-1
Sistema de travagem de comando da tracção (BTCS) .....	2-9 ~ 2-10
Sistema de emergoncia de 4 luzes intermitentes .....	1-39
Sistema de imobilização .....	1-3
Sistema de nivelção dos farois de iluminação .....	1-42
Sistema de retenção para crianças .....	1-17 ~ 1-19

## INDICE

---

Sistema de som estéreo .....	1-61 ~ 1-62
Sistema de travagem Anti-Bloqueio .....	2-9
Sistema suplementar de limitação (Air Bag) .....	1-22 ~ 1-26
Substituição de lâmpadas .....	6-22
Suporte para bebidas traseiro .....	1-41

### T

Tabuleiro inferior .....	1-10
Tampa da bagageira .....	1-50
Tecto de abrir .....	1-43 ~ 1-44
Tomada de corrente .....	1-49
Tracção dos Pneus .....	8-3
Trancamento automático das portas em função da velocidade .....	1-6
Travão de mão .....	1-47

### V

Ventilação .....	1-54
Verificação da bateria .....	6-20
Verificação das correias .....	6-18
Verificação do óleo da caixa .....	6-13
Verificação do nível do óleo da embraiagem .....	6-16
Verificação do nível do óleo dos travões .....	6-15
Verificação do refrigerante .....	6-17
Verificando e substituindo os fusíveis .....	6-18
Viagens em auto-estrada .....	2-13
Vidros eléctricos das portas .....	1-8